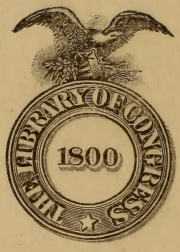


Class PA3545

Book .T8

362

THOMAE TYRWHITTI

CONJECTURAE

IN

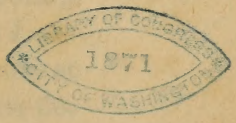
AESCHYLUM, EURIPIDEM ET ARISTOPHANEM.

THOMAE TYRWHITTI

CONJECTURAE

IN

AESCHYLUM, EURIPIDEM ET ARISTOPHANEM.



ACCEDUNT

EPISTOLAE DIVERSORUM

AD

TYRWHITTUM.

OXONII,

E TYPOGRAPHEO CLARENDONIANO.

MDCCCXXII.

PA3545
.T8

LC Control Number
2003 354747

PRAEFATIO.

TANDEM prodeunt ex officina nostra typographica Thomae Tyrwhitti Conjecturae in Aeschylum, Euripidem et Aristophanem, non illae quidem nunc primum typis descriptae, verum tamen ita paucis adhuc cognitae, ut haud immerito pro ἀνεκδότοις haberi possint. Superiorem editionem Dunelmi, ubi ad aedem cathedralem praebendarii locum obtinet, excudi fecit Thomas Burgessius, Episcopus Menevensis, vir de omni fere literarum genere praeclare meritus, in Graecis autem Latinisque ita versatus, ut Tyrwhitti discipulum et familiarem decebat. Quo minus publici juris fieret libellus ante complures annos impressus, obstiterunt in primis mutata Burgessii studia, qui quum muneri episcopali et sanctioribus disciplinis fere totum se dedisset, ultimam manum Tyrwhitti reliquiis, quas e suae doctrinae copiis ornaturus erat, de die in diem imponere distulit. Sensit etiam editioni Dunelmensi non eum a typographo datum esse nitorem, qui et suae exspectationi et Tyrwhitti famae responderet. Quum vero audissemus libri diu desiderati exempla fere universa domi apud Burgessium latere, neque spem esse brevi proditura, virum summe reverendum aggressi sumus, nec magno labore ab eo impetravimus, ut alterius editionis, quae externo saltim

cultu priorem superaret, faciendae arbitrium nobis daret. Neque huic tantum voto annuit Burgessius, verum etiam Brunckii et aliorum ad Tyrwhittum epistolas nonnullas, unam praeterea Ruhnkenii ad Musgravium, quas omnes singulari libello edere secum constituerat, simul cum Tyrwhitti Conjecturis cumuli loco prodire voluit. Ut has libenter, ita Tyrwhitti ipsius epistolas haud paullo libentius edidissemus. Verum ne unam quidem, quae nondum typis descripta esset, usquam reperire nobis contigit.

Accentuum notis caret editio Conjecturarum Dunelmensis. Quod nulla typographi culpa factum est, sed jussu Burgessii, propterea quod Tyrwhittus ab harum notarum usu alienissimus fuerit. Nobis tamen visum est vulgarem scribendi rationem a recentioribus Graecis acceptam adhibere. Quam qui negligunt, licet antiquitatis imitationem excusent, ignorantiae aut indiligentiae crimen hodie vix effugiunt.

Annotatio in Tyrwhitti Conjecturas eo potissimum consilio scripta est, ut de locis recte secusve ab eo mutatis recentiorum criticorum judicium lectori notum faceremus. Multas Tyrwhitti conjecturas ab aliis occupatas esse nemo mirabitur, qui sciat, quantum profecerit Atticorum poëtarum studium his quadraginta annis.

Superiori editioni adjectae sunt Tyrwhitti Observationes in Dawesii Miscellanea Critica, quae septem extremas libelli paginas implent. Quum vero eaedem Observationes in recentioribus libri

Dawesiani editionibus vix una litera mutata legantur, eas a nostra editione sine ullo incommodo abesse posse putavimus.

Duorum Virgilii locorum interpretationem a Tyrwhitto profectam, quam Conjecturis in Aristophanem subjecimus, nobiscum communicavit praesul amplissimus, idemque bonarum literarum fautor eximius, Shute Barrington, Episcopus Dunelmensis, quo nemo majori studio aut Tyrwhittum superstitem coluit, aut defuncti memoriam prosequitur.

Sed longe majora his Barringtonio debemus. Eo enim auctore vir egregius, Thomas Tyrwhittus, Eques Baronettus, Tyrwhitti nostri fratris filius, quicquid patruus scriptis mandatum reliquerat, quod quidem ad literas nostras spectaret, neque in alienas manus transisset, id omne summa cum humanitate excutiendum nobis detulit. Reperimus autem quamplurimum operae in illustrandis et emendandis utriusque linguae scriptoribus feliciter impensae, sed tamen vix quidquam, quod sine nostro quodam labore in publicam lucem proferri posset. Quem quidem laborem etsi in praesentia suscipere nos vetant alia, quibus impedimur, negotia, aliquando tamen apud nos exitura speramus Thomae Tyrwhitti Adversaria, eaque eodem omnium plausu exceptum iri, quo cetera, quae typis nostris descripta prodierunt, talis ingenii monumenta.

Dabamus ex aedibus Clarendonianis, Kal. Juniis, A. D. MDCCCXXII.

MONITUM.

MENDA typographica pleraque ejusmodi sunt, quae lectori moram facere nequeant. In annotatione vero ad p. 51. *pro duobus verbis* Consentit Brunckius *repone:* Consentit Brunckius. Operae pretium videtur Brunckii annotationem describere: εἴπερ ἐλαύνων. *Foeda menda, quam reliquisse me pudet. Sic quidem est in libris omnibus. Nihilo tamen segnius repone* εἰ παρελαύνων. *Nec aliter Scholiastam legisse ex illius interpretatione liquet:* νικήσας, φησὶ, τοὺς ἀντιπάλους, τὴν ἐλπίδα τῆς νίκης ἀπώλεσε. *Vide not. ad Conc.* 513. Ex his verbis Burgesius Brunckium indiligentiae simul et furti literarii coarguit, qui a Tyrwhitto per literas monitus, veram scripturam εἰ παρελαύνων apud Scholiasten exstare, nec Tyrwhitti mentem recte assecutus sit, neque eum auctorem nominarit.

CONJECTURAE

IN

AESCHYLUM.

CONJECTURAE

IN

AESCHYLUM.

ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ ΔΕΣΜΩΤΗΣ. V. 90.

ΠΟΤΑΜΩΝ τε πηγαὶ, ποντίων τε κυμάτων
Ἀνήριθμον γέλασμα,—

Scholiastes in haec: Καλῶς εἶπε τὸ γέλασμα—ἐκ μεταφορᾶς τῶν γελώντων καὶ διαχεομένων. Hoc autem durius est quam quod vel ab Aeschylo profectum crediderim. Malim igitur scribere, ΑΓΕΛΑΣΜΑ, *congregatio* innumerabilis marinorum fluctuum [a].

V. 269.

Κατισχανεῖσθαι. An κατισχνανεῖσθαι [b]?

V. 461.

Κἄζευξα πρῶτος ἐν ζυγοῖσι κνώδαλα
Ζεύγλαισι δουλεύοντα, σώμασίν θ' ὅπως
Θνητοῖς μεγίστων διάδοχοι μοχθημάτων
Γένοιν θ', ὑφ' ἅρμα τ' ἤγαγον φιληνίους
Ἵππους,——

[a] Non opus est ut moneam, ἀνήριθμον ἀγέλασμα in initio senarii ferri non posse.

[b] Recte. Vide Blomfieldium.

Ita distinguendi sunt hi versus. In v. 464. Γένοινθ' est ex emendatione Dawesii Misc. Crit. p. 272. Vulg. Γένωνθ' [a].

V. 605.

Ἀλλά μοι τορῶς τέκμηρον,
Ὅ, τι μ' ἐπαμμένει παθεῖν,
Τί μὴ χρή·

Reddit interpres: *Quid me adhuc manet pati; Quid non oportet.* Quod ultimum sane frigidissimum est. Malim ponere stigma post παθεῖν v. 606. et sequentia sic conjungere:

Τί ΜΕ χρὴ, τί φάρμακον νόσου;
Δεῖξον, εἴπερ οἶσθα, θρόει,
Φράζε τᾷ δυσπλάνῳ παρθένῳ [b].

V. 638.

Ὡς ἀποκλαῦσαι κἀποδύρεσθαι τύχας—

Ut metrum servetur, legendum est

Ὡς κἀποκλαῦσαι [c]——

[a] Legebatur: κἄζευξα πρῶτος ἐν ζυγοῖσι κνώδαλα | ζεύγλαισι δουλεύοντα σώμασίν θ', ὅπως | θνητοῖς μεγίστων διάδοχοι μοχθημάτων | γένωνθ'· ὑφ' ἅρματ' ἤγαγον φιληνίους | ἵππους, κ. τ. ἑ. Vulgatam ὑφ' ἅρματ' ἤγαγον recte servat ipse Tyrwhittus ad Dawesium. Hodie inter omnes constat, verba σώμασίν θ' ὅπως θνητοῖς μεγίστων διάδοχοι μοχθημάτων γένοινθ' cum sequentibus conjungenda esse.

[b] Legebam: τί μῆχαρ, τί φάρμακον νόσου. Vide Censurae Edinburg. T. XVII. p. 236. Tribus exemplis ex Aeschylo allatis addidit Blomfieldius Lycophronem v. 547. βαιόν τι μῆχαρ ἐν κακοῖς δωρούμενος.

[c] Hodie legitur: ὡς τἀποκλαῦσαι κἀποδύρασθαι τύχας.

V. 967.

Κρεῖσσον γὰρ, οἶμαι, τῇδε λατρεύειν πέτρᾳ,
Ἢ πατρὶ φῦναι Ζηνὶ πιστὸν ἄγγελον.

Hi duo versus, opinor, sunt, non *Promethei*, ut vulgo, sed *Mercurii*.

ΕΠΤΑ ΕΠΙ ΘΗΒΑΙΣ. V. 408.

Τάχ' ἂν γένοιτο μάντις ἡ 'νοια τινί.

Vertunt omnes quasi sit ἡ ἄνοια, *insipientia*: quo sensu non video. Nisi multum fallor, scribendum est ἡ 'ννοια, i. e. ἡ ἔννοια, *notio, cogitatio*. Nos diceremus: *The conceipt* may prove prophetical[a].

V. 433.

Θεοῦ τε γὰρ θέλοντος ἐκπέρσειν πόλιν
Καὶ μὴ θέλοντος φησὶν, οὐδὲ τὴν Διὸς
Ἔριν πέδῳ σκήψασαν ἐκποδὼν σχέθειν.

Non ignarus sum τὴν Ἔριδα, vice nuntii, a Jove aliquando missam fuisse Il. Λ. 3. neque diffiteor eandem τὴν Διὸς vocari posse, quippe quae apud Homerum audit Il. Δ. 155.

Ἄρεος ἀνδροφόνοιο κασιγνήτη ἑτάρη τε.

Hic autem vix dubito quin Aeschylus scripserit, τὴν Διὸς ΙΡΙΝ: notam scilicet *Jovis nuntiam*, quae multo magis decore *in terram descenderet*, ut Capanea *a pugna cohiberet*, quam Ἔρις, sive *Discordia*. Nec non verisimile est Poëtam nostrum

[a] Blomfieldius: τάχ' ἂν γένοιτο μάντις ἐννοίᾳ τινί.

respexisse ad locum illum Il. O. 58. ubi Iris, ex mandato Jovis, Neptunum cogit

Παυσάμενον πολέμοιο τὰ ἃ πρὸς δώμαθ' ἱκέσθαι [a].

V. 503.

Αὐτὸς δ' ἐπηλάλαξεν, ἔνθεος δ' Ἄρην
Βακχᾷ πρὸς ἀλκὴν, θυὰς ὡς, φόβον βλέπων.

Malim, ἔνθεος δ' ΑΡΕΙ [b].

V. 548.

Pro Γόμφοις ἐνώμα,—legendum est Γόμφοισι νωμᾷ· et mox v. 553. Ὁ Παρθενοπαῖος [c]——

V. 1062.

ΗΜΙΧ. Φεῦ, φεῦ. ὦ μεγάλαυχοι καὶ φθερσιγενεῖς
Κῆρες Ἐριννύες, αἵ τ' Οἰδιπόδα
Γένος ὠλέσατε πρυμνόθεν οὕτως.
Τί πάθω; τί δὲ δρῶ; τί δὲ μήσωμαι;
Πῶς τολμήσω μήτε σὲ κλάειν,
Μήτε προπέμπειν ἐπὶ τύμβῳ;
ΗΜΙΧ. Ἀλλὰ φοβοῦμαι κἀποτρέπομαι
Δεῖμα πολιτῶν.
ΑΝΤ. Σύ γε μὴν πολλῶν πενθητήρων
Τεύξῃ· κ. τ. λ.

Ita, credo, distribuendi sunt hi versus.—V. 1065.

[a] Ἴριν nemo facile probet. Vulgatam tamen suspectam habeo propter omissum ἄν, quod quonam jure abesse possit, equidem non video. Confer Aeschyli imitatorem Euripidem Phoen. 1182,

[b] Ita libri multi tam scripti quam impressi.

[c] Utraque conjectura inutilis est.

vulg. ANT. Τί π.—V. 1067. vulg. Μήτε ΣΕ π.—V. 1068. vulg. deest Ἡμιχ.—V. 1070. vulg. Ἡμιχ.

ΠΕΡΣΑΙ. V. 369.

Ὡς εἰ μόρον φευξοίαθ' Ἕλληνες κακὸν,

. . . . . .

Πᾶσι στέρεσθαι κρατὸς ἦν προκείμενον.

Legendum credo, ΟΙΣ.

V. 918.

Εἶθ' ὤφελε Ζεὺς κἀμὲ μετ' ἀνδρῶν
Τῶν οἰχομένων
Θανάτου κατὰ μοίρᾳ καλύψαι.

Versus ultimus in metrum peccat, unde totum locum sic refingendum arbitror:

Εἶθ' ὤφελε, ΖΕΥ, κἀμὲ μετ' ἀνδρῶν
Τῶν οἰχομένων
Θανάτου κατὰ ΜΟΙΡΑ καλύψαι [a].

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ. V. 498.

Τάχ' εἰσόμεσθα λαμπάδων φαεσφόρων, κ. τ. λ.

Hæc vulgo *Clytaemnestrae* tribuuntur. Quod si recte fit, mirum sane est eandem tacitam in scena restare usque ad v. 596. Quae enim sub ejus no-

[a] Ut alios taceam, nominativum μοῖρα agnoscit Aldus. Neque idonea auctoritate caret vocativus Ζεῦ. Sed ne sic quidem metro satis factum erit, nisi legatur ὄφελε. Non legere ausim cum Blomfieldio. ὤφελεν, ὦ Ζεῦ.

mine leguntur ἀμοιβαῖα a v. 547. ad v. 559. sunt certe *Chori*. Mallem igitur haec tribuere *Coryphaeo*, qui, ut saepe alias, Chorum alloquitur.

V. 551.

Χο. Τερπνῆς ἄρ' ἦτε τῆσδ' ἐπήβολοι νόσου·
Κή. Πῶς δὴ διδαχθεὶς τοῦδε δεσπόσω λόγου;
Χο. Τῶν ἀντερώντων ἱμέρῳ πεπληγμένος.

Immo, nisi multum fallor, ΠΕΠΛΗΓΜΕΝΟΙ [a]. Hic enim versus in constructione jungendus est cum altero illo: Τερπνῆς ἄρ' ἦτε τῆσδ' ἐπήβολοι νόσου· qui etiam affirmative, non, ut vulgo, interrogative, intelligendus est.

V. 620.

Οὐδ' οἶδα τέρψιν, οὐδ' ἐπίψογον φάτιν
Ἄλλου πρὸς ἀνδρὸς μᾶλλον ἢ χαλκοῦ βαφάς.

Quid autem est illa *ferri*, seu potius *aeris*, *tinctura?* Nullam aliam scio nisi qua metallum temperatur, quae in hoc loco sensum commodum vix efficiet. Suspicor igitur corrigendum esse: ΚΑΛΧΗΣ βαφὰς, *Purpurae tincturam*. V. Hesych. in v. κάλχη, et Schol. in Soph. Ant. v. 20. adeo ut mens Clytaemnestrae sit: *Neque experta sum voluptatem, neque probrosam famam Ab alio homine* (qua sc. commaculer) *magis quam purpurae tincturam.*

V. 830.

Τούτων θεοῖσι χρὴ πολύμνηστον χάριν
Τίνειν· ἐπείπερ καὶ πάγας ὑπερκότους

[a] Ita Schützius aliique.

Ἐπραξάμεσθα, καὶ γυναικὸς οὕνεκα
Πόλιν διημάθυνεν Ἀργεῖον δάκος,—

Scholiastes interpretatur: πάγας] δίκτυα, παγίδας. et similiter versio Latina: *Quoniam et laqueos vindices Exegimus.* Quod quale sit non intelligo. Conjicio pro ΚΑΙ ΠΑΓΑΣ scribendum esse χἀρπαγὰς i. e. καὶ ἁρπαγάς. *Quoniam et raptus odiosos Vindicavimus,* poenas sc. eorum exigendo.

V. 992.

——— χρόνος δ' ἐπεὶ
Πρυμνησίων ξυνεμβόλοις [a]
Ψαμμίας ἀκάτας παρ-
ήβησεν, εὖθ' ὑπ' Ἴλιον
Ὦρτο ναυβάτας στρατός.

In v. 994. lego ψαμμίας ΑΚΤΑΣ, arenosa *littora.* De *arenosis navibus* nunquam audivi, neque, ut puto, Aeschylus [b].

V. 1112.

——— ἀλκὰν δ'
Ἑκὰς ἀποστατεῖ.

Robur autem (*i. e. ultorem*) *longe ablegat.* Ita Interpres. Sed certe corrigendum est, vel ἀλκὰ [c], vel potius ΑΛΚΑΡ. *Auxilium autem longe abest.* ΑΛΚΑΡ, ἀλέξημα, βοήθημα. Hesych. Sequitur: ΑΛΚΗ, δύναμις, ἰσχὺς, ἢ ἀλέξησις, ἢ μάχη· Αἰσχύλος Ἀγα-

[a] Tyrwhittus ξυν εμβολοις et mox παρεβησεν: neutrum consulto, ni fallor.

[b] Ἀκάτας ne Graecum quidem est. Bothius reposuit ἀκάτους. Blomfieldius conjicit ἀκταῖς.

[c] Sic Aldus. Accusativus a Stephano invectus est.

μέμνονι. Quae ultima ad præcedentem articulum Ἄλκαρ referri debere suspicor.

V. 1175.

Θραύματ' ἐμοὶ κλύειν.

Canterus emendabat, Τραύματ'. Sed malim ΘΑΥΜΑΤ' [a].

V. 1236.

Νεῶν τ' ἔπαρχος, Ἰλίου τ' ἀναστάτης
Οὐκ οἶδεν οἷα γλῶσσα μισητῆς κυνὸς
Λέξασα, καὶ κτείνασα φαιδρόνους, δίκην
Ἄτης λαθραίου, τεύξεται κακῇ τύχῃ.

Cum *de lingua canis* sermo sit, commodius, opinor, scribatur ΛΕΙΞΑΣΑ, *Lambens*. Versus autem sequentes sic interpungendi sunt:

Τοιαῦτα τολμᾷ θῆλυς ἄρσενος φονεύς·
Ἔστιν τί νιν καλοῦσα δυσφιλὲς δάκος
Τύχοιμ' ἄν;

V. 1282.

Καλουμένη δὲ φοιτὰς ὡς ἀγύρτρια,
Πτωχὸς, τάλαινα, λιμοθνὴς ἠνεσχόμην.

Lego, ΚΑΚΟΥΜΕΝΗ, *Malis vexata* [b].

V. 1404.

Εἰ δ' ἦν πρεπόντων ὥστ' ἐπισπένδειν νεκρῷ,
Τάδ' ἂν δικαίως ἦν. ὑπερδίκως μὲν οὖν——

Et si deceret libare super mortuo, Etiam haec jure facta essent; quippe cum ultra fas—Ita in-

[a] Sic Auratus Blomfieldio non improbante.

[b] Eadem conjectura Butlero in mentem venit. Vulgatam defendit Blomfieldius.

terpres Latinus; in iis interpretandis frustra sudans, quae prius emendanda sunt. Versus posterior, nisi fallor, sic scribendus est:

ΤΩΙΔ' ἂν δικαίως ἦν, ὑπερδίκως μὲν οὖν.

stigmate post οὖν posito. Sensus igitur erit: *Quod si decorum esset libationem facere super mortuo, Super hoc juste fieret, immo justissime*[a].

V. 1603.

Τὰ μὲν ποδήρη καὶ χερῶν ἄκρους κτένας
Ἔθρυπτ' ἄνωθεν ἀνδρακὰς καθήμενος.

Stanleius recte vidit legendum Ἔκρυπτ': in reliquis vero infeliciter versatur. Sensus loci, opinor, postulat ut scribamus:

Ἔκρυπτ' ἄνωθεν ΑΝΘΡΑΚΑΣ ΚΑΘΕΙΜΕΝΟΣ.

Occultavit desuper carbones demittens. Manus scilicet et pedes (quibus homo a bestiis, quae vescendo sunt, manifestissime distinguitur) sub carbonibus abscondit Atreus, ne ex illis dolus pateret. Καθειμένος autem idem valet ac καθεικὼς, ut saepius apud Lucianum: τὸν πώγωνα ΚΑΘΕΙΜΕΝΟΣ. Vide Indicem Reitzii in v. πώγων[b].

[a] Secundum Tyrwhittum distinguit Hermannus.

[b] Non optime Graece dicitur πώγωνα καθειμένος. Rectius Euripides καθεῖσα πρὸς γαῖαν γόνυ Hec. 561. ἐξ ἐπικράνων κόμας ξανθὰς καθεῖναι Iph. T. 52. εἰς γῆν γόνυ καμάτῳ καθεῖσαν ibid. 333. καθεῖσαν εἰς ὤμους κόμας Bacch. 694. εἰς αὐτὸ χείλη καθῆκαν Ion. 1200. Simili modo dicendum ὀφρῦς ἐπηρκὼς seu ἀνεσπακὼς potius quam ἐπηρμένος seu ἀνεσπασμένος. Siquidem activa forma utuntur boni scriptores, quoties de parte corporis agitur. Quod ad ἄνθρακας καθειμένος attinet,

V. 1634.

Γύναι, σὺ τοὺς ἥκοντας ἐκ μάχης νέον
Οἰκουρὸς εὐνὴν ἀνδρὸς αἰσχύνουσ' ἅμα,
Ἀνδρὶ στρατηγῷ τόνδ' ἐβούλευσας μόρον.

Stanleius legit, ΤΟΥΔ' ΗΚΟΝΤΟΣ[a]. Sed malim ΤΩΙΔ', ut constructio sit ἅμα τῷδε, *una cum hoc*, i. e. Aegistho.

V. 1661.

Αἴγ. Ἀλλὰ κἀγὼ μὴν πρόκωπος οὐκ ἀναίνομαι θανεῖν.
Χο. Δεχομένοις λέγεις θανεῖν σε· τὴν τύχην δ' ἐρούμεθα.

Scholiastes interpretatur: τὴν τύχην] ΤΟΝ ΟΙΩΝΟΝ δηλονότι. Recte. Et ideo scribendum existimo, τὴν τύχην δ' ΑΙΡΟΥΜΕΘΑ[b].

ΧΟΗΦΟΡΟΙ. V. 343.

Haec omnia ad v. 369. Monostrophica vulgo dicuntur, et Electrae tribuuntur: sed, opinor, perperam. Priora enim ad v. 351. Strophen conficiunt, et *Oresti* tribuenda sunt: media a v. 352. ad v. 360. sunt *Chori:* posteriora autem sola, quae prioribus ἀντιστρέφουσιν, Electrae[c].

vereor ut quisquam ita loquutus sit. Apud Euripidem Hel. 1061. recte καθήσομεν Heathius et Musgravius. De Aeschyli versu nihil praeter conjecturas proferre possum.

[a] Consentiunt recentiorum plerique.

[b] Ita jam Canterus aliique. Pro θανεῖν reponendum videtur κτανεῖν. Frequentissima horum verborum confusio.

[c] Plus Tyrwhitto vidit Hermannus, qui totum carmen a v. 343. usque ad v. 476. aut recte aut non multo secus disposuit in capite septimo Observationum Criticarum in

V. 378.

Haec quoque ad v. 397. quae vulgo Monostrophica dicuntur, in tres partes distribui debere videntur, ita ut pars prima ad v. 382. sit Strophe, et ab *Oreste* dicatur; pars tertia a v. 392. Antistrophe, ab *Electra* proferenda: medii autem novem versus a *Choro* intercinantur.

V. 398—402.

Hi Anapaesti sunt *Chori;* sequentia autem Orestis, usque ad v. 407.

V. 455.

Ἐγὼ δ' ἐπιφθέγγομαι κεκλαυμένα·——

Hic, opinor, loquitur *Orestes*; et ideo pro κεκλαυμένα (*flens*) legendum est κεκλαυμένᾳ (*flenti*). Quae sequuntur a v. 461. *Chori* esse vidit *Stanleius.*

V. 481.

Οὕτω γὰρ ἄν σοι δαῖτες ἔννομοι βροτῶν——

Hic et duo sequentes versus sunt *Orestis* [a].

V. 495.

Ἤτοι δίκην ἴαλλε σύμμαχον φίλοις,——

Hic etiam versus et duo sequentes sunt *Orestis* [b]. Caetera sunt Electrae usque ad v. 507.

Αὐτὸς δὲ σώζῃ τόνδε τιμήσας λόγον,

ubi vel ΣΩΖΕ vel ΣΩΖΗΙΣ scribendum esse credo.

quosdam locos Aeschyli et Euripidis.

[a] Consentiunt Schützius et Butlerus.

[b] Hic etiam consentiunt iidem viri docti.

V. 508.

Καὶ μὴν ἀμόμφητον δέ τινα τὸν λόγον
Τίμημα τύμβου τῆς ἀνοιμώκτου τύχης·
Τὰ δ' ἄλλ', ἐπειδὴ δρᾷν κατώρθωσαι φρενὶ,
Ἔρδοις ἂν ἤδη, δαίμονος πειρώμενος.

Ut metro et sensui consulatur legendum est, opinor:

Καὶ μὴν ἀμόμφητον ΓΕ ΤΕΙΝΑΙ τὸν λόγον.

Et certe quidem inculpatum esset *extendere sermonem.* Canterus emendabat, Καὶ μὴν ἀμεμφῆ τόνδε τίμα τὸν λόγον. Quod nihili est[a]. Idem hos versus *Choro* tribuit, non male; sed potius *Pyladis* esse judico. Locus simillimus est apud Euripid. Iphig. T. v. 902. ubi itidem reponenda est *Pyladis* persona:

Τὸ μὲν φίλους ἐλθόντας εἰς ὄψιν φίλων, κ. τ. λ.

Haec vulgo a Choro dicuntur.

V. 526.

Ὀρ. Καὶ πῇ τελευτᾷ καὶ καρανοῦται λόγος;
Χο. Ἐν σπαργάνοισι παιδὸς ὁρμίσαι δίκην
Τινὸς βορᾶς χρῄζοντα, νεογενὲς δάκος.
Αὐτὴ προσέσχε μαζὸν ἔν τ' ὀνείρατι.

Ita vulgo repraesentantur hi versus; qui tamen nisi multum fallor, sic potius scribendi sunt:

Χο. Ἐν σπαργάνοισι παιδὸς ὁρμίσαι δίκην.
Ὀρ. Τίνος βορᾶς χρῄζοντα, νεογενὲς δάκος;
Χο. Αὐτὴ προσέσχε μαζὸν ἐν τῷ ὀνείρατι[b].

[a] Vide Porsonum Suppl. Praef. ad Hec. p. xxxvi.

[b] Ita, vel potius ἐν τὠνείρατι, Stanleius aliique. Mihi non

V. 728—731.

Ἔοικεν ἀνὴρ[a] ὁ ξένος τεύχειν κακὸν, κ. τ. λ.

Frustra inducitur Οἰκέτης, ut hos quatuor versus proferat, qui multo melius *Choro* conveniunt.

V. 848—850.

Haec etiam sunt verba *Chori*, quae tamen vulgo Ἀγγέλῳ τινὶ perperam tribuuntur.

V. 863.

Ἦ πῦρ καὶ φῶς ἐπ' ἐλευθερίᾳ
Δαΐων, ἀρχάς τε πολισσονόμους.
Ἕξει πατέρων μέγαν ὄλβον.

Ita vulgo scribuntur hi versus. Δαΐων autem redditur *taedarum*, quasi esset pro δαΐδων. Legendum autem est ΔΑΙΩΝ, *Accendens*[b]. Et omnia continuo sermone sic interpretanda: *Vel ignem et lumen ob libertatem accendens habebit* (Orestes scilicet) *patrum magnas divitias et imperia civitatem-regentia.* Eadem imagine utitur Clytaemnestra in Agam. v. 1444.

Ἕως ἂν ΑΙΘΗΙ ΠΥΡ ἐφ' ἑστίας ἐμῆς
Αἴγισθος,——

V. 1044.

Ἀλλ' εἴτε πράξας, μηδ' ἐπιζευχθῇ στόμα

displicet ἔν γ' ὀνείρατι. Versum superiorem non attingo.

[a] Typographi errore, ni fallor, Tyrwhittus ἀνήρ.

[b] Ita Porsonus, qui ἀρχαῖς τε πολισσονόμοις. Superiorum verborum ordo est: νῦν γὰρ ἤ μέλλουσι κ. τ. ἑ. Quo exemplo uti potuissem ad Med. 820, 1.

Φῆμαι πονηραὶ, μηδ' ἐπιγλωσσῶ κακά·
Ἐλευθερώσας πᾶσαν Ἀργείην πόλιν,
Δυοῖν δρακόντοιν εὐπετῶς τεμὼν κάρα.

Hi quatuor versus *Choro* omnino tribuendi sunt, non, ut vulgo, Oresti. Chorus scilicet in his Orestem solatur. Duo primi sic, opinor, emendandi sunt:

Ἀλλ' ΕΥ Γ' ΕΠΡΑΞΑΣ· μηδ' ἐπιζευχθῇ στόμα
ΦΗΜΑΙΣ ΠΟΝΗΡΑΙΣ, μηδ' ἐπιγλωσσῶ κακά.

At bene quidem fecisti: neque vinciatur os rumoribus pravis, neque lingua-ominare mala. Liberavisti &c. non *liberans*, ut vulgo. Stanleius volebat, φήμᾳ πονηρᾷ. Sed Dorismus in diverbiis tragicis ferri non potest. Verbi ἐπιγλωσσῶ vim optime illustrat Hesychius ex ipso Aeschylo: Ἐπιγλωσσῶ, ἐποιωνίζου διὰ γλώττης· Αἰσχύλος Ἡρακλείδαις. Vide etiam Prom. v. 927.[a]

ΕΥΜΕΝΙΔΕΣ. V. 95.

Ἐγὼ δ' ὑφ' ὑμῶν ὧδ' ἀπητιμασμένη
Ἀλλοισιν ἐν νεκροῖσιν, ὡς μὲν ἔκτανον,
Ὀνειδος ἐν φθιτοῖσιν οὐκ ἐκλείπεται,
Αἰσχρῶς δ' ἁλῶμαι.

Legendum credo: ΩΝ μὲν ἔκτανον, Ὀνειδος—*Opprobrium illorum, quos interfeci*[b].

[a] Porsonus: Ἀλλ' εὖγε πράξας, μήτ' ἐπιζευχθῇς στόμα | φήμαις πονηραῖς, μήτ' ἐπιγλωσσῶ κακά.

[b] Ita Wakefieldius aliique.

V. 424.

Εὐ. Βροτοκτονοῦντας ἐκ δόμων ἐλαύνομεν.
Ἀθ. Καὶ τῷ κτανόντι τοῦτο τέρμα τῆς σφαγῆς;
Εὐ. Ὅπου τὸ χαίρειν μηδαμοῦ νομίζεται.

Ex Eumenidum responso Minervae interrogationem sic refingendam esse suspicor:

Καὶ τῷ κτανόντι ΠΟΥ τὸ τέρμα τῆς ΦΥΓΗΣ;

Φυγῆς pro σφαγῆς scribendum esse vidit Stanleius[a].

V. 478.

ΟΠΩΣ δ' ἄμομφον ὄντα σ' αἱροῦμαι πόλει·
Αὗται δ' ΕΧΟΥΣΙ μοῖραν οὐκ εὐπέμπελον.
ΚΕΙ μὴ τυχοῦσαι πράγματος νικηφόρου
Χωροῖεν αὖθις, ἰὸς ἐκ φρονημάτων
Πέδῳ πεσὼν ἄφερτος αἰανὴς νόσος.

Ita hos versus scribendos esse credo. V. 478. vulgo ὅμως. V. 479. vulg. ἔχουσαι[b]. V. 480. vulg. καί.

V. 483.

Τοιαῦτα μὲν τάδ' ἐστὶν ἀμφότερα μένειν,
Πέμπειν δὲ δυσπήματ' ἀμηχάνως ἐμοί.

Versum posteriorem sic interpretatur Scholiastes: πέμπειν αὐτὰς ΑΜΗΝΙΤΩΣ, δυσχερές ἐστιν ἐμοί. Unde illum ἀμηνίτως pro eo quod hodie est ἀμηχάνως legisse suspicor. Editio autem Turnebi pro δυσπήματ', quae vox nihili est, habet δυσσήματ'[c]. Totum igitur versum sic refingendum arbitror:

Πέμπειν ΤΕ ΔΥΣΣΗΜΑΝΤ' ΑΜΗΝΙΤΩΣ ἐμοί.

[a] Recentiores etiam ποῦ τὸ τέρμα magno consensu.
[b] Membranae Laur. ἔχουσι.
[c] Sic etiam Aldina.

Talia quidem haec sunt utraque, quomodo maneant, Et quomodo eas dimittam sine offensione mei, conjectura-assequi-difficilia. Σημαίνομαι idem valet ac στοχάζομαι: Δυσσήμαντα ac δυστόχαστα.

V. 499.

Πολλὰ δ' ἔτυμα παιδότρωτα
Πάθεα προσμένει τοκεῦ-
σι, μετά τ' αὖθις ἐν χρόνῳ.

In versu priore Stanleius emendabat ἄτιμα, sed frustra. Legendum est, nisi fallor, ETOIMA [a].

ΙΚΕΤΙΔΕΣ. V. 41.

Νῦν δ' ἐπικεκλόμεναι
Διῖον πόρτιν, ὑπερ-
πόντιον τιμάορ', ἶνίν τ'
Ἀνθονόμου τᾶς προγόνου
Βοὸς——

Sensus suadet ut legamus ΔΙΑΝ πόρτιν, *Divinam juvencam.* Chorus enim primo *matrem* invocat, deinde *filium* [b].

V. 46.

——ἐπωνυμίᾳ δ'
Ἐπεκραίνετο μόρσιμος αἰὼν
Εὐλόγως·

[a] Utraque conjectura metro repugnat.

[b] Epaphum Διῶν πόρτιν appellari v. 319. monet Butlerus.

Ἔπαφόν τε γέννας ἐ-
όντ' ἐπιλεξαμένα,—

Posteriora sic reddit interpres: *Epaphumque ejusdem generis Invocans quoque.* Malim totum locum sic ordinare:

——ἐπωνυμίᾳ δ'
Ἐπεκραίνετο μόρσιμος αἰὼν
Εὐλόγως,
Ἔπαφόν τε ΓΕΝΝΑΣΕ.
Ὅν τ' ἐπιλεξαμένα,——
Epaphumque generavit.
Quem etiam invocans, &c.[a]

V. 299.

Χο. Κληδοῦχον Ἥρας φασὶ δωμάτων ποτὲ
Ἰὼ γενέσθαι τῇδ' ἐν Ἀργείᾳ χθονὶ,
Ἥν, ὡς μάλιστα καὶ φάτις πολλὴ κρατεῖ.

Stanleius voluit: Ἰὼ ΜΙΓΕΣΘΑΙ—Ζῆν'——Sed omnia recte se habebunt, opinor, si versus hi sic distribuantur:

Χο. Κληδοῦχον Ἥρας φασὶ δωμάτων ποτὲ
Ἰὼ γενέσθαι τῇδ' ἐν Ἀργείᾳ χθονί.
Βα. Ἥν, ὡς μάλιστα καὶ φάτις πολλὴ κρατεῖ.

Deinde in sequentibus duodecim versibus Personae sic immutandae sunt, ut ea, quae *Rex* vulgo dicit, a *Choro* dicantur, et vice versa. Horum ultimus igitur v. 313. erit *Regis:*

Βοηλάτην μύωπα κινητήριον·

[a] Membranae Laur. ἔπαφον Hodie omnes ἐγέννασεν. δ' ἐγέννασ' ἐ | όντ' ἐπιλεξαμένα.

Sequens autem *Chori:*

Οἶστρον καλοῦσιν αὐτὸν οἱ Νείλου πέλας.

V. 320.

Χο. Ἔπαφος ἀληθῶς ῥυσίων ἐπώνυμος·
Λιβύη μέγιστον τῆσδε γῆς καρπουμένη.

Inter hos versus unum intercidisse, in quo *quaesierat Rex, quae fuit Epaphi proles,* recte monuit Stanleius. Λιβύη, ἡ χώρα, λέγεται ἀπὸ Λιβύης, τῆς Ἐπάφου καὶ Μέμφεως θυγατρός. Schol. in Lycophr. v. 894. In sequentibus autem plurima turbantur:

Βα. Τίν' οὖν ἔτ' ἄλλον τῆσδε βλάστημον λέγεις;
Χο. Βῆλον δίπαιδα, πατέρα τοῦδ' ἐμοῦ πατρός.
Βα. Τὸ πάνσοφον νῦν ὄνομα τοῦτό μοι φράσον.
Χο. Δαναὸς δ' ἀδελφός ἐστι πεντηκοστόπαις·
Καὶ τοῦ γε Δαναοῦ τοὔνομ' εὐφώνῳ λόγῳ
Αἴγυπτος.

Posteriora sic refingenda esse conjicio:

Βα. ΤΟΥ ΠΑΝΣΟΦΟΥ νῦν ὄνομα ΤΟΥΤΟΥ μοι φράσον.
Χο. ΤΟΥΤΟΥ γε Δαναὸς τοὔνομ' εὐφώνῳ λόγῳ.
ΔΑΝΑΟΥ δ' ἀδελφός ἐστι πεντηκοστόπαις
Αἴγυπτος[a].

V. 359.

Βα. Ὁρῶ κλάδοισι νεοδρόποις κατάσκιον
Νέον θ' ὅμιλον τῶνδ' ἀγωνίων θεῶν.

Legendum suspicor:

[a] Longe melius Porsonus: ΒΑ. Τὸ πάνσοφον νῦν ὄνομα τοῦτό μοι φράσον. | ΧΟ. Δαναός. ἀδελφὸς δ' ἐστὶ πεντηκοντόπαις. ΒΑ. Καὶ τοῦδ' ἄνοιγε τοὔνομ' εὐφώνῳ λόγῳ. Membranae Laur. καὶ τοῦ δαναοί γε τοὔνομ' ἀφώνοι λόγοι.

ΝΕΩΝ Θ', *ὅμιλον τῶνδ' ἀγωνίων θεῶν.*
Coetum Deorum, *et templum.* Constructio quidem scabra, sed Aeschylo non inusitata[a].

V. 479.

Ἄτης δ' ἄβυσσον πέλαγος οὐ μάλ' εὔπορον
Τοδ' ἐσβέβηκε, κοὐδαμοῦ λιμὴν κακῶν.
Lego: ΕΣΒΕΒΗΚΑ[b].

V. 1013.

Πρὸς ταῦτα μὴ πάθωμεν ὧν πολὺς πόνος,
Πολὺς δὲ πόντος οὖν ἐκληρώθη δορί.
Legendum arbitror: ΟΥΝΕΚ 'ΕΠΛΗΡΩΘΗ. 'Επληρώθη δορὶ, *nave confectum est.* Sic Eurip. Or. v. 54.

Λιμένα δὲ Ναυπλίειον ΕΚΠΛΗΡΩΝ *πλάτῃ*[c],—

[a] Utinam exempla dedisset.

[b] Ita Butlerus ex Aldino ἐσέβηκα.

[c] Recentioribus placet Heathii conjectura οὕνεκ' ἠρόθη.

CONJECTURAE

IN

EURIPIDEM.

CONJECTURAE

IN

EURIPIDEM.

ΕΚΑΒΗ. V. 206.

ΕΙΣΟΨΕΙ *χειρὸς ἀναρπαστὰν*
Σᾶς ἄπο, λαιμότομόν τ' αἶδᾳ
Γᾶς ὑποπεμπομέναν σκότον.

Ita, credo, scribendi sunt hi versus. Vulgo legitur *ἀπολαιμότομον* una voce[a].

V. 332.

Αἶ αἶ, τὸ δοῦλον ὡς κακὸν πέφυκ' ἀεὶ,
Τολμᾷ θ' ἃ μὴ χρὴ τῇ βίᾳ κρατούμενον[b].

Hos versus non Choro, sed *Hecubae* tribuendos esse existimo.

V. 831.

Ἐκ τοῦ σκότους γὰρ, νυκτέρων τ' ἀσπασμάτων,
Φίλτρων ὁμοῦ τε, τοῖς βροτοῖς πολλὴ χάρις.

Non dubito quin pro *ὁμοῦ τε* rescribendum sit ΟΜΟΥΤΑΙ[c]. Vox est Homerica, quam optime il-

[a] Etiam Brunckius e membranis Par. *σᾶς ἄπο*. Neque dissentit Porsonus.

[b] Apud Euripidem vulgo legitur *νικώμενον*, quod imprudens mutasse videtur Tyrwhittus, licet *κρατούμενον* agnoscat Stobaeus.

[c] Sic etiam Reiskius. Longe aliter Porsonus e MSS.

lustrat Eustathius ad Il. Ξ. v. 209. [p. 978, 46.] ΟΜΩΘΗΝΑΙ *φιλότητι. Τοῦτ' ἔστιν, ὁμοῦ γενέσθαι καὶ ἑνωθῆναι, ἐκ τοῦ ὁμῶ, ὁμώσω, ῥήματος, ὅπερ οἱ παλαιοὶ ἀποδεχόμενοι, φασὶν ὡς οὐκ ἄν τις εἴποι τὴν ἕνωσιν καιριώτερον ἐν λέξει μιᾷ.*

V. 854.

Εἴ πως φανείην γ' ὥστε σοι καλῶς ἔχειν,
Στρατῷ τε μὴ δόξαιμι Κασσάνδρας χάριν
Θρῄκης ἄνακτι τόνδε βουλεῦσαι φόνον.

Scribendum est, ut credo: Εἴ *πως* ΦΑΝΕΙΗ Γ'— *Si quo modo ostendatur* via[a].

ΟΡΕΣΤΗΣ. V. 144.

Ἠλ. *Ἆ ἆ, σύριγγος ὅπως πνοὰ*
Λεπτοῦ δόνακος, ὦ φίλα, φώνει μοι.

Mirum sane videatur Electram, dum quieti et silentio unice studet, Chorum hortari ut loquatur *velut fistula*, cujus sonus inter acutissimos est. Multa commentantur Scholiastae, ut difficultatem hanc solvant; sed frustra. Scribendum est, nisi fallor: ΦΩΝΕΙΣ, *loqueris*. Haec enim Electra Chorum objurgans ait, qui statim voce summissiore pergit:

Χο. *Ἰὼ ἀτρεμαίαν ὡς ὑπόροφον*
Φέρω βοάν. Ἠλ. *Ναὶ, οὕτω.*

V. 231.

Ορ. *Αἶθίς μ' ἐς ὀρθὸν στῆσον, ἀνακύκλει δέμας·*

[a] Ita scripti et impressi quam plurimi.

Δυσάρεστον οἱ νοσοῦντες, ἀπορίας ὕπο.

Posterior versus in vulgatis tribuitur *Choro*, sed perperam, cum certissime sit *Orestis*[a].

V. 352.

Ὦ χιλιόναυν στρατὸν ὁρμίσας
Εἰς γῆν Ἀσίαν,——

Ut metrum servetur legendum est: ΟΡΜΗΣΑΣ. quae etiam vox ad sensum multo melius facit[b].

V. 1045.

Ὦ φίλτατ', ὦ ποθεινὸν ἥδιστόν τ' ἔχων
Τῆς σῆς ἀδελφῆς ὄνομα, καὶ ψυχὴν μίαν.

Omnino rescribendum est ΟΜΜΑ pro ὄνομα. Eodem modo erratum est in Iph. A. v. 354.[c]

V. 1468.

Φυγᾷ δὲ ποδὶ τὸ χρυσεοσάνδαλον ἴχνος
Ἔφερεν, ἔφερεν·

Fugiente autem pede &c. reddit Interpres, cui nemo sanus crediderit. Est fortasse qui velit ΠΟΔΟΣ: nec male: ποδὸς ἴχνος idem esset ac πόδα. Ipse autem vix dubito Euripidem scripsisse ΠΟΤΙ, *Dorice* pro πρός. Servus enim hic per totum canticum Δωρίζει. Φυγᾷ ποτὶ—ἴχνος ἔφερεν, *Fugae pedem admovit*[d].

[a] Praetermisit hoc Porsonus.

[b] Ita plerique recentiores.

[c] Vide Porsonus ad v. 1080.

[d] Facius φυγάδι δὲ ποδὶ, Porsono non improbante.

ΦΟΙΝΙΣΣΑΙ. V. 1288.

Ἦν δ' ὑστερήσῃς, οἰχόμεσθα, κατθανῇ.

Idem versus legitur supra v. 983. et ibi quidem recte. Hic autem sine dubio ejiciendus est[a].

ΜΗΔΕΙΑ. V. 122.

Τὸ γὰρ εἰθίσθαι ζῇν ἐπ' ἴσοισιν,
Κρεῖσσον ἐμοιγ' οὖν, εἰ μὴ μεγάλως,
Ὀχυρῶς τ' εἴη καταγηράσκειν.

Impedita sunt haec, et sic forte expedienda:

Τὸ γὰρ εἰθίσθαι ζῆν ἐπ' ἴσοισιν
Κρεῖσσον ἐμοὶ γοῦν, εἰ μὴ μεγάλως,
Ὀχυρῶς Δ' εἴη καταγηράσκειν[b].

V. 131.

Χο. Ἔκλυον φωνὰν, κ. τ. λ.

Notandum est Chori primum sermonem hic fieri neque in Anapaestis neque in metris Antistrophicis, quod haud temere alibi factum inveniemus, nisi in unica Iphigenia Taurica: nam ibi (ut dudum monui in Emendat. in Eurip.) Monostrophica illa a v. 123. ad v. 136. quae Iphigeniae vulgo dantur, sunt revera Chori. Sequentia autem, quae a Choro in hac scena proferuntur, Antistrophica sunt; Strophe scilicet a v. 148. ad v. 159. et Antistrophe a v. 173. ad v. 183. Corrigenda

[a] Jam ejecerat Grotius MSS. sequutus.

[b] Rectius ὀχυρῶς γ' εἴη Reiskius, quem mutata distinctione sequuntur recentiores.

sunt tamen paucula quaedam, ut metra respondeant. In Stropha sc. v. 152. pro *θανάτοιο* leg. *θανάτου* cum Ed. Flor.[a] et v. ult. pro *εὐνέταν* l. secundam formam Doricam, *εὐνάταν*[b]. In Antistropha v. 178. et 179. a Nutrice importunissime occupati sunt, quos *Choro* cum reliquis tribuendos suadeo[c]. Sequitur Epodos a v. 204. ad v. 213.

V. 302.

Ἐγὼ δὲ καὐτὴ τῆσδε κοινωνῶ τύχης·
Σοφὴ γὰρ οὖσα, τοῖς μὲν εἶμ' ἐπίφθονος,
Τοῖς δ' ἡσυχαία, τοῖς δὲ θατέρου τρόπου,
Τοῖς δ' οὖν προσάντης· εἰμὶ δ' οὐκ ἄγαν σοφή.

Versum 304. cum nullum prorsus sensum praebeat, tollendum censuit Piersonus; sed potius, opinor, corrigendus est; et fortasse non male sic legamus:

Σοφὴ γὰρ οὖσα τοῖς μὲν εἶμ' ἐπίφθονος,
Τοῖς δ' ΗΣΥΧΑΙΟΙΣ[d], τοῖς δὲ θατέρου τρόπου,
Τοῖσδ' ΑΥ προσάντης·

Οἱ *ἡσυχαῖοι* sunt, ut credo, qui supra v. 298. appellantur *σκαιοὶ*, homines scilicet *ἰδιῶται*. Apud tales igitur *ὁ σοφὸς*, ut supra, invidiae est obnoxius. Οἱ *θατέρου τρόπου*, qui sc. *τοῖς ἰδιώταις* sive *ἡσυχαίοις* opponuntur, sunt iidem qui modo dicti sunt *οἱ δοκοῦντες εἰδέναι τι ποικίλον*. His autem *ὁ σοφὸς προσάν-*

[a] Soli Barnesio debetur *θανάτοιο*.

[b] Brunckius *εὐνήταν*. Vulgatam defendit Hermannus Diarii Class. T. xxi. p. 343.

[c] Tyrwhittum sequuntur Brunckius et recentiores.

[d] Legere voluisse videtur: Τοῖς ΗΣΥΧΑΙΟΙΣ.

τῆς, vel, ut supra v. 301. λυπρός. Quod scripsi v. 305. Τοῖσδ' ΑΥ est ex edit. Flor.

V. 1081.

Πολλάκις ἤδη διὰ λεπτοτέρων
Μύθων ἔμολον, καὶ πρὸς ἀμίλλας
Ἦλθον μείζους, εἰ χρὴ γενεὰν
Θῆλυν ἐρευνᾶν.

Omnino legendum videtur μείζους Η χρὴ, *majores quam decet*[a].

V. 1370.

Μή. Οἵδ' οὐκέτ' εἰσί· τοῦτο γάρ σε δήξεται.
Ἰα. Οἵδ' εἰσὶν, οἴμοι, σῷ κάρᾳ μιάστορες.

Interjectio illa οἴμοι frigidissima videtur. Malim,

Οἵδ' εἰσὶν, ΟΙΜΑΙ, σῷ κάρᾳ μιάστορες.

Immo vero *existunt*, ut credo, *tuo capiti daemones infesti.*

ΙΠΠΟΛΥΤΟΣ. V. 490.

Τρ. Τί σεμνομυθεῖς; οὐ λόγων εὐσχημόνων
Δεῖ σ', ἀλλὰ τἀνδρός· ὡς τάχος διϊστέον,
Τὸν εὐθὺν ἐξειπόντας ἀμφὶ σοῦ λόγον.

Vix videas Nutricem in Comoedia, quae εὐθυρρημονεστέρα sit quam haec Phaedrae. *Non verbis speciosis opus est tibi, sed viro.* Ita interpres; recte quidem, ut locus nunc scribitur; sed prorsus ridicule. Euripides autem non solet esse tam

[a] Ita Musgravius ex Par. A.

facetus. Ad ejus mentem, opinor, sic potius legas:

——— οὐ λόγων εὐσχημόνων
Δεῖ σ', ἀλλὰ τἀνδρὸς ὡς τάχος διϊστέον,
Τὸν εὐθὺν ἐξειπόντας ἀμφὶ σοῦ λόγον.

Sed de viro quam citissime dispiciendum est— Τἀνδρὸς ponitur pro περὶ τἀνδρὸς ellipsi satis usitata[a].

V. 513.

Δεῖ δ' ἐξ ἐκείνου δή τι τοῦ πεθουμένου
Σημεῖον, ἢ λόγον τιν', ἢ πέπλων ἄπο
Λαβεῖν,———

Quis autem usus *verbi*, aut *sermonis alicujus*, in incantamento, et quomodo adhibendus? Nihil certe tale novit aut Theocritea illa, aut Virgiliana Pharmaceutica. Diu est quod emendabam—ἢ ΠΛΟΚΟΝ τιν'—neque adhuc poenitet. Similia habet, in re simillima, mulier ap. Lucian. Dial. meretr. T. 3. p. 288. δεήσει δέ τι αὐτοῦ τοῦ ἀνδρὸς εἶναι, οἷον, ἱμάτια, ἢ κρηπῖδας, ἢ ΟΛΙΓΑΣ ΤΩΝ ΤΡΙΧΩΝ, ἤ τι τῶν τοιούτων. Idem autem est πλόκος ac πλόκαμος, *a lock of hair*. Soph. Ajac. 1198. Αὕτως ὅπωσπερ τόνδ' ἐγὼ τέμνω ΠΛΟΚΟΝ. Eurip. Herc. F. 233. τοῦδε τοὺς ξανθοὺς ΠΛΟΚΟΥΣ Καθῃμάτωσ' ἄν[b].

[a] Aldus: οὐ λόγων εὐσχημόνων | δεῖ σ', ἀλλὰ τἀνδρὸς εἰς τάχος διοιστέον, κ. τ. ἑ. Recte, ni fallor, post τἀνδρὸς distinguunt recentiores. Sed vereor ne nimis festinanter ὡς τάχος. Considerandum illud εἰς τάχος γράφειν, de quo vide ad Hesychium v. Εἰς κάλλος. Ad διιστέον supplendum videtur τί χρὴ δρᾶν.

[b] Etiam Reiskius πλόκον.

V. 545.

Τὰν μὲν Οἰχαλίᾳ
Πῶλον ἄζυγα λέκτρων,
Ἄνανδρον τὸ πρὶν καὶ
Ἄνυμφον, οἴκῳ
Ζεύξασ' ἀπειρεσίαν δρομάδα,
Τὰν ναΐδ' ὅπως τε Βάκχαν.

Versus ultimus ex pulcherrima Musgravii emendatione scribendus est: Τίν' ἄϊδος ὥστε Βάκχαν[a]. Sed necdum tamen haec omnia sana judico. Quid enim est οἴκῳ ζεύξασ'—*postquam conjunxisset familiae?* Nisi multum fallor, legendum est, ΟΙΤΩΙ ζεύξασ' —*postquam conjunxisset exitio*[b]. Sic infra v. 561. Semele dicitur Νυμφευσαμένα πότμῳ φονίῳ—*nupta fato lethali.*

V. 669.

Χο. Τάλανες, ὦ κακοτυχεῖς γυναικῶν πότμοι,
Τίνα νῦν ἢ τέχναν ἔχομεν ἢ λόγον
Σφαλεῖσαι κάθαμμα λύσειν λόγου;
Φαί. Ἐτύχομεν δίκας, κ. τ. λ.

Nescio sane quo consilio tres priores versus Choro tribuuntur. Tota Antistrophe mihi videtur esse *Phaedrae,* uno ore et spiritu enuntianda.

V. 811.

Ἰὼ ἰὼ τάλαινα μελέων κακῶν.

[a] Rectius Monkius: τὰν Ἄϊδος ὥστε Βάκχαν.

[b] Omnes fere libri οἴκων ξεύξασ', quod frustra mutavit Musgravius. Οἴκων ἀπειρεσίαν eodem sensu quo πάτρας ἄπουρον et similia.

Incommodissime, ut mihi videtur, versui huic et quinque sequentibus praefigitur persona Chori. Omnes sex sine dubio *Theseo* tribuendi sunt. Non mirum, immo satis decorum, est hunc, in hoc casu, in fletus et querimonias paulo vehementiores erumpere. Chori autem officium, si unquam alias, in praesenti rerum statu certe esset regem dolentem et *iratum regere* et *amice consiliari*, non ultro στεναγμὸν κατάρχεσθαι. Et ad hanc sane formam componitur vera oratio Chori v. 834, 5.

Οὐ σοὶ τάδ', ὦ ἄναξ, ἦλθε δὴ μόνῳ κακά·
Πολλῶν μετ' ἄλλων ὤλεσας κεδνὸν λέχος.

Mox postquam Theseus lamentationem suam exhausit, versu demum 852. (ut mihi persuasum est) Chorus lugenti adflet, sed modice et πρεπόντως.

Ἰὼ τάλας, ὦ τάλας, ὅσον κακὸν ἔχει δόμος.
Δάκρυσί μου βλέφαρα
Καταχυθέντα τέγγεται σᾷ τύχᾳ·
Τὸ δ' ἐπὶ τῷδε πῆμα φρίσσω πάλαι.

Superiores quatuor versus, qui Choro vulgo dantur, *Theseo* restituendos esse pene certus sum, cum video quam apte in illis exibit ejus querela.

Ἔρημος οἶκος, καὶ τέκν' ὀρφανεύεται.
Ἔλιπες, ἔλιπες, ὦ φίλα γυναικῶν,
Ἄριστα θ', ὁπόσας ἐφορᾷ
Φέγγος ἀελίου τε,
Καὶ νυκτὸς ἀστερωπὸς σελάνα[a]

[a] Vide Monkium ad v. 811.

V. 1133.

Τὸν ἀμφὶ λίμνας τρόχον
Κατέχων ποδὶ γυμνάδας ἵππους.

Locus obscurus, quem frustra interpretari tentes. Cogitabam aliquando pro ποδὶ scribendum esse ΠΟΤΙ, (Dorice pro πρὸς,) ita ut ordo constructionis esset haec: Κατέχων γυμνάδας ἵππους ποτὶ τὸν ἀ. λ. τρόχον. Τρόχος idem valet ac δρόμος, *curriculum*. V. Hesych. et Ammon. in v. et observationes Valckenaerii p. 216.

ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ Η ΕΝ ΑΥΛΙΔΙ. V. 72.

—— ὡς ὁ μῦθος ἀνθρώπων ἔχει.

Cave aliquid mutes. Non enim hic agitur de profectione Alexandri ex Phrygia ad Lacedaemonem, (ut Cl. Editor[a] videtur existimare,) sed de *judicio quod ille Deabus reddidisse ferebatur*. Hunc igitur rumorem Agamemnon, ut debuit, *fabulam* vocat.

V. 143.

Εὔφημα θρόει.

Bona verba, quaeso! i. e. *Ne me tam infidum aut ignavum suspiceris, ut aut voluptati aut somno indulgere velim, dum tua mandata exequor*. Haec, opinor, est simplex et vera hujus loci sententia.

V. 219.

Χρυσοδαιδάλτους στομίοισι πώλους.

Malim Χρυσοδαιδάλτοις

[a] Marklandus.

V. 268, 269.

Σὺν δ' Ἄδραστος ἦν
Ταγὸς,———

De Menelao haec intelligenda esse omnino assentior Cl. Editori; sed cur non de illo intelligantur cum nulla, vel saltem levissima, mutatione non video. Scribatur modo ἄδραστος, cum littera prima minuscula, et reddatur (ut secundum analogiam optime reddi potest) *inefficax, ignavus;* et habebimus, opinor, quod Euripides voluit[a]. Euripidi scilicet (ut observavit Cl. Editor) solenne erat Menelaum, et quidem omnia Laconica, in tragoediis suis traducere. Hoc autem fecit, non, ut opinor, quia ipse aliter quam ab Homero edoctus fuisset, de Menelao existimaret, sed quia contumelias qualescunque in principem civitatis aemulae heroëm Atheniensibus suis gratas fore judicavit; et etiam quia per quotidiana gentilis odii irritamenta animos omnium a pace quam longissime abducere speravit. Poëta enim noster cum factione Alcibiadis pro bello semper stetit, ut Aristophanes pro pace; et haec, nisi fallor, inimicitiarum inter eos causa praecipua.

V. 275.

Ταυρόπουν ὁρᾷν.

Dolendum est sane emendationem pulcherrimam Brodaei, qui legit ταυρωπὸν, esse *contra* metrum,

[a] Euripides de Adrasto loquitur, neque ulla caussa est, quare ejus verba de Menelao accipiantur.

cum lectio vulgata ταυρόπουν sensu commodo prorsus careat. *Vultum et cornua* tauri fluviis suis multi appinxerunt poëtae; *pedes* κατ' ἐξοχὴν primus et solus et in uno hoc loco, quod sciam, Euripides.

V. 282.

Εὔρυτος δ' ἄνασσε τῶνδε.
Λευκήρετμον δ' Ἄρη
Τάφιον ἦγεν· ὧν Μέγης
Ἄνασσε, Φυλέως λόχευμα,
Τὰς Ἐχινάδας λιπὼν
Νήσους,——

Quomodo haec intelligi debent non video. Quid enim? Eurytusne Epeis imperabat, et idem *Taphios ducebat, quibus Meges imperabat?* Haec quidem erat vulgata hujus loci constructio. Cl. Editor delevit punctum post ἦγεν, ut constructio esset, Μέγης δὲ—ἦγεν Ἄρη Τάφιον, ὧν ἄνασσε. Et ita quidem sensus recte se habet. Constructionem autem durissimam vitare possumus legendo:

ΛευκηρέτΜΩΝ δ' ΑΡΑ
ΤαφίΩΝ ΗΓΕΜΩΝ Μέγης
Ἄνασσε[a],——

V. 335.

Βούλομαι δέ σ' ἐξελέγξαι· καὶ σὺ μήτ' ὀργῆς ὕπο
Ἀποτρέπου ταλῃθὲς, οὕτοι καταινῶ λίαν σ' ἐγώ.

Posteriora corrupta esse omnes viderunt. Scribendum credo:

Βούλομαι δέ δ' ἐξελέγξαι· καὶ σὺ μήτ' ὀργῆς ὕπο

[a] Quid si reponamus εἶδον pro ἦγεν?

Ἀποτρέπου τἀληθὲς, οὔτ' ΕΙ ΚΑΤΑΚΝΑΙΩ λίαν
σ' ἐγώ.

Volo autem te convincere: et tu ne prae ira Aversare verum, non si *te nimium* (i. e. valde) *torqueam*[a].

V. 446—50.

Locus hic (si prava interpunctio tollatur) mihi sanissimus videtur, licet viri docti Musgravius et Marklandus aliter judicaverint. Ecce illum, quomodo describi debet:

Ἡ δυσγένεια δ' ὡς ἔχει τι χρήσιμον·
Καὶ γὰρ δακρῦσαι ῥᾳδίως αὐτοῖς ἔχει,
Ἀνολβά τ' εἰπεῖν· τῷ δὲ γενναίῳ φύσιν,
Ἅπαντα ταῦτα προστάτην γε τοῦ βίου
Τὸν δῆμον ἔχομεν, τῷ τ' ὄχλῳ δουλεύομεν.

Voces duae, Ἅπαντα ταῦτα, reddendae sunt, *In omnibus his,* subaudito sc. κατὰ, quod usitatissimum est. Oratio autem est ἀνακόλουθος, ut saepissime alias apud Euripidem.

——— *nobilibus autem genere,*
In omnibus his praefectum vitae
Habemus populum,——

Poterat scripsisse—προστάτης γε τοῦ βίου Ὁ δῆμός ἐστι,—sed alterum, opinor, maluit, utpote elegantius.

V. 515.

Οὐκ, εἴ NIN εἰς Ἄργος γ' ἀποστελεῖς πάλιν.

[a] Longe melius Blomfieldius Mus. Crit. Cant. T. I. p. 186. οὔτ' αὖ σ' ἐκτενῶ λίαν ἐγώ. Sed malim οὔτ' οὖν ἐκτενῶ λίαν ἐγώ.

Ex nota Cl. Editoris patet eum τὸ NIN *de exercitu Graecorum* intellexisse dici, et ideo pro εἰς Ἄργος scribere jubet εἰς οἴκους. Quod si τὸ NIN ad Iphigeniam referamus, (ut certissime referre debemus,) emendatio prorsus supervacua erit.

V. 536.

Τοιαῦτα τἀμὰ πήματ'. ὦ τάλας ἐγὼ,
Ὡς ἠπόρημαι. πρὸς θεῶν, τὰ νῦν τάδε
Ἔν μοι φύλαξον, Μενέλεως,——

Ita, credo, interpungendi sunt hi versus. Primo enim dubito an Graece dicatur ἠπόρημαι πρὸς θεῶν— *ad angustias redigor a Diis.* Exemplum certe desidero. Deinde multo melius procedit oratio, si stigma post τάδε tollatur. *Talia sunt mea mala. o me miserum, Qualiter consilii-inops-sum! Per deos, in hoc articulo unum mihi cave, Menelae,—*

V. 592.

Ἴδετ' Ἰφιγένειαν ἄνασσαν ἐμὴν,——

Cl. Editor scribere jubet Ἰφιγέννειαν, cum duplice ν, ut metro scilicet deficienti succurratur. Unde verisimile est eum existimasse *priorem syllabam* in voce Ἰφιγένεια corripi: quod sane mirum videatur alicui, qui non probe perspectam habeat humani ingenii fragilitatem et inconstantiam.

CONJECTURAE

IN

ARISTOPHANEM.

CONJECTURAE

IN

ARISTOPHANEM.

ΑΧΑΡΝΗΣ V. 98.

HIC et in sequentibus Personae male affiguntur. Plurima sane, quae PRAECONI insulsissime tribuuntur, LEGATO potius (qui sc. *Pseudartaban* secum a Rege adduxit) adscriberem, et caetera ad hunc fere modum reformarem:

ΠΡ. Ἄγε δὲ σὺ, βασιλεὺς ἅττα σ' ἀπέπεμψεν, φράσον,
Λέξοντ' Ἀθηναίοισιν, ὦ Ψευδαρτάβα.
Ψευ. Ἰαρταμὰν ἐξαρξὰν ἀπισσονασάτρα.
ΠΡ. Ξυνήκαθ', ὃ λέγει; ΔΙ. Μὰ τὸν Ἀπόλλω, γὼ μὲν οὔ.
ΠΡ. Πέμψειν βασιλέα φησὶν ἡμῖν χρυσίον.
Λέγε δὴ σὺ μεῖζον, καὶ σαφῶς τὸ χρυσίον.
Ψευ. Οὐ ληψιχρυσοχαυνόπρωκτ' Ἰαοναῦ.
ΔΙ. Οἴμοι κακοδαίμων, ὡς σαφῶς. ΠΡ. Τί δ' αὖ λέγει;
ΔΙ. Ὅτι; χαυνοπρώκτους τοὺς Ἰάονας λέγει,
Εἰ προσδοκῶσι χρυσίον ἐκ τῶν βαρβάρων.
ΠΡ. Οὔκ, ἀλλ' ἀχάνας ὅδε γε χρυσίου λέγει.
ΔΙ. Ποίας ἀχάνας; σὺ μὲν ἀλαζὼν εἶ μέγας.
Ἀλλ' ἄπιθ', ἐγὼ δὲ βασανιῶ τοῦτον μόνος.

V. 98. vulg. ΚΗΡΥΞ. V. 101. vulg. ΚΗ. Ξυν. V. 102. vulg. ΚΗ. V. 105. vulg. ΚΗ. Οἴμ. vulg. ΔΙ.

Τί δ'. V. 106. vulg. ΚΗ. Ὅτι. V. 108. vulg. ΔΙ. Οὐκ. V. 109. vulg. ΚΗ. Ποῖ.[a]

V. 108, 9. Ἀχάνη, secundum Scholiastem, est μέτρον τι Περσικόν· secundum Hesychium est μέτρον σίτου ἐν Βοιωτίᾳ, χωροῦν μέδιμνον ἕν. Utcunque sit, penultima longa, immo potius πλατείᾳ, prolatam fuisse non dubito, ita ut ad sonum τοῦ χαν in χαννόπρωκτ' proxime accederet[b].

V. 320.

Dicaeopoli tribuendus est et v. 321. corrigendus ex MS. Pal.

Οἷος αὖ μέλας τις ὑμῖν θυμάλωψ ἐπέζεσεν.
Οὐδ' ἀκούσεσθ', οὐδ' ἀκούσεσθ' ἑτεὸν, ὦ Ἀχαρνῆΐδαι[c].

V. 346.

Ἐμέλλετ' ἆρα πάντες ἀνασείειν BOHN,
Ὀλίγου τ' ΑΠΕΘΑΝΕΤ', ἄνθρακες Παρνάσσιοι,
Καὶ ταῦτα διὰ τὴν ἀτοπίαν τῶν δημοτῶν.

Ita, credo, refingendus est hic locus. Vulg. βοῆς et ἀπέθανον[d]. Cur autem ἄνθρακες appellentur Παρνάσσιοι difficile erit dicere, nisi tragoediam, quae hic παρῳδεῖται, reperire possimus[e].

V. 399.

—— Δι. Ὦ τρισμακάρι' Εὐριπίδη,

[a] Eodem quo Tyrwhittus modo personas disposuit Brunckius.

[b] Ἀχάνας mediam producere primus monuit Bentleius, quo auctore mutatum δδί γε.

[c] Secundum οὐδ' omittunt edd. ante Brunckium, qui v. 320. Dicaeopolidi restituit.

[d] Utrumque recte.

[e] Imo, Παρνήσιοι. Vide meam annotationem.

Ὄθ' ὁ δοῦλος οὑτωσὶ ΣΑΦΩΣ ἀπεκρίνατο.

Omnino legendum est ΣΟΦΩΣ, ut certe legit Scholiastes: Διὰ τοῦ δοκοῦντος ἐπαίνου διαβάλλει τὸν Εὐριπίδην, ὅτι ΔΕΙΝΟΥΣ εἰσάγει τοὺς δούλους ἐν ταῖς τραγῳδίαις[a].

V. 409.

Δι. Εὐριπίδη. Εὐ. Τί λέλακας; Δι. Ἀναβάδην ποιεῖς,
Ἐξὸν καταβάδην; οὐκ ἐτὸς χωλοὺς ποιεῖς.
Ἀτὰρ τί τὰ ῥάκι' ἐκ τραγῳδίας ἔχεις,
Ἐσθῆτ' ἐλεεινήν; οὐκ ἐτὸς ΧΩΛΟΥΣ ποιεῖς.

Repetitio τοῦ ΧΩΛΟΥΣ mihi valde frigida est; praesertim cum frustra referatur ad τὰ ῥάκια. Libenter legerem in v. 412. οὐκ ἐτὸς ΠΤΩΧΟΥΣ ποιεῖς. et sic videtur legisse Scholiastes[b].

V. 508.

Ἐγὼ δὲ μισῶ μὲν Λακεδαιμονίους σφόδρα·
Καὐτὸς ὁ Ποσειδῶν, ὑπὸ Ταινάρῳ θεὸς,
Σείσας ἅπασιν ἐμβάλοι τὰς οἰκίας.

Non dubito quin rescribendum sit in v. 509. Καὐτοῖς[c].

V. 607.

——— Δι. Αἴτιον δὲ τί
Ὑμᾶς μὲν ἤδη μισθοφορεῖν ἀμηγέπου,
Τωνδὶ δὲ μηδέν';

Ita interpungendus est hic locus[d].

[a] Ita Brunckius auctore Marklando ad Suppl. 639. Consentit MS. Rav.

[b] Ita recte Brunckius. MS. Rav. πτωχοὺς v. 410. χωλοὺς v. 412.

[c] Ita MS. Rav.

[d] Vulgo apud Kusterum: Αἴτιον δὲ τί; | ὑμᾶς μὲν ἤδη μισθοφορεῖν ἀμηγέπου· | τωνδὶ δὲ

V. 793.

Δι. Ἀλλ' οὐχὶ χοῖρος τῇ Ἀφροδίτῃ θύεται.
Με. Οὐ χοῖρος; Ἀφροδίτᾳ μόνᾳ γε δαιμόνων.

Mallem sic:

Οὐ χοῖρος Ἀφροδίτᾳ; μόνᾳ γε δαιμόνων[a].

V. 823.

Με. Δικαιόπολι, Δικαιόπολι, φαντάζομαι.
Δι. Ὑπὸ τοῦ; τίς ὁ φαίνων σ' ἐστίν; οἱ 'γορανόμοι,
Τοὺς συκοφάντας οὐ θύραζ' ἐξείρξετε;

Duo posteriores versus Dicaeopoli totos tribuo[b].

ΙΠΠΕΙΣ. V. 188.

Ἀλ. Ἀλλ' ὦ 'γάθ', οὐδὲ μουσικὴν ἐπίσταμαι,
Πλὴν γραμμάτων, καὶ ταῦτα μέντοι κακὰ κακῶς.

Deest versus cui hi duo respondent. Quoad sensum, hujusmodi fuisse conjicio:

Ἀλλ' ἧ μαθήμασιν πεπαιδευσαι καλῶς[c];

V. 195.

Ἀλ. Πῶς δῆτα φήσ' ὁ χρησμός; Δη. Εὖ, νὴ τοὺς θεούς,
Καὶ ποικίλως πως καὶ ΣΑΦΩΣ ᾐνιγμένος.

Reponendum credo ΣΟΦΩΣ. V. ad Acharn. v. 399.[d]

μηδέν' ἐτεόν. Recte quidem μηδέν' ἐτεόν.

[a] Ita Brunckius e MSS.

[b] Edd. pleraeque οἵδ' (vel οἱ δ') ἀγορανόμοι. Quae verba Megarensi vulgo tribuuntur. Porsonam mutavit Brunckius, qui ὦ 'γορανόμοι. Sed longe melius οἱ. Scribendum vero ἀγορανόμοι una voce.

[c] Nihil deesse videtur.

[d] Brunckius σοφῶς e Suida v. Αἰνιγμένος.

V. 319.

ΚΑΙ νὴ Διὰ, κἀμὲ τοῦτ' ἔδρασε ταυτὸν, ὥστε κατάγελων κ. τ. λ.

Metrum, de quo frustra sollicitus est Kusterus, salvum erit, si τὸ ΚΑΙ, quod plane redundat, deleatur [a].

V. 328—331.

Ἀλλ' ἐφάνη γὰρ ἀνὴρ——

——— ——— ———

Ὅς σε παύσει, ΚΑΙ ΠΑΡΕΣΤΙ, δῆλός ἐστιν αὐτόθεν,

Ἐν πανουργίᾳ τε καὶ θράσει καὶ κοβαλικεύμασιν.

Nihil ad sensum facit ΚΑΙ ΠΑΡΕΣΤΙ, ita ut pro eo scribendum credam Χ' ΥΠΕΡΕΣΤΑΙ [b].

V. 339.

Κλ. Οἴμοι, διαῤῥαγήσομαι. Ἀλ. Καὶ μὴν ἐγώ Σ' οὐ παρήσω.

Litera Σ otiosa est et metrum turbat [c].

V. 422.

Ἀποκρυπτόμενος εἰς ΤΑ ΚΟΧΩΝΑ τοὺς θεοὺς ΑΠΩΜΝΥΟΝ.

Haec ἄμετρα sic in ordinem redigere velim:

[a] Porsonus Suppl. Praef. ad Hec. p. xlv. Κἀμὲ τοῦτ' ἔδρασε ταυτὸ, νὴ Δί', ὥστε κατάγελων. Legendum censeo: Κἀμὲ, νὴ Δί', αὐτὸ τοῦτ' ἔδρασεν, ὥστε καὶ γέλων | πάμπολυν ποῖς δημόταισι καὶ φίλοις παρασχεθεῖν. De qua scriptura copiose disputavi Diarii Class. T. VI. p. 222.

[b] Quanto melius καὶ πάρεισι Brunckius e MSS.

[c] Brunckius: Καὶ μήν σ' ἐγὼ οὐ παρήσω.

Ἀποκρυπτόμενος εἰς ΤΑΣ ΚΟΧΩΝΑΣ τοὺς θεοὺς
ΑΠΩΜΝΥΝ [a].

Sic infra v. 481.————εἴπερ ἀπεκρύψω ποτὲ [b]
Ἐς τὰς κοχώνας τὸ κρέας, ὡς αὐτὸς λέγεις.

V. 635—639.

———————— ταῦτα φροντίζοντί μοι
Ἐκ δεξιᾶς ἀπέπαρδε καταπύγων ἀνὴρ,
Κἀγὼ προσέκυσα· κᾆτα τῷ πρωκτῷ θένων,
Τὴν κιγκλίδ' ἐξάραξα, κἀναχανὼν μέγα
Ἀνέκραγον.————

Reddunt interpretes. v. 637, 8. quasi ὁ Ἀλ. *cancellos quosdam curiae podice prefregerit*, quod non intelligo [c]. Mihi locus depravatus videtur. Dixerat nimirum Tragicus aliquis ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ θένων Τὴν κιγκλίδ' ἐξάραξα: unde Aristophanes hic πεπαρῴδηκεν (ad personam Allantapolae satis commode): τοῦ πρωκτοῦ θένων Τὴν κιγκλίδ' ἐξάραξα. Nec multum sane abludit κιγκλὶς στόματος ab Homerico illo ἕρκος ὀδόντων.

V. 922.

Ἐγὼ γὰρ εἰς τοὺς πλουσίους
Σπεύσω σ' ὅπως ἂν ἐγγραφῇς.

Omnino legendum est ἐγγράφῃ, *ut scribaris in classe divitum* [d].

[a] Ita Brunckius. De ἀπώμνυν vide meam annotationem ad Med. 729.

[b] Kusteri ed. cum plerisque aliis τότε. Rav. ποτὲ ut Tyrwhittus.

[c] Haec a Tyrwhitto profecta miror.

[d] An ignoravit Tyrwhittus, quid inter ἐγγράφῃς et ἐγγραφῇς interesset? Hoc habent libri quos vidi omnes.

V. 1389.

Πῶς ἔλαβε ταύτας ἐτεόν;

Immo, nisi multum fallor, legendum est:

Πῶς ἔλαβες αὐτὰς——[a]

V. 1395.

Ἐπὶ ταῖς πύλαις ἀλλαντοπωλήσει μόνος,——

Quid? *solus* Cleon ad portas botulos vendet? Non credo; ideoque malim scribere:

Ἐπὶ ταῖς πύλαις ἀλλαντοπωλήσ' ΗΜΕΝΟΣ[b].

ΝΕΦΕΛΑΙ. V. 1369.

Ἐγὼ γὰρ Αἰσχύλον νομίζω πρῶτον ἐν ποιηταῖς,
Ψόφου πλέων, ἀσύστατον, στόμφακα, κρημνοποιόν.

Interpretes reddunt: *Ego enim Aeschylum praecipuum judico e poëtis, streperum, incompositum, &c.* Sed quis credat Pheidippidem revera Aeschylum primum poëtarum judicasse, quem talibus epithetis onerat, et simul aliquod ex ejus carminibus canere recusat[c]? Sententiae, opinor, succurrendum est scribendo:

Ἐγὼ γὰρ Αἰσχύλον νομίζω πρῶτον ἐν ποιηταῖς,
Ψόφου πλέων, ἀσύσταθον, στόμφακα, κρημνοποιόν;

Ego enim judicem Aeschylum primum poëtarum, &c.? interrogative.

[a] Ita Brunckius. MSS. πῶς ἔλαβες ταύτας ἐτεόν.

[b] Reiskio placuit ἀλλαντοπωλήσει μόνον. Sed vulgata sana videtur.

[c] Εἰρωνεύεται Phidippides.

ΣΦΗΚΕΣ. V. 701.

Βούλονται γάρ σε πένητ' εἶναι, καὶ ΤΟΥΤΩΝ ΕΝΕΚ' ΕΡΡΩΣΟ·

Ἵνα γινώσκῃς τὸν τιθασευτήν·

"Non capio horum verborum sensum (sc. τούτων ἕνεκ' ἔῤῥωσο); sed neque numeri sibi constant." Ita Florens Christianus, cujus solius notas in hanc fabulam habemus in Editione Kusteriana. Et hactenus crisin ejus omnino probo; quae autem addit quasi locum emendaturus, plane nihili sunt. Nisi multum fallor, scribendum est:

Βούλονται γάρ σε πένητ' εἶναι· καὶ τοῦθ' ὧν εἵνεκ', ἐρῶ σοι·

Ἵνα γινώσκῃς τὸν τιθασευτήν·

Volunt enim te pauperem esse, (et hoc cujus gratia faciunt, tibi dicam,) *Ut scilicet agnoscas* &c.[a]

V. 757—760.

Βδε. Ἴθ', ὦ πάτερ, πρὸς τῶν θεῶν ἐμοὶ πιθοῦ.

Φι. ΤΙ ΠΕΙΘΟΜΑΙ ΣΟΙ; λέγ' ὅ, τι βούλει πλὴν ἑνός.

ΒΔΕ. Ποίου; φέρ' ἴδω. ΦΙ. Τοῦ μὴ δικάζειν. τοῦτο δὲ

Αἴδης διακρινεῖ πρότερον ἢ 'γὼ πείσομαι.

Ita, credo distribuendi sunt hi versus[b]. Quinetiam in v. 758. magis hellenice, opinor, scriberetur ΤΙ ΣΟΙ ΠΙΘΩΜΑΙ[c]; V. 758. vulgo Βδ. Λέγ'. V. 759. Φι. Ποί. Βδ. Τοῦ. et Φι. Τοῦτο.

[a] Ita MS. Rav. neque longe aliter A. apud Brunckium, qui: καὶ τοῦθ', ὧν οὕνεκ', ἐρῶ σοι.

[b] Ita post Berglerum Brunckius.

[c] Sic etiam Bentleius apud

V. 900.

ΚΗ. *Σίγα, κάθιζε. σὺ δ' ἀναβὰς κατηγόρει.*

Personae in hac scena saepius turbantur; neque enim *Κήρυκα*, neque *Θεσμοθέτην*, in theatrum prodiisse crediderim, sed omnium partes pro re nata *Βδελυκλέων* et *Οἰκέτης* agunt. Hic igitur, opinor, BDELYCLEO quasi PRAECO, silentium indicit; et deinde in propria persona Servo imperat, ut accusatoris partes suscipiat. Unde persona *τοῦ θεσμοθέτου* irrepserit plane nescio, cum nihil ex illis, quae hic aguntur, quantum memini, magistratui tali conveniat [a]. Ad v. 902. et seq. ubi accusatio peragitur, ponendus est ΟΙΚΕΤΗΣ.

V. 907—912.

Φι. Νὴ τὸν Δί', ἀλλὰ δῆλός ἐστ'. ἔμοιγέ τοι
Τυροῦ κάκιστον ἀρτίως ἐνήρυγεν
Ὁ βδελυρὸς οὗτος. ΟΙ. Κοὐ μετέδωκ' αἰτοῦντι μοί.
Καίτοι τίς ὑμᾶς εὖ ποιεῖν δυνήσεται,
Ἤν μή τι κἀμοί τις προβάλλῃ τῷ κυνί;
ΦΙ. Οὐδὲν μετέδωκεν οὐδὲ τῷ κοινῷ γ' ἐμοί.

Ita hos versus distribuendos judico. V. 909. vulgo ΟΙ. deest. V. 912. vulgo Θε. [b]

V. 930.

ΘΕ. *Αὐτὸς καθελοῦ· κ. τ. λ.* Haec, opinor, tribuenda

Kiddium ad Dawesii Misc. Crit. p. 218.

[a] Thesmothetae, cujus partes agit Bdelycleo, certe conveniunt versus 889—892. quibus *εἰσάγεται ἡ γραφή*. Eidem tribuo versus 886. 887. 894. 897. 900. Aliter Brunckius.

[b] Paullo aliter Brunckius.

sunt *Bdelycleoni* usque ad v. 934. incl.

Ἀλλ' ἔτι σύ γ' οὐρεῖς, καὶ καθίζεις οὐδέπω.

Qui sequitur autem versus omnino *Philocleonis* est:

Τοῦτον δέ γ' οἶμ' ἐγὼ χεσεῖσθαι τήμερον.

V. 956—960.

ΘΕ. Ἄκουσον, ὦ δαιμόνι', ἐμοῦ τῶν μαρτύρων.
Ἀνάβηθι, τυρόκνηστι, κ. τ. λ.

Haec omnia sunt *Bdelycleonis* συνηγοροῦντος τῷ Λάβητι.

V. 984.

Βδε. Φέρε νῦν ΣΕ ΤΗΝΔΙ τὴν ταχίστην ΠΕΡΙΑΓΩ.

Operam lūdat, opinor, qui haec explicare conetur[a]. Corrupta esse suspicor, et fortasse sic corrigenda:

Φέρε νῦν ΣΥ ΤΟΝΔΙ τὴν ταχίστην ΠΕΡΙΑΓΕ.

Bdelycleo, clam patre, servum alloquitur: *Age nunc tu huncce* (καδίσκον sc. τὸν ὕστερον) *quam celerrime circumducas* (ita sc. ut in locum τοῦ προτέρου substituatur). Hoc facto, Philocleo decipitur, et calculum ponit in cado posteriore, dum in priore se ponere putat. V. Xenoph. Hellen. L. 1. p. 263. [I. 7, 9.] Post τὴν ταχίστην subintelligere debemus ὁδὸν, ut ap. Diod. Sic. L. 13. P. 356. Ed. H. Steph. Εἰς δὲ Θράκην πρὸς Θρασύβουλον καὶ Θηρα-

[a] Nihil difficultatis hic video. Judices suffragia laturi relictis subselliis ad urnas in medio positas accedebant. Vide omnino v. 348. Ceterum pro τηνδὶ repone τηδί. Idem error apud Aeschylum Suppl. 264.

μένην ἔπεμψαν τριήρεις, παρακαλοῦντες μετὰ τοῦ στόλου τὴν ταχίστην ἥκειν. V. etiam p. 351. ἄγειν τὴν ταχίστην, et Xenoph. Hellen. L. 1. p. 262. Mem. L. 1. p. 419.

V. 1044.

Ὁ δὲ ποιητὴς οὐδὲν χείρων παρὰ τοῖσι σοφοῖς νενόμισται,
ΕΙΠΕΡ ΕΛΑΥΝΩΝ τοὺς ἀντιπάλους, τὴν ἐπίνοιαν ξυνέτριψεν.

Scholiastes, inter alia, haec habet: ἔνιοι δέ φασιν, ὅτι ἀπὸ τῶν διατριβόντων τὰ ἅρματα μεταφορὰν ἐδέξατο· ἐπειδὴ πρὸς τὸ ΠΑΡΕΛΑΥΝΩΝ ἐπήνεγκε τὸ ξυνέτριψε. Quae quidem verissime dicta autumo, et idcirco legendum in v. 1045.

Εἰ ΠΑΡΕΛΑΥΝΩΝ τοὺς ἀντιπάλους, κ. τ. λ.[a]

V. 1046.

Ἀλλὰ τὸ λοιπὸν τῶν ποιητῶν,
Ὦ δαιμόνιοι, τοὺς ζητοῦντας
ΚΟΙΝΟΝ τι λέγειν, κἀξευρίσκειν,
Στέργετε μᾶλλον,———

At vero ΚΟΙΝΑ invenire et dicere quae tandem laus est? Supra. v. 1039. seipsum rectius praedicavit quasi ΚΑΙΝΟΤΑΤΑΙΣ σπείροντα διανοίαις, et hic igitur reponendum suspicor:

ΚΑΙΝΟΝ τι λέγειν κ. τ. λ.[b]

V. 1225.

———Φι. Ἐγὼ δέ γε

[a] Consentit Brunckius. [b] Ita Brunckius e MSS.

Ἐάν γ' ἀπειλῇ, νὴ Δί', ἕτερον ἄσομαι·
" Ὦ 'νθρωφ', οὗτος ὁ μαινόμενος, τὸ μέγα κράτος,
" Ἀνατρέψεις ἔτι [a] τὰν πόλιν· ἃ δ' ἔχεται ῥοπᾶς."

Ita lego deleta persona Chori. Omnia enim sunt Philocleonis; qui, secundum Scholiastem, ἐκ τῶν ΑΛΚΑΙΟΥ παῤῥδεῖ εἰς Κλέωνα, ὡς μαινόμενον. Vulgo v. 227. ΧΟ. Ὦ 'νθρωφ'. Sequentia autem, quae etiam vulgo Choro tribuuntur, sunt *Bdelycleonis*.

Τί δ', ὅταν Θέωρος πρὸς ποδῶν κατακείμενος
Αἴδει, Κλέωνος λαβόμενος τῆς δεξιᾶς,
" Ἀδμήτου λόγον, ὦ 'ταῖρε, μαθὼν, τοὺς ἀγαθοὺς
" φίλει,"
Τούτῳ τί λέξεις σκολιόν;

Integrum Scolium, quod Theorus hic cantare fingitur, extat ap. Athenaeum L. 15. [p. 695. C.]

Ἀδμήτου λόγον, ὦ 'ταῖρε, μαθὼν, τοὺς ἀγάθους φίλει,
Τῶν δειλῶν δ' ἀπέχου, γνοὺς ὅτι δειλοῖς ὀλίγα χάρις.

V. 1232.

Respondet *Philocleo*: ΑΔΙΚΟΣ ἐγώ.

" Οὐκ ἔστιν ἀλωπεκίζειν,
" Οὐδ' ἀμφοτέροις γίγνεσθαι φίλον."

Vocem ΑΔΙΚΟΣ, quae neque metro neque sensui convenit, ejiciendum esse non dubito; quae vero in ejus locum substituenda sit, sine ope Codd. MSS. repertam iri vix spero. Cogitabam aliquando (nec adhuc poenitet) ΑΛΩΠΕΚΟΣ Γ' ἐγώ. Quidni enim Scolium hocce ΑΛΩΠΕΚΟΣ vocetur, eodem jure quo alia sub nominibus ΑΡΜΟ-

[a] Tyrwhittus ταχα pro ἔτι.

ΔΙΟΥ, ΑΔΜΗΤΟΥ, ΤΕΛΑΜΩΝΟΣ, ΚΛΕΙΤΑΓΟΡΑΣ passim citantur? nominibus scilicet, non *ex auctore*, sed, *ex materia*, unicuique impositis [a].

V. 1235.

Βδε. Μετὰ τοῦτον Αἰσχίνης ὁ Σέλλου δέξεται,
Ἀνὴρ σοφὸς καὶ μουσικὸς, κᾆτ' ἄσεται·
" Χρήματα καὶ BIAN
" Κλειταγόρᾳ τε κἀ-
" μοὶ μετὰ Θετταλῶν."

Φι. Πολλὰ δὲ ΔΙΕΚΟΜΙΣΑΣ σύ τε κἀγώ.

Hujus Scolii meminit etiam in Lysist. v. 1239. εἰ μέν γε τις Ἄϊδοι Τελάμωνος, ΚΛΕΙΤΑΓΟΡΑΣ ᾄδειν δέον· et etiam Cratinus ἐν Χείροσιν ap. Schol.

ΚΛΕΙΤΑΓΟΡΑΣ ᾄδειν ὅταν Ἀδμήτου μέλος αὐλῇ.

Neque vero eidem Scholiastae, aut Suidae in v. crediderim, qui Cleitagoram quasi poëtriam, hic Laconicam, ille autem Thessalam, nobis venditaret. Hesychius rectius: Κλειταγόρα, ᾠδῆς εἶδος. In principio autem corrigendum credo Χρήματα καὶ BION——Poeta enim, quisquis fuit, *Divitias et vitam sibi et Cleitagorae* (amasiae sc. suae) *cum Thessalis* exoptat. Thessali autem ab antiquo, ut testatur Athenaeus L. 14. p. 663. ὁμολογοῦνται ΠΟΛΥΤΕΛΕΣΤΑΤΟΙ τῶν Ἑλλήνων, γεγενῆσθαι περί τε τὰς ἐσθῆτας καὶ ΤΗΝ ΔΙΑΙΤΑΝ· ὅπερ αὐτοῖς αἴτιον ἐγένετο καὶ τοῦ κατὰ τῆς Ἑλλάδος ἐπαγαγεῖν τοὺς Πέρσας, ἐζηλωκόσι τὴν τούτων τρυφὴν καὶ πολυτέλειαν. Quod subdit Philocleo obscurum est. Scholiastes videtur legisse Πολλὰ δὲ ΔΙΕΚΟΜΠΑΣΑΣ κ. τ. λ.

[a] Brunckius e MSS. ᾠδικῶς ἐγώ.

V. 1241.

Βδε. Τουτὶ μὲν ἐπιεικῶς σύ γ' ἐξεπίστασαι·
Ὅπως δ' ἐπὶ δεῖπνον εἰς Φιλοκτήμονος ἴμεν.
Παῖ, παῖ, τὸ δεῖπνον, Χρυσὲ, συσκεύαζε νῷν,
Ἵνα καὶ μεθυσθῶμεν διὰ χρόνου. ΦΙ. Μηδαμῶς.

Ita, credo, distribuendi sunt hi versus. Bdelycleonis sc. propositum est, ut foris eant ad coenandum et potandum, quod senex primo aversatur; et haec valde ἐν ἤθει.—V. 1242. vulgo Φι. Ὅπως. V. 1244. vulgo Φι. deest.

V. 1323.

ΒΔΕ. Ἦ μὴν σὺ δώσεις αὖριον τούτων δίκην—

Bdelycleonis persona his perperam affigitur, qui sc. non nisi v. 1351. in scenam prodibit. Hic autem loquitur aliquis ex turba, quam Senex, variis contumeliis excitavit; τις τῶν ὄπισθεν Ἐπακολουθούντων. V. supra v. 1318.

V. 1403.

Hic et in sequentibus personae mire turbantur, quae sic fortasse in ordinem reducendae sunt:

ΑΡ. Ἄληθες οὗτος; ΦΙ. Καὶ σὺ δή μοι, Χαιρεφῶν,
Γυναικὶ κλητεύειν ἔοικας θαψίνῃ,
Ἰνοῖ κρεμαμένῃ πρὸς ποδῶν Εὐριπίδου.
ΒΔΕ. Ὁδί τις ἕτερος κ. τ. λ.

V. 1404. Vulg. ΒΔΕ. Ἀλ. absente ΦΙ. V. 1407. Vulg. ΘΕ. Ὁδ.

In principio scenae proximae, pro Euripide, qui ad nullas partes in hac comoedia vocatus est, reponenda est τοῦ Κατηγόρου persona.

ΚΑΤ. Ὦμοι κακοδαίμων· προσκαλοῦμαί σ', ὦ γέρον,
Ὕβρεως[a].

ΕΙΡΗΝΗ. V. 39.

Χ' ὥτου πότ' ἐστὶ δαιμόνων ἡ προσβολὴ
Οὐκ οἶδ'. Ἀφροδίτης μὲν γὰρ οὔ μοι φαίνεται.
ΟΙ. Οὐ μὴν Χαρίτων γε. ΕΤ. Τοῦ γάρ ἐστ'; ΟΙ. Οὐκ ἔσθ' ὅπως
Τοῦτ' ἐστὶ τὸ τέρας οὐ Διὸς Καταιβάτου.

Ita, opinor, hi versus inter servos partiri debent. V. 40. vulg. ΟΙ. Οὐκ, cui caetera quoque tribuuntur usque ad Καταιβάτου[b].

V. 270.

Εὖ γ', ὦ ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΠΟΤΝΙ' Ἀθηναία, ποιῶν—

Ut metrum constet, legendum est,

Εὖ γ', ὦ ΠΟΤΝΙΑ ΔΕΣΠΟΙΝ' Ἀθηναία, ποιῶν[c].

V. 495.

Χο. Ὡς ΚΑΚΟΝ, εἴ τινες εἰσὶν ἐν ἡμῖν.

Haec mendosa esse non dubito. Pro ΚΑΚΟΝ ΕΙ rescribendum credo ΚΑΚΟΝΟΙ, *malevoli*. Sic infra v. 670.

Ὅστις ΚΑΚΟΝΟΥΣ αὐτῇ μάλιστ' ἦν ἐνθάδε.

Et sic quidem Scholiastem legisse suspicor, cujus interpretatio haec est: Οἷον εἰ [l. Οἱονεὶ] ἐχθροὶ καὶ ΚΑΚΟΝ ΝΟΥΝ ΕΧΟΝΤΕΣ πρὸς τὴν εἰρήνην. V.

[a] Ita Brunckius.

[b] Cum Tyrwhitto consentiunt MSS. et Brunckius.

[c] Ita Brunckius ex uno MS.

Markland. ad Lysiam. p. 578.[a] Quinetiam tres sequentes versus sic distribuo:

Τρ. Ὑμεῖς μὲν οὖν οἱ κιττῶντες
Τῆς εἰρήνης, σπᾶτ' ἀνδρικῶς.
Χο. Ἀλλ' εἶσ' οἳ κωλύουσιν.

ubi vulgo deest Τρ. et Χο.[b]

V. 519—537.

Haec omnia sunt Trygaei, nisi ubi Mercurius sermonem ejus bis interrumpit. Primo v. 526. rogat:

Ἑρ. Μῶν οὖν ὅμοιον καὶ γυλίου στρατιωτικοῦ;

Vulg TP.[c] Et iterum v. 531. cum Trygaeus Ἐπυλλίων Εὐριπίδου inter Pacis delicias meminerit, Mercurius subdit:

——————ΕΡ. Κλαῦσ' ἆρα σὺ
Ταύτης καταψευδόμενος· οὐ γὰρ ἥδεται
Αὕτη ποιητῇ ῥηματίων δικανικῶν.

Vulgo TP.[d]

V. 555.

Ὦ ποθεινὴ τοῖς δικαίοις καὶ γεωργοῖς ἡμέρα
Ἄσμενός γ' ἰδὼν προσειπεῖν βούλομαι τὰς ἀμπέλους,—

Elegantius, opinor Ἄσμενός Σ' ἰδὼν——[e].

[a] MS. Rav. totidem literis κακόνοι, quod ex Suida jam reposuerat Brunckius.

[b] Eodem quo Tyrwhittus modo personas distribuit Brunckius.

[c] Hunc v. Mercurio recte tribuit MS. Rav.

[d] Nescio an rectius verba ἐπυλλίων Εὐριπίδου Mercurio, sequentia Trygaeo tribuantur.

[e] Sic libri nonnulli. Alii ἄσμενος ἰδὼν, unde nata vulgata scriptura.

V. 847.

Πόθεν δ' ἔλαβες ταῦτα ΣΥ;

Del. ΣΥ. Ταύτα est Num. Dual.[a]

V. 863.

Τρ. Οἶμαι· τί δῆθ' ὅταν ξυνὼν τῶν τιτθίων ἔχωμαι;

ΧΟ. Εὐδαιμονέστερος ΦΑΝΕΙ τῶν Καρκίνου στοβίλων.

Τρ. Οὐκοῦν δικαίως, κ. τ. λ.

Ita demum recte se habebit hic locus, si in v. 864. pro vulgato *φανεὶς* legamus ΦΑΝΕΙ, et totum versum Choro tribuamus[b]. Vide infra v. 916. 917. 918. qui his respondent; quorum primus sic scribendus est:

Τρ. Τί δῆτ', ἐπειδὰν ἐκπίῃς οἴνου νέου λεπαστήν;

deleto ΦΗΣΕΙΣ, quod merum glossema est[c]. In tertio metrum claudicans postulat ut nomen Trygaei, quod excidit, in fine reponatur, sic:

Τρ. Πολλῶν γὰρ ὑμῖν ἄξιος Ἀθμονεὺς ἐγὼ ΤΡΥΓΑΙΟΣ[d].

V. 967.

——————Τρ. Ἀλλ' εὐχώμεθα.

Τίς τῇδε ποῦ ποτ' ΕΣΤΙ; Θε. Πολλοὶ κἀγαθοί.

[a] Vulgo apud Kusterum: ΘΕ. Πόθεν δ' ἔλαβες ταῦτα σύ; ΤΡ. Πόθεν; ἐκ τῶν οὐρανῶν. Brunckius ut Tyrwhittus. MS. Rav. ἐκ τοὐρανοῦ, cetera ut vulgo. Porsonus: ΘΕ. Πόθεν δ' ἔλαβες ταύτας σὺ, πόθεν; ΤΡ. ἐκ τοὐρανοῦ. Malim:——ταύτας; ΤΡ. Ὁπόθεν; ἐκ τοὐρανοῦ.

[b] Ita Berglerus, quem tacite sequitur Brunckius.

[c] Ita Bisetus, probante Schweighaeusero ad Athenaeum p. 485. A. Ceterum Tyrwhittus ex oscitatione pro λεπαστὴν scripsit λεπαδνον.

[d] Rectius Brunckius e MS. B. πολλῶν γὰρ ὑμῖν ἄξιος | Τρυγαῖος Αθμονεὺς ἐγώ. Porsonus ad Hec. 313. ἀ'θμονεὺς.

Τοῖσι φέρε δώ· πολλοὶ γάρ εἰσι κἀγαθοί.

Ita sane haec vulgo feruntur, confusa et inconcinna, quae tamen levi negotio in pristinum nitorem restituantur. Scribendum credo:

Τίς τῇδε; ποῦ ποτ' ΕΣΤΕ, πολλοὶ κἀγαθοί;

Solennis erat formula, Τίς τῇδε; cui circumstantes (εὐφημιζόμενοι, secundum Scholiasten) respondere solebant, πολλοὶ κἀγαθοί. Hic igitur, cum nemo responderit, rogat Trygaeus: ποῦ ποτ' ἔστε πολλοὶ κἀγαθοί; *ubinam estis vos* πολλοὶ κἀγαθοί [a]? Subjicit *Famulus:*

Τοῖσι φέρε δῶ· πολλοὶ γὰρ εἰσι κἀγαθοί.

Deinde v. 973. sic, opinor, dispertiendus est:

Τρ. Ἀλλ' ὡς τάχιστ' εὐχώμεθ'. Θε. Εὐχώμεσθα δή.

V. 1130.

Οὐ γὰρ φιληδῶ μάχαις,
Ἀλλὰ πρὸς πῦρ διέλκων
Μετ' ἀνδρῶν ἑτέρων φίλων
ΟΥΚ ΕΑΙΣ τῶν ξύλων, ἅττ' ἂν ᾖ
Δανότατα τοῦ θέρους
Ἐκπεπιεσμένα.

Hujus loci primam partem optime illustravit Berglerus in notis suis; in versu autem 1134. haeret; nec mirum, cum certe mendosus sit. Ipse legit Ἐκκέας, et Hesychium citat: Ἐκκέας, ἐκκαύσας: sed mihi magis placet ex tribus unam vocem efficere, ΕΥΚΕΑΣΤΩΝ. Πρὸς πῦρ ΕΥΚΕΑΣΤΩΝ ξύλων, *ad ignem — fissilium lignorum.* Suidas:

[a] Brunckius ex ed. Fracini: ποῦ ποτ' εἰσὶ πολλοὶ κἀγαθοί;

Εὐκέαστον, εὔσχιστον. Hesychius: Εὐκέατον (l. Εὐκέαστον), ξηρὰν, εὔσχιστον, εὔκαυστον[a].

ΟΡΝΙΘΕΣ. V. 46.

Ὁ δὲ στόλος νῷν ἐστι παρὰ τὸν Τηρέα
Τὸν Ἔποπα, παρ' ἐκείνου πυθέσθαι δεομένων,
Εἴ που τοιαύτην οἶδε πόλιν, ἣ 'πέπτατο.

Qua advolavit. Quod sane frigidum est. Malim ἣ 'πέπτατο, *aut advolavit.* Tragici cujusdam phrasis, opinor, οἶδεν ἣ 'πίστατο, quam hic παρῳδεῖ Comicus; sicut in Ran. v. 1184. et seq. Ἥκω καὶ κατέρχομαι: et v. 1205. Κλύειν, ἀκούσαι[b].

V. 55.

Lege: Σὺ δὲ τῇ κεφαλῇ γ', ἵν' ἣ διπλάσιος Ὁ ψόφος. Vulgo deest ὁ[c].

V. 127.

Lege: Ποίαν τιν' οὖν ἥδιστ' ἂν ΟΙΚΟΙΤΟΝ πόλιν; Vulgo οἰκοῖτ' ἄν[d].

V. 130.

Lege: ΤΑΔΕ ΜΟΙ ΛΕΓΟΙ—vulgo Λέγοι μοι ταδί. Levia sunt haec sed non tamen negligenda[e].

[a] Bergleri conjecturam confirmat MS. Ravennas. Brunckio placuit συγκέας.

[b] Videantur interpretes Aristophanis et Kiddius ad Dawesii p. 294. Legendum: εἴ που τοιαύτην εἶδε πόλιν, ἣ 'πέπτατο.

[c] Brunckius ex uno MS. ὁ ψόφος. Consentit Rav.

[d] Porsonus: *Elegantius legeretur,* οἰκοῖτον. Imo, ni fallor, οἰκοίτην. Vide ad Med. 1041.

[e] MSS. et Aldina μοι omittunt.

V. 288.

Πει. Ὦ Πόσειδον, ἕτερος αὖθις βαπτὸς ὄρνις οὑτοσί.

Sic legendum. Vulgo ΩΣ ἕτερος[a]. Et iterum v. 292.

Ἀλλὰ μέντοι τίς ποθ' ἡ λόφωσις ἡ τῶν ὀρνέων[b];

Vulgo ἡ λόφωσις ΕΣΘ' ἡ ΠΙ τῶν ὀρνέων.

V. 327.

Χο. Κᾆστὸν ἤδη ποῦ; Ἐπ. Παρ' ἡμῖν, εἰ παρ' ὑμῖν εἰμ' ἐγώ.

Haec insulsa sic restitui possunt:

Χο. Κᾆστὸν ἤδη ποῦ παρ' ἡμῖν; Ἐπ. ΕΙ παρ' ὑμῖν εἰμ' ἐγώ[c].

V. 341.

Εὐ. Ἵνα μὲν οὖν κλᾰ́οιμι μεγάλα. Πει. Τοῦτο μὲν ληρεῖς ἔχων

Κάρτα. πῶς κλαύσει γὰρ, ἢν ἅπαξ γε τὼ 'φθαλμὼ 'κκοπῇς;

Ita tribuendus est hic versus totus Peisthetaero, cum vulgo sic distrahatur:

Κάρτα. Εὐ. Πῶς. Πει. Κλαύσει γὰρ, κ. τ. λ.

V. 462—626.

In sequentibus, Personae saepius turbantur, ad quas ordinandas priusquam progredimur, necessarium est, ut qualis demum sit vera scenae hujus oeconomia, nobiscum statuamus. Eam igitur ta-

[a] Aldus ὡς ἕτερος αὖ τις. Porsonus: *Dele* ὡς *vel* τις. Brunckius τις delevit.

[b] Ita MS. Rav. et Brunckii B. ipso probante.

[c] Rectius Brunckius: παρ' ὑμῖν, εἰ παρ' ὑμῖν εἶμ' ἐγώ.

lem fuisse concipio. Peisthetaerus per omnia τὴν βασιλείαν τῶν Ὀρνίθων argumentis quibus potest confirmat; quae Euelpides ridiculis, sive illustrationibus sive acclamationibus, subinde interpellat. Chorus autem et Epops nihil aliud agunt, nisi ut interrogationibus, nec nimis crebris, dubitationum suarum solutiones requirant.

Ridiculum igitur illud v. 464. Δειπνήσειν μέλλομεν; ἢ τί; Euelpidi tribuendum esse non dubito: sicut etiam illud v. 476. Ὁ πατὴρ ἄρα τῆς κορυδοῦ νυνὶ κεῖται τεθνεὼς Κεφαλῆσι. V. 477. et 478. sunt Peisthetaeri, 479. et 480. Euelpidis, 486. et 487. qui vulgo Epopi tribuuntur, sunt Euelpidis, ut et v. 507.[a] V. 515. ut metrum servetur, lege:

Αἰετὸν ΟΡΝΙΝ ΕΣΤΗΚΕΝ ἔχων ἐπὶ τῆς κεφαλῆς βασιλεὺς ὤν.

Vulgo ἕστηκ' ὄρνιν[b]. V. 520. Peisthetaerus inquit:

Ὤμνυέ τ' οὐδεὶς τότ' ΑΝ ἀνθρώπων θεὸν, ἀλλ' ὄρνιθας ἅπαντες.

(Vulgo deest ἂν[c]) cui subjicit, opinor, Euelpides:

Λάμπων δ' ὄμνυσ' ἔτι καὶ ΝΥΝΙ τὸν χῆν' ὅταν ἐξαπατᾷ τι.

Vulgo ΝΥΝ—ΤΙΣ τι[d]. V. 554. est Euelpidis.

[a] Eadem quae Tyrwhittus Euelpidi tribuit Brunckius, quem vide ad v. 486.

[b] Brunckius et MS. Rav. ὄρνιν ἕστηκεν.

[c] Eandem medicinam adhibuit Porsonus ad Phoen. 412. Brunckius: ὤμνυέ (in annotatione recte ὤμνυ) τ' οὐδεὶς ἀνθρώπων τότε θεόν.

[d] Cum Tyrwhitto consentit Porsonus ad Phoen. 412. Sic etiam Kusterus in annotatione, nisi quod ὄμνυσιν, quod mediam corripere putabat, intactum reliquit. Τις omittunt etiam MSS.

V. 577. Euelpidi tribuendus est et sic corrigendus:

Ὁ Ζεὺς δ' ὑμῖν οὐ βροντήσας πέμπει πτερόεντα Κεραυνόν;

Vulg. πέμψει. *Jupiter etiam quoties intonuit, nonne vobis mittit* alatum *Fulmen?* Τὸν Κεραυνὸν, quasi Deum, addit exemplis Deorum *alatorum* a Peisthetaero supra enumeratis.

V. 583. est Euelpidis.

Interrogationes in v. 588. 596. 607. et 609. licet *Chori* personae non disconveniant, malim tamen *Epopi* tribuere[a].

V. 673.

Ἀλλ' ὦ κακόδαιμον, ῥύγχος ΟΒΕΛΙΣΚΟΙΝ ἔχει.

" Rostrum *ex duobus verubus*" reddit Interpres, quod quale sit plane nescio. Scribendum est fortasse ῥύγχος ὀβελίσκιον, Rostrum *ut veru.*

V. 846.

——— ΕΠ. Σὺ δέ γ' αὐτοῦ μένων
Οἴμωζε παρ' ἔμ'.

Haec, opinor, sunt *Euelpidis;* ut etiam illa superiora v. 836, 7. quae vulgo partim Peisthetaero, partim Epopi tribuuntur:

Ὦ νεοττὲ δέσποτα·
Ὡς δ' ὁ θεὸς ἐπιτήδειος οἰκεῖν ἐπὶ πετρῶν[b].

[a] Consentit Brunckius.

[b] Haec omnia Euelpidi tribuit Brunckius.

V. 877.

Δέσποινα Κυβέλη, στρουθὲ, μῆτερ Κλεοκρίτου.

Est Peisthetaeri, qui Sacerdotis orationem hic interrumpit, ut supra v. 873. et infra v. 881.

V. 895.

Ἐγὼ γὰρ αὐτὸς ΤΟΥΤΟΙΣΙ θύσω μόνος.

Legendum forte τουτοΐ[a].

Sequens melos, Εἶτ' αὖθις αὖ τ' ἄρα σοι κ. τ. λ. est certe *Chori*, licet vulgo Sacerdoti tribuatur.

V. 905.

Νεφελοκοκκυγίαν τὰν εὐδαίμονα
Κλῆσον, ὦ Μοῦσα,
ΤΕΑΙΣ ἐν ὕμνων ᾠδαῖς.

Malim ΝΕΑΙΣ.

V. 1177.

Et hic et in v. 1185. delenda est *Chori* persona; et in v. 1186. *Nuncii:* omnia enim sunt Peisthetaeri[b].

V. 1524.

Πει. Εἰσὶν γὰρ ἕτεροι Βάρβαροι θεοί τινες
Ἄνωθεν ὑμῶν; Πρ. Οὐ γάρ εἰσι βάρβαροι,
Ὅθεν ὁ Πατρῷός ἐστιν ΕΞΗΚΕΣΤΙΔΗΙ;

Ita legi debet hic locus. Vulg. Ἐξηκεστίδης[c]. Ab Atheniensibus sc. γνησίοις colebatur Ο ΠΑΤΡΩΙΟΣ

[a] Aldina recte τουτογὶ, quod tandem revocavit Brunckius.

[b] Personas recte disposuit Brunckius.

[c] Dativum reponendum monuit Brunckius, cujus annotatio digna est quae legatur.

ΑΠΟΛΛΩΝ. Execestides autem, *ὡς ξένος κωμῳδεῖται* supra v. 11. et v. 765. Peisthetaero igitur roganti, *an sint Dii Barbari*, respondet Prometheus: *Nonne enim Barbari sunt, Ex quibus Patrius* (*ὁ πατρῷος θεὸς*) *est Execestidi?* De Apolline Patrio et Jove Herceo v. Demosth. *πρὸς Εὐβουλίδην* p. 649. et auctores quos citat doctiss. Taylorus ad locum.

V. 1595.

Πει. Ἀλλ' οὔτε πρότερον πώποθ' ἡμεῖς ἤρξαμεν
Πολέμου πρὸς ὑμᾶς, νῦν τ' ἐθέλομεν, εἰ δοκεῖ,
Ἐάν τι δίκαιον ΑΛΛΟ νῦν ἐθέλητε δρᾶν,
Σπονδὰς ποιεῖσθαι.

Omnino legendum est ΑΛΛΑ *νῦν*, *saltem nunc*. Qui sane usus *τοῦ ἀλλὰ* elegantior est, et apud Sophoclem occurit Philoct. v. 1069. [1041.]

Τίσασθε, τίσασθ' ΑΛΛΑ τῷ χρόνῳ ποτὲ
Ξύμπαντας αὐτοὺς———[a].

ΘΕΣΜΟΦΟΡΙΑΖΟΥΣΑΙ. V. 9.

Μν. Πῶς μοι παραινεῖς; δεξιῶς μέντοι λέγεις.
Οὐ φὴς σὺ χρῆναί μ' οὔτ' ἀκούειν οὔθ' ὁρᾶν;
ΕΥ. Χωρὶς γὰρ αὐτοῖν ἑκατέρου ἐστὶν ἡ φύσις.
Μν. Τοῦ μήτ' ἀκούειν μήθ' ὁρᾶν; Εὐ. Εἶ ἴσθ' ὅτι.

Ita distribuendi sunt hi versus. V. 11. vulgo MN. Χω.[b]

[a] Plura exempla collegi ad Med. 882, 3. Apud Aristophanem plus semel legendum monui: *ἐὰν τὸ δίκαιον ἀλλὰ νῦν ἐθέλητε δρᾶν.*

[b] Versus 9. et 10. Mnesilocho, 11. et 12. Euripidi tribuit Brunckius.

V. 18.

ΑΚΟΗΝ δὲ χοάνης ὥτα διετετρήνατο.

Omnino scribendum esse credo ΔΙΚΗΝ. Χοάνης δίκην, *more infundibuli* [a].

V. 22.

Εὐ. Πόλλ' ἂν μάθοις τοιαῦτα παρ' ἐμοῦ. Μν. Πῶς ἂν οὖν;

Εὐ. Πρὸς τοῖς ἀγαθοῖς τούτοισιν ἐξεύροιμ', ὅπως

Ἔτι ΠΡΟΣΜΑΘΟΙ μὴ χωλὸς εἶναι τὼ σκέλη;

Duo posteriores versus Euripidi vulgo tribuuntur, nullo, ut videtur, sensu. *Mnesilocho* optime conveniunt, si legamus προσμάθω pro προσμάθοι et notam interrogationis transferamus a fine v. 22. ad finem v. 24. [b]

V. 102.

Μν. Καὶ ποῖος ἐστὶν οὗτος; Εὐ. Οὐκκυκλούμενος.

Malim sic:

Μν. Καὶ ποῖος ἐστίν; Εὐ. Οὗτος οὐκκυκλούμενος.

V. 180.

Παῦσαι βαΰζων· κ. τ. λ. Haec sunt *Euripidis*, licet vulgo *Agathoni* tribuuntur [c].

V. 261.

Νὴ τὴν Ἀφροδίτην, ἡδύ γ' ὄζει ποσθίου.

[a] Speciose. Si recte se habet χοάνης ὥτα, conferendum βύγχος ὀβελίσκοιν Av. 673.

[b] Ita Brunckius MS. Rav. ὅτι | ἔτι προσμάθω.

[c] Euripidi tribuunt Kusterus in interpretatione et Brunckius.

Hic versus est Mnesilochi; non Euripidis, qui semper serio loquitur.

V. 269.

Εὐ. Ὑποδημάτων δεῖ. Ἀγ. Τἀμὰ ταυτὶ λάμβανε.
Μν. Ἆρ' ἁρμόσει μοι; χαλαρὰ γοῦν χαίρεις φορῶν.
Αγ. Σὺ τοῦτο γίνωσκ'. ἀλλ', ἔχεις γὰρ ὧν δέει,
Εἴσω τις ὡς τάχιστά μ' εἰσκυκλησάτω.

Ita, credo, hos versus digessit Comicus. V. 270. vulgo ΑΓ. χαλαρά γ' οὐ. V. 272. vulgo ΜΝ. Εἴσω τ.[a]

V. 421.

Εἶτα διὰ ΤΟΥΤΟ ταῖς γυναικωνίτισιν
Σφραγῖδας ἐπιβάλλουσιν———

Lege διὰ ΤΟΥΤΟΝ. Propter *hunc*, Euripidem sc. sic supra v. 419. ΔΙΑ τοῦπος τοδί[b].

V. 612.

Γυ. Ἐμ', ἥτις, ἤρου; Κλεωνύμου γυνή.

Versum supplebat Kusterus inserendo γε post ἤρου. Infeliciter sane. Melius erit, opinor:

Ἐμ' ἥτις ΕΙΜ' ἤρου[c]:

V. 628.

Τὸν δεῖνα ποῖον; ἔσθ' ὁ δεῖν' ὃς καί ΠΟΤΕ;

Saepius dicitur, opinor, ὃς καὶ ΠΟΘΕΝ; secundum Homericum illud: Τίς πόθεν εἰς ἀνδρῶν;———

[a] Verba χαλαρὰ γοῦν (sic enim MS.) Euripidi tribuit Brunckius, cetera ad mentem Tyrwhitti.

[b] Brunckius e MS. διὰ τοῦτον. Sic etiam Rav.

[c] Sic etiam Porsonus. Aliter Brunckius, quem vide.

V. 635.

———σὺ δ' εἰπέ μοι,
Ὅ, τι πρῶτον ἡμῖν τῶν ἱερῶν ἐδείκνυτο;
Φέρ' ἴδω τί πρῶτον ἦν; Μν. Ἐπίνομεν.

Ita haec vulgo repraesentantur, manifesto metri et, nisi fallor, sensus dispendio. V. 637. Mnesilocho totus tribuendus est, et sic supplendus:

Μν. Φέρ' ἴδω τί πρῶτον ἦν; ΤΙ ΠΡΩΤΟΝ; ἐπίνομεν

Haesitatio illa et repetitio quaestionis est ἐν ἤθει [a].

V. 659—661.

Ἄγε δὴ τί δρῶμεν, κ. τ. λ. sunt Clisthenis, ut patet ex versu 936. ubi Prytanis ait,

Ὅδ' ἔσθ' ὁ πανοῦργος, ὃν ἔλεγεν ἡμῖν Κλεισθένης [b].—

V. 881.

Exclamatio illa ΠΟΙΟΥ ΠΡΩΤΕΩΣ; non *Euripidis* est, ut opinor, sed τῆς ΓΥΝΑΙΚΟΣ [c].

V. 1024.

Φίλαι παρθένοι, φίλαι,
Πῶς ἂν ἀπέλθοιμι, καὶ
Τὸν Σκύθην ΛΑΒΟΙΜΙ.
Κλύοις, ὦ
ΠΡΟΣΙΔΟΥΣΑ ΤΑΣ ἐν ἄντροις,

[a] Eodem supplemento utitur Brunckius, qui quum superiora verba Mnesilocho tribuenda non videret, ὅτι πρῶτον scribere debebat. Porsonus e Nub. 785. ex Suida reposuit: τί μέντοι πρῶτον ἦν;

[b] Rectius Brunckius verba Ἄγε δὴ τί δρῶμεν mulieri, τουτονὶ φυλάττετε et sequentia Clistheni tribuit.

[c] Recte.

Κατάνευσον, ἔασον ὡς
Τὴν γυναῖκά μ' ἐλθεῖν.

Hi septem versus *Euripidi* vulgo tribuuntur. Sed, opinor, perperam. *Euripides* enim v. 1020. *signum* tantum dedit se adventurum sub persona *Perseos*, et non nisi v. 1109. in scenam revera prodit. Tota igitur Monodia *Mnesilochi* est, et pro majori parte sine dubio παρῳδουμένη ex Andromeda tragoedia, quam Euripides superiore anno (ut discimus ex v. 1069.) docuerat. In 1026. pro λάβοιμι scribendum credo ΛΑΘΟΙΜΙ. Et deinde. Κλύοις ὦ ΠΡΟΣΙΖΟΥΣΑ ΤΟΙΣΔ' ἐν ἄντροις—vel ΤΟΙΣΙΔ' ἄντροις. *O tu* (Echo sc.) *quae juxta sedes*[a].

In v. 1030. Andromeda dixerat forte τὴν μητέρα: Mnesilochus τὴν γυναῖκα visere cupit; et mox v. 1218. Euripides eum dimittit,

ΩΣ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ καὶ τὰ παιδί' οἰκάδε.

V. 1065.

Persona *Echus Euripidi* hic, nescio qua ratione, affingitur. *Euripides* enim, ut supra monui, non nisi v. 1109. in scenam prodit sub persona *Perseos*.

V. 1139—1143.

Sunt non *Mnesilochi*, sed *Euripidis*[b].

[a] Brunckius ἐπέλθοιμι et λάθοιμι. Idem προσαυδῶσα pro προσιδοῦσα. MSS. προσαιδοῦσσα, quod e προσᾴδουσα natum videtur. Utut de scriptura statuatur, recte haec Mnesilocho tribuit Tyrwhittus.

[b] Consentit Brunckius.

V. 1197.

Εὐ. ὡς Γρ. Αὔλει σὺ θᾶττον· ΕΤΙ δέδοικας τὸν Σκύθην;

Malim H TI [a]. Sequens autem v. totus *Scythae* tribuendus est [b].

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ. V. 144.

Ὅμως γα μὰν δεῖ· τᾶς γὰρ εἰράνας μάλ' αὖ.

Corrigebat Dawesius Miscell. Crit. p. 336. τᾶς γὰρ εἰράνας μέλει, vel μέλω [c]. Sed praestabit, opinor, sine literulae mutatione sic interpungere:

Ὅμως γα μάν. δεῖ τᾶς γὰρ εἰράνας μάλ' αὖ [d].

V. 172.

Λυ. Ἡμεῖς ἀμέλει σοι τά γε παρ' ἡμῖν πείσομεν.
Λα. Οὐχ ἃς σπουδᾶς γ' ἔχοντι ταὶ τριήρεες,
Καὶ τἀργύριον τὤβυσσον ᾗ παρὰ τᾷ σιῷ.

Sic Editt. veteres omnes, itemque MSS. teste Kustero, praeferunt, Οὐχ ἃς σπουδᾶς—lectionem, ut ipse judicat, *manifesto corruptam.* Bisetus quidem emendabat Οὐ λισπόπυγας—quod nihili est. Nisi multum fallor, scribere debemus:

Οὐχ ἇς ΠΟΔΑΣ γ' ἔχωντι ταὶ τριήρεες, [e]——

[a] *Rarissime in hoc metro anapaestum inchoat ἄν, γὰρ, δὲ, μὲν, ἄρα, aut ulla enclitica.* Haec dixi ad Ach. 127. p. 117.

[b] Praeterea legendum: καλό γε τὸ πυγή. κλαῦσ', ἐαν μὴ ·νδον μένῃς.

[c] Etiam Porsonus μέλει.

[d] Sic etiam Koenius ad Gregorium p. 110=237. ubi videndus Bastius.

[e] Sic etiam Valckenarius Diatrib. p. 235. MS. Rav. οὐχ ἃς σπουδᾶς ἔχωντι.

Non, quamdiu pedes (velorum sc. funes) *habent triremes*—Ἂς autem Laconice dici concipio pro ὡς i. e. ἕως. Et adstipulari videtur Hesychius: Ἂς, ΕΩΣ, ὅπως, μέχρις οὗ. Utcunque illud sit, locum sic intellexit Scholiastes, qui interpretatur: ΕΩΣ ΑΝ θαλαττοκρατῶσι. Et Suidas in v. Ἄβυσσος versum sequentem sic enarrat: ΕΩΣ ΑΝ ᾖ τὸ ἀργύριον τὸ ἄβυσσον παρὰ τῇ θεῷ, οὐκ εἰρηνεύσουσιν· ἐν γὰρ τῇ ἀκροπόλει χίλια τάλαντα ἀπέκειτο. Inter navium instrumenta saepissime memorantur οἱ πόδες.

Odyss. E. 260.

Ἐν δ' ὑπέρας τε κάλως τε ΠΟΔΑΣ τ' ἐνέδησεν ἐν αὐτῇ.

Eurip. Orest. 705.

Καὶ ναῦς γὰρ ἐνταθεῖσα πρὸς βίαν ΠΟΔΙ
Ἔβαψεν· ἔστη δ' αὖθις, ἣν χαλᾷ ΠΟΔΑ.

Aristoph. Eq. 434.

Ἄθρει, καὶ τοῦ ΠΟΔΟΣ παρίει.

V. 523.

Ὅτε δ' ἤδ' ὑμῶν[a] ἐν ταῖσιν ὁδοῖς φανερῶς ἠκούομεν ἤδη,
Οὐκ ἔστιν ἀνὴρ ἐν τῇ χώρᾳ μὰ Δί' οὐ δῆθ' ἕτερός τις.

In v. posteriore metrum claudicans fulcire tentat Florens Chr. scribendo ἐν ταύτῃ χώρᾳ. Ipse malim:

Οὐκ ἔστιν ἀνὴρ ἐν τῇ χώρᾳ μὰ Δί' ΟΥΔΕΙΣ δῆθ' ἕτερός τις[b].

[a] Porsonus: ὅτε δὴ δ' ὑμῶν. scriptura: μὰ Δί' οὐ δῆτ' ἔσθ'

[b] Minus placet Brunck iiἕτερός τις.

Haec autem de Alcibiade in triviis jactitata fuisse conjicio, qui circa hoc tempus in summam gratiam cum populo Atheniensi rediit.

V. 642.

Ἑπτὰ μὲν ἔτη γεγῶσα
Εὐθὺς ἠῤῥηφόρουν·
Εἶτ' ἀλετρὶς ἦ δεκέτις,
Οὖσά τ' ἀρχηγέτις
Κατέχουσα κροκωτὸν ἄρκτος ἦ Βραυρωνίοις.

Legendum credo:

Εἶτ' ἀλετρὶς ἦ, δεκέτις
Οὖσα, ΤΗΙ 'ΡΧΗΓΕΤΙ[a].

Ut Scholiastes videtur legisse, qui reddit ΤΗΙ ΔΕΣΠΟΙΝΗΙ 'Αρτέμιδι ὡς Δήμητρι. Minerva etiam 'Αρχηγέτις memoratur a Plutarcho in v. Alcibiad. p. 7. Ed. Bry.[b] Deinde lego, et metro et sensu postulante,

Κἄτ' ἔχουσα τὸν κροκωτὸν ἄρκτος ἦ Βραυρωνίοις.

Duo MSS. a Kustero citati habent ΤΟΝ κ.[c] Haec autem omnia a v. 637. ad v. 658. a Choro Mulierum proferuntur, et ἀντίστροφα sunt iis, quae a Choro Senum modo dicta sunt a v. 615. ad v. 636.[d]

[a] Dativum Αρχηγέτι e MSS. admisit Brunckius, qui ita distinguit, εἶτ' ἀλετρὶς ἦ· δεκέτις | οὖσά τ' ἀρχηγέτι | καταχέουσα κ. τ. ἑ. Rectius fortasse Tyrwhittus, modo scribatur οὖσα τἀρχηγέτι.

[b] P. 192. E. De ea loquitur Aristophanes.

[c] Edd. multae καταχέουσα, quod revocavit Brunckius. Nec dissentit MS. Rav.

[d] Recte quidem Brunckius versum 649. Choro mulierum

V. 891.

ΚΙ. Τί, ὦ πονηρὰ, ταῦτα ποιεῖς, χἀτέραις
Πείθει γυναιξὶν, κἄμ' ἔτ' ἄχθεσθαι ποιεῖς;
ΜΥ. Αὕτη με λυπεῖ· μὴ πρόσαγε τὴν χεῖρά μοι.

Ita, credo, distribuendi sunt hi versus. ΑΥΤΗ, *Haec:* manus sc. Cinesiae. V. 891. vulgo ΛΥ. *τί.* V. 893. vulgo ΚΙ. *αὕτη*—ΜΥ. *μή*[a].

V. 900—902.

Hi tres versus sunt omnes, ut opinor, *Myrrhinae.*

Μὰ Δί', οὐκ ἔγωγ', ἢν μὴ διαλλαχθῆτέ γε,
Καὶ τοῦ πολέμου παύσησθε. τοιγὰρ, ἂν δοκῇ,
Κἄγωγ' ἄπειμ' ἐκεῖσε· νῦν δ' ἀπομώμοκα.

V. 901. vulgo ΚΙ. Τοι. V. 902. vulgo ΜΥ. *νῦν*[b].

V. 928.

Ἀνίστασ', ἀναπήδησον· ἤδη πάντ' ἔχω[c].

Est totus *Myrrhinae.*

V. 956.

Ποῦ χηναλώπηξ;

Omnino scribendum est ΚΥΝΑΛΩΠΗΞ[d], ut metrum quidem postulat, et Scholiastes videtur le-

reddidit, sed haec superioribus ἀντίστροφα esse non vidit. Vide ejus annotationem ad v. 625. suae ed.

[a] Recte Brunckius e MSS. *κἀμέ τ' ἄχθεσθαι ποιεῖς, | αὐτή τε λύπει.*

[b] Cinesiae verba, Τοιγὰρ, ἂν δοκῇ, ποιήσομεν καὶ ταῦτα, e MSS. primus supplevit Brunckius.

[c] Variant libri. Versus 928. Myrrhinae, 929. Cinesiae tribuendus mihi videtur.

[d] Ita Brunckius e MSS.

gisse, qui haec habet. Ὁ Φιλόστρατος· καὶ ἀλλαχοῦ. (Eq. v. 1066.) Φιλόστρατος ὁ (l. ἡ) ΚΥΝΑΛΩΠΗΞ. ὡς πορνοβόσκου ὄντος τοῦ Φιλοστράτου.

V. 970.

Χο. Γε. Ποία γλυκερά; μιαρὰ, μιαρὰ
Δῆτ', ὦ Ζεῦ, ὦ Ζεῦ, ὦ Ζεῦ,——

Legendum est, ὦ Ζεῦ, Ζεῦ[a]——Quinetiam dubito annon haec Ὦ Ζεῦ, Ζεῦ, et quae sequuntur, *Cinesiae* tribuenda sint.

V. 1117.

Πρόσαγε λαβοῦσα κ. τ. λ.

Delenda est *Chori* persona quae his praefigitur, cum omnia sint *Lysistratae* a v. 1114. ad v. 1137.[b]

V. 1281.

Πρόσαγε Χορόν· ἔπαγε Χάριτας·
Ἐπὶ δὲ κάλεσον Ἄρτεμιν·
Ἐπὶ δὲ δίδυμον ἄγε χορὸν ἰήϊον
Εὔφρον'. ἐπὶ δὲ Νύσιον,
Ὃς μετὰ Μαινάσι βάκχειος Ὄμμασι δαίεται.

[Sic locum reliquit Noster nulla nota addita. Cum vero personam *Lysistratae*, quae his versibus vulgo adscripta est, deleverit, id proculdubio

[a] Sic etiam Brunckius, sed male. Neque rem confecit Reisigius p. 267. Scribendum: ΧΟ. ΓΕ. Ποία γλυκερά; μιαρὰ, μιαρά. ΚΙ. Μιαρὰ δῆτ', ὦ Ζεῦ, ὦ Ζεῦ. | εἶθ' αὐτὴν ὥσπερ κ. τ. ἑ. Versus 971. catalecticus est. Si secus esset, post ὦ Ζεῦ non sequeretur εἶθε.

[b] Omnia Lysistratae tribuere MSS. et edd. veteres monet Brunckius.

in animo habuit notare, et locum *Choro* tribuere [a].]

BATPAXOI. V. 103.

Ἡρ. Σὲ δὲ ταῦτ' ἀρέσκει; Δι. Καὶ μάλα πλεῖν ἢ μαινομαι.

Ἡρ. Ἦ μὴν κόβαλλά γ' ἐστὶν, ὡς καὶ σοὶ δοκεῖ.

Δι. Μὴ τὸν ἐμὸν οἴκει νοῦν· ἔχεις γὰρ οἰκίαν.

Haec sic potius distribuenda credo:

Ἡρ. Ἦ μὴν κόβαλλά γ' ἐστίν. ΔΙ. Ὡς καὶ σοὶ δοκεῖ. Μὴ τὸν ἐμὸν κ. τ. λ.

V. 300.

Huic versui et v. 302. praefigitur ΙΕΡΕΥΣ, sed *τίς καὶ πόθεν* non video. In utroque loco, nisi multum fallor, restituenda est persona *Xanthiae* [b].

V. 447.

Persona Bacchi hic certe perperam affigitur: cui autem tribuendi sunt hi versus a v. 443. ad v. 450. non aeque constat [c]. Videntur sane ejusdem esse, cujus sunt v. 385, 6. et v. 397. 398, 9. 400. Sed quis ille demum fuerit, sive simpliciter

[a] Ed. Kusteriana omnia ad v. 1275. usque ad v. 1298. Lysistratae tribuit. Posteriora Choro Atheniensium restituit Brunckius.

[b] Sacerdotis personam post alios sustulit Brunckius.

[c] Hemichorio tribuit Brunckius. Recte confert Tyrwhittus versus 397—400. in quorum primo γε omittunt meliores libri.

Κορυφαῖος, sive, ut potius reor, Ἱεροφάντης vel Δᾳδοῦχος, dubito.

V. 515.

Ἀλλ' εἶσιθ' ἅμ' ἐμοί. Ξα. Πάνυ καλῶς. ΘΕ. Ληρεῖς ἔχων·
Οὐ γάρ σ' ἀφήσω· καὶ γὰρ αὐλητρὶς γέ σοι
Ἥδη 'νδον ἐστὶν ὡραιοτάτη[a]——

Ita distribuendi sunt hi versus. V. 515. vulgo ΔΙ. Λη. V. 516. vulgo ΘΕ. Καί.

V. 1108.

Νῦν δ' ἀντιλέγει κοὐκέτ' ἐλαύνει·
Καὶ πλεῖ δευρὶ καὖθις ἐκεῖσε.

Hi duo versus, sicut sequentes, sunt *Aeschyli.*

V. 1485—1489.

Omnino probanda est crisis Aristarchi et Apollonii, qui, ut ex Scholiaste discimus, hos quinque versus et etiam v. 1500, 1. quasi spurios rejecerunt[b].

ΕΚΚΛΗΖΙΑΖΟΥΣΑΙ. V. 380.

Βλ. Τριώβολον δῆτ' ἔλαβες; Χρ. Εἰ γὰρ ὤφελον.
Ἀλλ' ὕστερος νῦν ἦλθον· ὥστ' αἰσχύνομαι,
Μὰ τὸν Δί', οὐδέν' ἄλλον ἢ τὸν θύλακον.

Reddere possumus: *neminem alium quam sac-*

[a] Ita Tyrwhittus. Kusterus ut vulgo: ἥδ' ἔνδον ἔσθ' ὡραιοτάτη. Brunckius: μί' ἔνδον.—

[b] Vide de hac re disputantem Brunckium ad v. 1437. suae ed.

culum. Sed hoc duriusculum videtur. Malim legere, οὐδὲν μᾶλλον, *nihil magis*[a].

V. 408.

Χρ. Μετὰ τοῦτον Εὐαίων ὁ δεξιώτατος
Παρῆλθε γυμνὸς, ὡς ἐδόκει τοῖς πλείοσιν·
Αὐτός γε μέντ' οὐ 'φασκεν ἱμάτιον ἔχειν.

Legendum credo:

Αὐτός γε μέν τοι 'φασκεν ἱμάτιον ἔχειν.

Nudus videbatur plerisque; *ipse vero aiebat se veste indui*[b].

V. 440.

———Βλ. Τίς δὲ τοῦτ' ἄλλος λέγει;

Quis vero alius hoc dicit? Immo vero, nisi fallor, scribendum est, Τίς δὲ τοῦτ' ΑΛΛΩΣ λέγει; *Quis vero de hoc aliter dicit*[c]*?*

V. 545.

Πρ. Μὴ φροντίσῃς, ἄῤῥεν γὰρ ἔτεκε παιδίον.
Βλ. Ἡ 'κκλησία; Πρ. Μὰ Δί', ἀλλ' ἔγωγ' ᾠχόμην.

Versum posteriorem *laborare* vidit Faber, restituere autem frustra tentavit. Ut Praxagorae responsum sensu apto et numeris integris evadat, scribendum est, opinor: Μὰ Δί', ἀλλ' 'ΕΦ' ΗΝ ἐγῳχό-

[a] Brunckius· ὥστ' αἰσχύνομαι | ἔχων, μὰ Δί', οὐδὲν ἄλλο γ', ἢ τὸν θύλακον. Recte quidem οὐδὲν ἄλλο γε. Equidem versum post 381. excidisse suspicor.

[b] Hodie omnes μέν τοὔφασκεν, i. e. μέντοι ἔφασκεν. Praeter Porsonum aliosque consulendus in primis Burnesius Censurae Menstruae Tom. LXXXI. p. 249.

[c] Ἄλλος typographi error est, qui ex ed. Gelenii in sequentes manavit.

μην. *Non per Jovem, sed* (faemina) *ad quam ego abii*[a].

V. 560.

Ὦ δαιμόνι' ἀνδρῶν, τὴν γυναῖκ' ἔα λέγειν.

Hic versus est *Chori*. In vulgatis praefigitur Ἄλλος ἀνήρ. Sed mirum sane si Aristophanes novam personam induxerit, in hoc tantum ut versiculos duos (hunc sc. et 564.) proferat, quorum prior, ut supra dictum est, Choro, alter autem *Blepyro* commodius tribuatur[b].

V. 597.

Βλ. Πῶς οὖν ὅστις μὴ κέκτηται γῆν ἡμῶν, ἀργύριον δὲ
Καὶ Δαρεικοὺς, ἀφανῆ πλοῦτον; Πρ. Τοῦτ' ἐς τὸ μέσον καταθήσει,
Καὶ μὴ καταθεὶς ψευδορκήσει. Βλ. Κἀκτήσατο γὰρ διὰ τοῦτο.

Haec sic potius, credo, distribuenda sunt:

————Πρ. Τοῦτ' ἐς τὸ μέσον καταθήσει.
ΒΛ. Καὶ μὴ καταθείς; ΠΡ. Ψευδορκήσει. Βλ. Κἀκτήσατο γ. δ. τ.

V. 617.

Πρ. Οὐχὶ μαχοῦνται; Βλ. Περὶ τοῦ; Πρ. Τοῦ μὴ ξυγκαταδαρθεῖν.
Βλ. Καί σοι τὸ περὶ τούτων δὴ μάχεσθαι.

Versus posterior in quibusdam. Editt. legitur

[a] Tyrwhitti conjecturam confirmat MS. Rav. qui: ἐφ' ἣν ἐγ' ᾠχόμην. Scribendum vero ἐγὼ ᾠχόμην.

[b] Choro tribuit Brunckius.

sic: Καί σοι τοιοῦτον ὑπάρξει. Omnia autem mendosissima esse nemo est qui non videat. Donec aliquid certius ex Codd. MSS. eruatur, scribere, opinor, possumus, nec male:

Πρ. Οὐχὶ μαχοῦνται; Βλ. Περὶ τοῦ; Πρ. ΠΕΡΙ ΤΟΥ; ΠΕΡΙ τοῦ μὴ ξυγκαταδαρθεῖν.
Καί σοι τοιοῦτον ὑπάρξει. Βλ. Τὸ ΤΙ; Πρ. Περὶ τούτων ΔΗΤΑ μάχεσθαι[a].

V. 622.

Ἀλλὰ φυλάξουσ' οἱ φαυλότεροι τοὺς καλλίους ἀπιόντας
Ἀπὸ τοῦ δείπνου, καὶ τηρήσουσ' ἐπὶ τοῖσιν δημοσίοισιν
Οἱ φαυλότεροι, κοὐκ ἐξέσται παρὰ τοῖσι καλοῖς καταδαρθεῖν
Ταῖσι γυναιξὶν, πρὶν τοῖς αἰσχροῖς καὶ τοῖς μικροῖς χαρίσωνται.

Illud sane οἱ φαυλότεροι, quod in v. 624. secundo occurrit, et plane otiosum est, ab Aristophane profectum esse non possum credere. Quinetiam aliquid ad sententiam explendam deesse videtur, quod in ejus locum aptissime succedat. Libenter igitur scriberem, stigmate post v. 623. posito:

Κοὐκ ἐξέσται παρὰ τοῖσι καλοῖς ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΜΕΓΑΛΟΙΣ καταδαρθεῖν
Ταῖσι γυναιξὶν, πρὶν τοῖς αἰσχροῖς καὶ τοῖς μικροῖς χαρίσωνται[b].

[a] MS. apud Brunckium: οὐχὶ μαχοῦνται [περί σου θάῤῥει. μὴ δείσης. οὐχὶ μαχοῦνται.] περὶ τοῦ; τοῦ μὴ ξυγκαταδαρθεῖν. καί σοι τοιοῦτον ὑπάρχει. Uncis inclusa desunt in Aldina. Vide Brunckium.

[b] Tyrwhitti conjecturam

V. 661.

Πρ. Ἀπὸ τῆς μάζης, ἧς σιτεῖται· ταύτην γὰρ ὅταν τις ἀφαιρῇ,
Οὐχ ὑβριεῖται φαύλως οὕτως τῇ γαστρὶ κολασθείς.

Versui posteriori pedem integrum deesse viderunt et *Faber* et *Kusterus*. Emendabat *Faber*: Οὐχ ἑξῆς ὑβριεῖται κ. τ. λ. Kusterus autem, Οὐχ ὑβριεῖται ΠΩΠΟΤΕ φαύλως κ. τ. λ. Uterque infeliciter. Malim scribere:

Οὐχ ὑβριεῖται φαύλως ΟΥΔΕΙΣ οὕτως τῇ γαστρὶ κολασθείς[a].

V. 682.

Τοὺς δ' ἐκ τοῦ κάππ' εἰς τὴν στοιὰν χωρεῖν τὴν ἀλφιτόπωλιν,
Ἵνα κάπτωσιν. ΒΛ. Μὰ Δί', ἀλλ' ἵν' ἐκεῖ δειπνῶσιν· ὅτῳ δὲ τὸ γράμμα
Μὴ ξελκυσθῇ καθὸ δειπνήσει, τούτους ἀπελῶσιν ἅπαντας.
Πρ. Ἀλλ' οὐκ ἔσται τοῦτο παρ' ἡμῖν.

Personae hic mire confunduntur. Malim ponere stigma post ἀλφιτόπωλιν, et caetera sic distribuere:

ΒΛ. Ἵνα κάπτωσιν; ΠΡ. Μὰ Δί', ἀλλ' ἵν' ἐκεῖ δειπνῶσιν. ΒΛ. Ὅτῳ δὲ τὸ γράμμα
Μὴ ξελκυσθῇ καθὸ δειπνήσει, τούτους ἀπελῶσιν ἅπαντας;
Πρ. Ἀλλ' οὐκ ἔσται τοῦτο παρ' ἡμῖν[b].

probat Porsonus apud Gaisfordium ad Marklandi Supplices p. 206. Brunckius v. 622. αἱ φαυλότεραι dedit. V. 625. auctore Porsono legendum χαρίσασθαι.

[a] Etiam Brunckius ex conjectura φαύλως οὐδεὶς οὕτως. MS. Rav. φαύλως οὕτως αὖθις.

[b] Sic etiam Brunckius, nisi

V. 719.

Κατωνάκη. Corrigendum credo *κατωνάκην*, *slave-fashion*. Ita enim exprimebant Attici *modum* ad quem aliquis vel aliqua sive ἐκείρετο sive ἐτίλλετο. Κατωνάκη, *habitus servilis*. Vide Lysistr. 1153, 7.[a]

V. 760.

Ἀν. Ἀνόητος; Φει. Οὐ γάρ; ἠλιθιώτατος μὲν οὖν
Ἁπαξαπάντων. Ἀν. Ὅτι τὸ ταττόμενον ποιῶ;
ΦΕΙ. Τὸ ταττόμενον γὰρ δεῖ ποιεῖν τὸν σώφρονα;
ΑΝ. Μάλιστα πάντων. Φει. Τὸν μὲν οὖν ἀβέλτερον.

Ita distribuendi sunt versus posteriores.

V. 794.

Αν. Οἴσουσιν, ὦ τᾶν. Φει. Ἢν δὲ μὴ κομίσωσι, τί;
Αν. Ἀμέλει κομιοῦσιν. Φει. Ἢν δὲ μὴ κομίσωσι, τί;

Sermonis venustas, opinor, postulat ut versus prior sic scribatur:

Ἀν. Οἴσουσιν, ὦ τᾶν. Φει. Ἢν δὲ μὴ ΟΙΣΩΣΙ, τί[b];

In v. 797. Legendum est: ΑΠΕΙ μ' ἐάσας.

V. 801.

In sequentibus omnia turbata esse omnes fatentur. Ecce igitur distributionem novam, vulgata, nisi fallor, meliorem; veram esse praestare nolim.

————Φει. Πάνυ γ' ἂν οὖν Ἀντισθένης

quod ἅπαντες sine signo interrogationis scripsit.

[a] Dativum *κατωνάκῃ* praetulit Brunckius.

[b] Miror Tyrwhittum *μὴ οἴσωσι* potius quam *μὴ ἐνέγκωσι* scripsisse.

Αὖτ' εἰσενέγκοι. ΑΝ. Πολὺ γὰρ ἐμμελέστερον.
Φει. Πρότερον ΧΕΣΕΙ πλεῖν ἢ τριάκονθ' ἡμέρας.
Ἀν. Οἴμωζε. Φει. Καλλίμαχος δ' ὁ χοροδιδάσκαλος
Αὐτοῖσιν εἰσοίσει τί; Ἀν. Πλείω Καλλίου.
Φει. Ὠνθρωπος οὗτος ἀποβαλεῖ τὴν οὐσίαν.

V. 802. vulgo deest ΑΝ. V. 803. vulgo deest ΦΕΙ. Ibid. vulgo χέσαι. V. 805. vulgo deest ΑΝ. V. 806. vulgo deest ΦΕΙ.

V. 850.

ΚΗ. Καὶ ποῖ βαδιεῖ σὺ μὴ καταθεὶς τὴν οὐσίαν;

Hic, et in sequentibus, pro *Praecone* reponendus est Ἀνὴρ ὁ καταθείς[a].

V. 872.

In hac scena Ἄλλη Γραῦς perperam inducitur. Quae feruntur sub ejus persona v. 879. Νῦν μέν με παρακύψασα κ. τ. λ. sunt Τῆς Νέας: quae autem v. 888. Εἴ τις ἀγαθὸν βούλεται κ. τ. λ. Τῆς πρώτης Γραὸς, quae una scilicet in hac scena locum habet[b].

V. 919.

Νέ. Αἶδ' ὁπόσα βούλει, καὶ παράκυφθ'[c] ὥσπερ γαλῆ·
Οὐδεὶς γὰρ ὡς σὲ πρότερον εἴσεισ' ἀντ' ἐμοῦ.
Γρ. Οὔκουν ἐπ' ἐκφοράν γε; Νέ. Καινόν γ', ὦ σαπρά.
Γρ. Οὐ δῆτα.

[a] Vidit hoc etiam Brunckius.

[b] Secundam anum versu demum 937. inducit Brunckius, quem vide ad v. 884. suae ed.

[c] Tyrwhittus minus recte παρακυπθ' pro vulgato παράκυφ'. Brunckius, cui fraudi fuit MS. sui scriptura ὡς γαλῆ, audacter reposuit παράκυψον. Recte scriptum in Ravennate.

In v. 922. interpretando frustra laborat Faber: nec mirum, cum plane corruptus sit. Legendum credo:

Γρ. Οὔκουν ἐπ' ἐκφοράν γε; Νέ. ΚΑΙ ΝΥΝ Γ', ὦ σα-
πρά.

An. *Nonne ut efferant me?* Pa. *Immo vero instanter*— Ἐκφορὰ proprie de mortuis dicitur. Vide locum simillimum, [Plut.] v. 1007.

Γρ. Καὶ μὴν προτοῦ γ' ὀσημέραι, νὴ τὼ θεώ,
Ἐπὶ τὴν θύραν ἐβάδιζεν αἰεὶ τὴν ἐμήν.
Χρ. Ἐπ' ἐκφοράν[b];

V. 933.

Νε. Εἴθ' ἐξῆν παρὰ τῇ νέᾳ καθεύδειν,
Καὶ μηδὲν πρότερον διασποδῆσαι
Ἀνάσιμον ἢ πρεσβύτερον,
Οὐ γὰρ ἀνασχετὸν τοῦτό γ' ἐλευθέρῳ.

Ita digerendum est hoc carmen, quod revera Σκόλιον est, sicut etiam responsorium τῆς Γραός: Οἰμώζων ἄρα, νὴ Δία, σποδήσεις. κ. τ. λ.[c] Utrumque autem iisdem numeris absolutum est, quibus celeberrimum illud, vel potius celeberrima illa Harmodii. Falluntur enim, opinor, viri docti qui quatuor ea Scolia de Harmodio, quae conservavit Athenaeus L. 15. p. 695. quasi unum laudant.

[b] Nihil profecit Tyrwhittus. Unum moneo de loco difficillimo. Versum 922. in MS. Rav. ita scriptum testatur Invernizius: *οὐ δῆτα. τί γὰρ ἂν γραῖ καινά τις λέγοι.* In *γραῖ* latet dativus *γραΐ*, cujus loco ille reposuit *γραΐα*.

[c] Hermannus Elem. Doctr. Metr. p. 695. Versu 934. *μὴ 'δει* pro *μηδὲν* scribendum alibi monui.

Quinetiam initium hujus Scolii videtur παρῳδεῖσθαι ex illo, quod etiam extat loc. cit. Εἴθ' ἐξῆν ὁποῖός τις ἦν ἕκαστος κ. τ. λ.

V. 997.

Γρ. Μὴ σκῶπτέ μ', ὦ τάλαν, ἀλλ' ἔπου δεῦρ' ὡς ἐμέ.
Νε. Ἀλλ' οὐκ ἀνάγκη μοὐστὶν, εἰ μὴ τῶν ἐμῶν
Τὴν πεντακοσιοστὴν κατέθηκας τῇ πόλει.

Jocum lepidissimum obscuravit unius literulae mutatio. Pro ἐμῶν, credo, scripsit Comicus ΕΤΩΝ. Quingentesima τῶν ἐτῶν (*annorum*) a vetula festive exigitur, non τῶν ὄντων (*bonorum*) quae vulgo censentur. V. Plut. v. 1084. [a]

V. 1026.

Γρ. Ἦ μὴν ἔτ' ὠνήσει σὺ καὶ στεφάνην ἐμοί.
Νε. Νὴ τὸν Δί' ἦν περί γε ποῦ τῶν κηρίων·
Οἶμαι γὰρ ἔνδον διαπεσεῖσθαι σ' αὐτίκα.

Recte vidit Kusterus (contra Scholiastem et Fabrum) per στεφάνην hic simpliciter intelligi *coronam*. De versu autem sequente, qui plane mancus est, et a Fabro frustra tentatus, omnino silet. Cogitabam aliquando rescribendum esse:

Νὴ τὸν Δία, ΚΑΛΗΝ περί γε που τῶν ΗΡΙΩΝ.

Immo, per Jovem, pulchram alicubi circum sepulchreta [b].

V. 1173.

Εὐαίως ἐπινίκι' εὖ αἶ.

[a] Hanc conjecturam secum a Tyrwhitto communicatam probat Brunckius.

[b] Brunckius e MS. νὴ τὸν Δί', ἦν περιῇς γέ που τῶν κηρίων. Nec multo secus Rav.

Scribendum credo, ut est in Lysistr. v. 1295.

Εὐαῖ, ὡς ΕΠΙ ΝΙΚΗΙ, εὖαι.

ΠΛΟΥΤΟΣ. V. 596.

——————δεῖπνον κατὰ μῆνα ΠΡΟΠΕΜΠΕΙΝ.

Editt. Vett. προσάγειν. Unde Bentleius, qui προπέμπειν recte improbat, reponit προσάξειν. Sed, opinor, melius erit, ordine verborum tantum immutato:

——————δεῖπνον προσάγειν κατὰ μῆνα[a].

V. 871.

Μὰ Δί', οὐμενοῦν ἔσθ' ὑγιὲς ὑμῶν οὐδενός.

Non dubito scribendum esse:

Μὰ Δί', ΟΥΔΕΝ οὖν ἔσθ' ὑγιὲς ὑμῶν οὐδενός.

Sic supra v. 362.

Ὡς ΟΥΔΕΝ ἀτεχνῶς ὑγιές ἐστιν ΟΥΔΕΝΟΣ.

V. 1195.

In Scholiis ad hunc versum pro Φυλλίον legere debemus ΦΙΛΥΛΛΙΟΝ, qui Comoediae veteris Poëta fuit, ab Athenaeo saepius memoratus. Versus etiam Strattidis de eodem sic corrigendi sunt:

Ὑμεῖς τε πάντες ἕξιτ' ἐπὶ τὸ Πύθιον,
Ὅσοι περ ἐστὲ, μὴ λαβόντες λαμπάδας,
Μηδ' ἄλλο μηδὲν ἐχόμενον ΦΙΛΥΛΛΙΟΥ.

Vulg. Φυλλίον.

[a] Brunckius e Suida et duobus MSS. δεῖπνον κατὰ μῆν' ἀποπέμπειν.

V. 1208.

Τῆς γραὸς ἐπιπολῆς ἔνεισιν αἱ χύτραι.

Legendum credo, ΕΠΕΙΣΙΝ[a].

[a] Ita MS. Rav. Eadem conjectura aliis in mentem venerat.

REMARKS

ON

VIRGIL'S POLLIO.

THE best commentators are agreed, that no son of Pollio's gave occasion to the fourth Eclogue, and that the compliments are too extravagant for any but a son or heir of Augustus. They have therefore adjudged it to Marcellus, and pretend that he was adopted by Augustus before his birth. (See Dr. Martyn's notes.) This supposition is absolutely irreconcilable to probability, as will appear from a review of those times, as the circumstances are related by Dion Cassius B. 48.

A. R. 712. *L. Antonio et P. Isaurico Coss.* Augustus repudiates the daughter of M. Anthony.

713. *Calvino et Pollione Coss.* Augustus marries Scribonia.

714. *Marcio et Sabino Coss.* In the beginning of the year Augustus repudiates Scribonia the very day that she was delivered of Julia. P. 253. *Ed. R. Steph.*

At the time of the reconciliation of Augustus

with Anthony in the consulship of Pollio, Octavia was with child of Marcellus, (ἤδη κυοῦσα, says Dion Cassius,) and surely it was highly improbable, that Augustus should adopt his sister's child during the pregnancy of his own wife. My own opinion is, that this eclogue was composed upon the expectation of a son to be born to Augustus by Scribonia, though unhappily for the poet's prediction she was delivered of a daughter. What may be gathered for certain from the work itself is, first, that it was writ in the consulship of Pollio: 2. that it was after the peace between Augustus and Antony (see v. 17.): and 3. what has not been sufficiently attended to, that the child was not as yet born. This, I think, is manifest from the turn of the whole eclogue; and particularly from the use of the future tense in v. 11. et seq. and consequently, though the poet, in order to pay his court the better, supposes that it will prove a son, we have no reason to believe that it actually did so.

The mistake of the commentators has only arisen from taking a prophecy for a history.

The objection that Julia was not born till the beginning of the next year, and consequently not within the consulship of Pollio, is not, I think, of much weight; as a mistake of a week or a month is very pardonable in affairs of that uncertain nature. It is sufficient to render the above opinion plausible, that Scribonia was big with child at the time of Virgil's writing the eclogue; and

that there was a probability that she might be delivered within the year. The last point will not I believe be disputed, as there is great reason to think that Augustus was married to her within the first three months of the year 713, and the other is certain.

Aeneid. L. vii. v. 122.

——————Genitor mihi talia (namque
Nunc repeto) Anchises, fatorum arcana reliquit:
Cum te, nate, fames, &c.

It is surprising that none of the comments which I have consulted take any notice of the inconsistency of this passage with what we read in the third book, where the prophecy is delivered by one of the harpies. This contradiction is alone sufficient to evince, that the Aeneid, and especially the last six books, were never finished. It also, I think, furnishes room for a conjecture, concerning the method Virgil followed in constructing his poem. He seems to have taken his first materials entirely from the history of Aeneas, as related by the Latin antiquarians, and afterwards to have intermixed the episodes as they occurred to him. The prophecy under consideration is mentioned by Dionysius Hal. L. 1. and perhaps in the first draught of the work was not introduced till its completion in this place.

Virgil afterwards, on bringing in the harpies, put this prediction in the mouth of one of them, and consequently by that alteration of his original plan occasioned an inconsistency, which death unhappily prevented him from removing.

EPISTOLAE DIVERSORUM

AD

TYRWHITTUM.

EPISTOLAE DIVERSORUM
AD
TYRWHITTUM.

I.

Viro nobilissimo et eruditissimo Thomae Tyrwhittio,
S. P. D.
L. C. VALCKENAER.

ET chartas meas, et exempla dissertationis elegantissimae, una cum literis tuis humanitatis plenis laetus accepi. Ruhnkenius et ego pro missis libellis plurimum tibi debemus. Dissertationem de Babrio, ut olim tuas in Euripidea egregias observationes, jucundissime legi et cum emolumento. In Dositheanis laetor duas saltem a te Babrii fabulas fuisse repertas: in earum altera quod reponendum censes mihi quoque verisimillimum videtur. Ejusdem plures aliquando te fabulas spero reperturum; in quibus indagandis vellem tibi possem opitulari. Si fuisset in usu μετεωριστὸς, quo fere sensu κλεινὸς adhibetur, in epigrammate Theocriti legi posset πεδωριστᾷ πόλει. quod vero Scaliger et Toupius reposuerunt,

Τοὶ Συρακόσσαις ἐνίδρυνται Πελωρεῖς τᾷ πόλει·

mihi, pace tua, probandum videbatur.

Si quid vota mea poterunt, hoc nobis anno prodibit Euripides Musgravii, quem meo nomine officiosissime salutabis. Id inprimis velim, ut tantum tibi sit a negotiis gravioribus otii, quo pergere possis in his literis ornandis, quibus feliciter tractandis natus es. Vale, vir nobilissime, mihique tui studiosissimo fave. Dabam Leidae, D. 22 Maii 1777.

II.

A Paris, rue de la Tournelle, près les Grands Degrés entre les rues de Bièvre et des Bernardins.

Monsieur,

EXCUSEZ la liberté que j'ose prendre de vous écrire, sans avoir l'honneur de vous connoître que par vos excellents ouvrages pleins de critiques et d'érudition. Je m'empresse, Monsieur, de vous offrir l'hommage de ma nouvelle édition de Longus, et je vous prie de la recevoir comme une très-foible marque de la haute estime et de l'admiration que vous m'avez inspirée: je serois très-flatté si vous daigniez perdre quelques instants à parcourir mes prolégomènes et mes notes, et si vous aviez la bonté de m'en marquer franchement et librement votre sentiment. Les avis d'un critique comme vous, Monsieur, seront ma loi, et serviront à m'éclairer et à me diriger dans la carrière que j'ai embrassée par goût. Je me hâte de soumettre mon ouvrage à vos lumières, quoique je ne l'offre qu'en tremblant à un sçavant de votre mérite; mais je sçais que la science est indulgente comme la vertu, et que vous me sçaurez gré de mes foibles efforts, sans les juger par le succès que je n'ai pas droit d'attendre.

Vous verrez dans mes notes, Monsieur, que j'ai eu le plaisir de vous rendre une partie de la justice qui vous est due à tant de titres. Mon libraire, M. de Bure, adresse votre exemplaire de Longus à M. Elmsley, libraire, qui vous le remettra. Comme j'ignore votre adresse, ce sera M. Elmsley qui la mettra sur cette lettre, et qui vous l'envoyera. Sur la fin de ce mois je vais faire un voyage littéraire à Venise; ce qui m'attire dans cette superbe ville c'est la quantité prodigieuse d'excellents MSS. Grecs de la bibl. S. Marc, la foule de Grecs éta-

blis à Venise, qui peuvent me donner des renseignements très-utiles sur les bibl. de leur pays : enfin le voisinage de la Grèce, où je compte aller faire un tour pour visiter les monastères et les bibl. et MSS. qu'ils renferment. Ainsi, Monsieur, si vous voulez m'honorer d'une réponse, je vous prie de ne le pas faire en Anglois, que malheureusement je n'entends pas ; et de l'adresser à Venise à votre Ministre résident, pour lequel Milord Stormont a eu la bonté de me donner une lettre ; quoique ma mere restera à Paris pendant mon absence, et recevra tous les paquets qui me seront adressés.

J'ai l'honneur d'être avec la plus parfaite estime,
Monsieur,
Votre très-humble et très-obéissant
serviteur,
D'ANSSE DE VILLOISON.

A Paris, ce 19 *Août*, 1778.

III.

Strasbourg, le 10 8^{bre}, 1778.

Monsieur,

IL y a long temps que je désire de trouver une occasion de vous témoigner combien je suis sensible à l'honneur que vous m'avez fait en m'envoiant votre Dissertation sur Babrius : ce petit écrit, plein de sagacité, d'érudition, et de goût, m'a fait le plus grand plaisir, et m'a donné de votre mérite une fort haute opinion, qu'ont encore augmentée les conjectures ingénieuses, à l'aide desquelles vous avez corrigé un grand nombre de passages d'Euri-

pide. Je n'aurois pas tant tardé, Monsieur, à vous faire mes remercîments, si j'avois su comment vous faire passer ma réponse: aiant occasion d'envoier un petit paquet au libraire Seyffert de Londres, j'y joins une lettre pour M. le Docteur Musgrave, que je prie de vouloir bien vous remettre celle-ci: vous y trouverez joint une petite édition d'Anacréon, à laquelle je viens de donner mes soins, par complaisance pour un imprimeur d'ici, qui a eu la fantaisie d'imprimer cet agréable chansonnier d'un format commode à porter en poche. Je vous prie, Monsieur, de recevoir avec bonté ce témoignage de mon estime et de ma reconnoissance: agréez en même temps les offres très-sincères de mes services. Je m'estimerois très-heureux de trouver quelque occasion où je pûsse vous être utile.

Je juge par la lettre dont vous m'avez honoré que vous avez l'édition que j'ai publiée de l'Anthologie Grecque, et je crois par cette raison que ce ne seroit pas vous faire un cadeau de vous en envoier un exemplaire. J'en ai envoié un par Milord Stormond à la bibliothèque du Roi d'Angleterre, et un autre à M. Toup: l'exemplaire que j'ai adressé à ce dernier étoit accompagné d'une lettre. Je n'en ai point eu de réponse, de sorte que j'ignore si mon intention a été remplie. Je doute fort que je puisse jamais accomplir le projet que j'avois formé de refaire une nouvelle édition de ce recueil: c'est une entreprise trop considérable pour le pays que j'habite. Il faudroit que je la fisse imprimer à mes frais; cela me coûteroit trop cher, et je ne suis pas assez riche pour faire d'aussi grands sacrifices aux lettres. Mais je me propose de publier incessamment un petit volume, qui contiendra les fragmens de Mimnerme, de Solon, de Théognis, et plusieurs épigrammes Grecques anecdotes, dont quelques unes sont absolument inconnues. J'ai revu sur deux MSS. de la bibliothèque du Roi les fragmens de Théognis, dans lesquels il y a plusieurs passages corrompus,

et qui en totalité n'ont jamais été imprimés dans la forme convenable. Je m'empresserai, Monsieur, de vous faire hommage de ce livre, et je serai bien aise que vous me fassiez l'honneur de me marquer votre adresse, afin que je puisse vous l'envoier directement par la voie la plus sûre et la plus prompte.

J'ai l'honneur d'être avec la plus parfaite considération,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

BRUNCK.

IV.

Strasbourg, le 27 7^{bre} 1779.

JE ne sais, Monsieur, par quelles mains ni par quelle route ont passé deux lettres, que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire. Je reçois dans ce moment celle du 27 Mars. Il y a quelques jours que j'ai reçu celle du 19 Juin. Je suis très-fâché que cette dernière ne me soit pas parvenue quelques jours plus tôt; j'aurois profité d'une occasion que j'avois de faire passer à Londres un petit paquet pour vous envoier un petit volume que je viens de faire imprimer, contenant l'Oedipe Roi de Sophocle et l'Oreste d'Euripide. L'incertitude où me laissoit le retard de votre réponse ; le doute où j'étois si le premier volume de tragédies Grecques que je vous avois envoié vous avoit été agréable, m'a fait suspendre l'envoi du second. J'en suis actuellement très-fâché. Vous pourrez voir ce second volume entre les mains du D^r. Musgrave, à qui je l'ai envoié, ou chez le libraire Seyffert, qui en a aussi un exemplaire. Si, comme je le présume, il en demande une forte partie pour vendre en Angleterre, je

profiterai de cette occasion pour vous envoier l'exemplaire sur papier fin, qui vous est destiné. J'aurai encore à vous faire dans peu le cadeau d'un nouveau volume qu'on imprime actuellement, qui contiendra les trois premières tragédies d'Eschyle, l'Antigone de Sophocle, et la Médée d'Euripide. Je publierai ensuite les Phéniciennes, l'Hippolyte, et l'Hécube d'Euripide en un volume. Je m'amuse avec ces petites éditions en attendant que je puisse commencer la grande et magnifique édition de Sophocle, dont je me propose d'enrichir les cabinets des curieux. Elle sera en deux volumes in 4°. du même format et du même caractère que l'Euripide d'Oxford; mais exécutée, à ce que j'espère, avec plus de goût et de correction.

Vous me ferez grand plaisir, Monsieur, si vous avez rassemblé des remarques critiques sur les sept tragédies de Sophocle, et sur les fragmens des tragédies perdues, de vouloir bien me les communiquer: si elles sont écrites sur les marges d'un livre imprimé, faites moi la grace de m'envoier le livre, que je vous rendrai par la suite, avec un exemplaire de mon édition.

Je ne renonce point au projet de donner un supplément de l'Anthologie: on commencera peut-être bientôt à l'imprimer. J'ai fait un autre plan de cette édition. Je compte que ce sera un livre qui sera bien reçu, et qu'on recherchera: j'y joindrai le Théognis. J'ai trouvé dans les MSS. que j'ai consultés la leçon que vous m'indiquez:

μή μ' ἀφελῶς παίζουσα φίλους δέννα ζε τοκῆας.

La leçon ordinaire est d'une bêtise atroce. Le bon Salvini l'a cependant rendue en Italien très-littéralement, sans s'embarrasser du sens.

Si vous connoissez le Lord Stormond, qui a été ambassadeur en France avant cette malheureuse guerre, que je désire plus que personne de voir terminée par une paix solide, faites moi le plaisir, Monsieur, d'aller le voir de

ma part. Je vous prie de l'assurer de mon respectueux attachement, et de lui dire que je n'ai point reçu de nouvelles de M. Toup, à qui il a bien voulu se charger de faire remettre un exemplaire in 4° de mes *Analecta Graeca* en 3 volumes. J'en ai donné trois exemplaires à Milord Stormond, un pour lui, un pour la bibliothèque du Roi d'Angleterre, et un pour M. Toup. Milord m'a dit au bout de quelque temps, que l'exemplaire avoit été remis à la bibliothèque du Roi, et qu'il étoit chargé de me faire les remercîmens du Bibliothécaire; ajoutant que son commissionnaire feroit passer à M. Toup l'exemplaire qui lui étoit adressé. Il étoit accompagné d'une lettre fort honnête. Si M. Toup l'avoit reçue, il me paroîtroit fort extraordinaire qu'il n'y eût pas répondu. C'est au commencement de l'année 1777, que ces exemplaires ont été envoiés en Angleterre.

J'ai l'honneur d'être avec la plus parfaite considération et un très-sincère attachement,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

BRUNCK.

J'ai écrit dernièrement au Docteur Musgrave une lettre si polie et si aimable, que je me flatte qu'il y répondra. Je n'imagine pas qu'il puisse être fâché que je fasse imprimer après lui quelques tragédies d'Euripide. On sait bien que je n'aurois rien pu faire qui vaille, si je n'avois pas profité de son travail. Je me fais grand en montant sur ses épaules. Si vous le voyez, Monsieur, je vous prie de lui faire mille tendres complimens de ma part, et de l'assurer de mon sincère attachement.

V.

Strasbourg, le 12 X^bre, 1779.

SANS que j'eusse l'honneur d'être connu de vous, Monsieur, vous m'avez prévenu d'une manière trop flatteuse et trop aimable, pour que je ne conserve pas toute ma vie l'empressement de vous témoigner ma reconnoissance et mon attachement. J'en trouve l'occasion au moien de l'idée qui m'est venue de faire tirer sur de beau et grand papier quelques exemplaires de l'édition que je viens de donner de cinq tragédies Grecques, et c'est avec très-grand plaisir que je vous en offre un. J'y joins un exemplaire en papier fin de l'Oedipe et de l'Oreste, dont je vous suis redevable. Tout cela sont des avant-coureurs d'une grande et belle édition. L'Hymne de Cléanthe que vous trouverez ci-joint est imprimé avec le caractère neuf que j'ai fait fondre exprès pour le Sophocle, qui sera d'ailleurs pour la distinction des personnages et des vers, comme dans mes petites éditions. La traduction Françoise, qui est belle, n'avoit pas été publiée. Je crois que cette feuille mérite d'être conservée, et même d'être achetée pour les curieux : on n'en a tiré que 200 exemplaires. Je conseille à Seyffert d'en prendre 80 pour une guinée.

Je vous supplie de ne pas oublier la promesse que vous m'avez faite de m'envoier vos observations sur Sophocle. Je les désire très-vivement. Je suis occupé actuellement à rassembler et à mettre en ordre les fragmens : c'est un besogne difficile, surtout pour moi, qui n'ai jamais fait de notes ni d'extraits de mes lectures. J'espère cependant que ce que je donnerai là-dessus ne sera pas très-défectueux. Je vous prie, Monsieur, de vouloir bien examiner avec quelque attention les trois volumes de tragédies Grecques que j'ai publiées, et de me marquer

ce en quoi je me serai trompé, ou qui vous aura déplu: je corrigerai mes fautes sur vos avis dans le volume que je publierai bientôt, et que je tacherai de rendre aussi intéressant qu'il me sera possible. Je vous prie de vouloir bien remettre à M. le Docteur Musgrave et au libraire Seyffert les paquets que je vous adresse pour eux. Agréez les sincères assurances de l'inviolable et respectueux attachement, avec lequel j'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

BRUNCK.

VI.

Strasbourg, le 14 *Janvier*, 1780

JE ne puis pas douter, Monsieur, de l'intérêt que vous voulez bien prendre au succès de l'édition de Sophocle que j'ai annoncée. Tout est prêt pour la commencer: la fabrication du papier est fort avancée: je recevrai dans deux ou trois mois au plus tard la moitié de la fourniture, et dès lors on se mettra à imprimer. On m'a envoié d'Angoulême deux mains de mon papier pour échantillon. J'ai été empressé d'en faire l'essai. J'ai fait composer les deux premières feuilles du Sophocle, et j'en ai fait tirer quelques épreuves sur le même papier qui sera emploié pour toute l'édition. Je vous envoie ci-joint ces deux feuilles, afin que vous sachiez d'avance comment ce livre sera exécuté. Vous penserez bien qu'une entreprise comme celle-là exige des frais considérables. Ce livre, dont il ne sera tiré que 500 exemplaires, sera nécessairement cher. J'en ai fixé le prix à 60[ll]. ou deux guinées et demi. Je le donnerai aux libraires qui en

prendront aux moins 25 exemplaires, à raison de 48[l]. ou deux guinées, afin qu'ils puissent le vendre au même prix qu'ici, et y avoir un bénéfice honnête. Faites moi le plaisir de montrer ces deux feuilles à M. Elmsly et à d'autres libraires de Londres, excepté à Seyffert, à qui je les envoie. En fesant une liste des personnes qui en demanderoient, on sauroit à l'avance combien il en faudroit envoier d'exemplaires à Londres, et dès que le livre seroit achevé, je ferois expédier un ballot de la quantité désirée. Je vous prie, Monsieur, de vouloir bien vous donner quelques soins pour favoriser le débit de ce livre. Mais ce que je vous demande encore avec plus d'instances, c'est de vous souvenir de la promesse que vous avez eu la bonté de me faire de m'envoier vos observations critiques sur Sophocle, dont je voudrois bien que mes notes fussent honorées et enrichies, comme le sont celles du Dr. Musgrave de vos observations sur Euripide. Il seroit bientôt temps de me faire parvenir votre manuscrit. Je voudrois bien que vous pussiez avoir occasion de montrer à Milord Stormond ces deux feuilles de Sophocle, en l'assurant de mes obéissances, et de lui demander en même temps les éclaircissemens que je désire au sujet des deux exemplaires de mon édition de l'Anthologie, que je lui ai remis, l'un pour le Roi d'Angleterre, et l'autre pour M. Toup.

J'ai l'honneur d'être avec le plus sincère et le plus inviolable attachement,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

BRUNCK.

VII.

Strasbourg, le 12 *Mars*, 1780.

J'AI reçu, Monsieur, avec le plus grand plaisir, la lettre dont vous m'avez honoré le 18 du mois passé, qui n'a pas été plus de huit jours à venir de Londres ici. Le soin que je donne à une édition de quatre pièces d'Euripide, qui est actuellement sous presse, et qui sera bientôt achevé, ne m'a pas laissé plutôt le loisir d'y répondre. Je compte, Monsieur, sous trois semaines vous envoier un bel exemplaire in 4°. de cette nouvelle édition. Je vous demande la permission de vous en adresser dans le même paquet un pareil pour M. le Dr. Musgrave, un in 8vo. pour Seyffert, et un que je vous prie et vous prierai de remettre ou faire remettre très-surement à M. le Duc de Marlborough.

Je vous prie de dire au Dr. Musgrave que j'ai reçu il y a déjà plus de huit jours d'Augsbourg le superbe MS. d'Appianus Alexandrinus. Je pourrai bien ne pas attendre que j'aie reçu l'exemplaire imprimé, qu'il a remis à Seyffert pour me le faire passer, pour commencer la collation.

L'observation que vous avez eu la bonté de me faire sur un passage de l'Hécube est arrivée tout justement comme on imprimoit la feuille des notes sur cette tragédie, où je parle de ce passage, dans lequel j'ai donné une leçon différente de toutes celles que vous connoissez: j'ai ajouté à ma note l'examen de votre conjecture: je désire que vous soyez content de la manière dont j'en ai parlé: j'ose même espérer que cela sera. On a pu croire jusqu'à présent qu'il n'y avoit plus rien à faire ni à dire sur l'Hippolyte: vous y trouverez cependant beaucoup de changemens, surtout dans le mètre, qui avoit été on ne

peut pas plus négligé. Vous y trouverez aussi l'explication de quelques passages qu'on avoit regardés comme corrompus, et que je crois très-sains.

Vous n'avez point, Monsieur, de meilleur moien de me faire passer les observations que vous avez la bonté de me communiquer sur Sophocle, que de les adresser par le paquebot à Mrs. Romberg et fils à Bruxelles, pour me les faire passer. Pour augmenter le volume du paquet, et empêcher qu'on ne le regarde et ne le taxe comme une lettre, joignez-y trois livres que je serois bien aise d'avoir: l'édition separée de l'orateur Lycurgue, donné par le Dr. Taylor; Ciceronis de Oratore de Pearce édition de Londres de 1745; et une belle édition dont j'ai entendu parler il y a peu de temps, et que je n'ai jamais vue, des Philippiques de Démosthène, par Stock à Dublin. Je ne désire ces livres, qu'autant que vous pourrez me les envoier non reliés, ou en feuilles, ou brochés, sans avoir été rognés, et aiant toute leur marge. Je vous serai obligé de m'en marquer le prix, que je vous remettrai très-fidèlement.

Je compte que Seyffert a reçu actuellement une petite caisse que je lui ai envoiée, et qu'il vous aura remis un paquet que je lui ai adressé pour vous: c'est un échantillon du Sophocle. J'ai été choqué de la vilaine forme des ϖ qui se trouvent au milieu des mots: j'ai réformé ce caractère, et j'en ai fait graver un neuf, qui a fort bonne mine. Je réforme aussi les barres qui sont sur la feuille des argumens. Je ne négligerai rien pour rendre ce livre aussi parfaitement beau qu'il sera possible. Je désire fort de savoir si vous êtes content du caractère, du papier, et du format. Dans le caractère moien emploié pour les argumens, et qui servira aussi pour imprimer l'ancien scholiaste, je réformerai aussi toutes les lettres doubles, dont il n'y a pas une seule dans le texte.

Agréez les sincères assurances de l'inviolable et respectueux attachement, avec lequel j'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

BRUNCK.

VIII.

Strasbourg, le 1er *Avril*, 1780.

AGREEZ, Monsieur, comme un témoignage de ma considération, de ma reconnoissance, et de mon attachement pour vous, le volume ci-joint. Je désire que vous en soyez content en général, et particulièrement de la manière dont j'y ai parlé de vous. L'impression de ce volume a été autant soignée qu'il m'a été possible: vous remarquerez que j'ai fait supprimer toutes les lettres doubles. S'il y a des fautes d'impression, elles ne seront ni en grand nombre, ni considérables. M. Valckenaer trouvera peut-être que j'ai fait de grands changemens dans le texte de l'Hippolyte. Son commentaire est grandement savant: mais il avoit pas trop negligé la partie du mètre, dans lequel il ne paroît que médiocrement versé.

Je crains bien de faire une indiscrétion en vous adressant un si gros paquet, dont la plus petite partie vous est destinée. Je vous conseille fort, et vous prie même, de vous faire tenir compte par Seyffert de la part qu'il doit supporter dans le port du paquet: je lui mande de vous l'offrir, et il le doit faire d'autant plus que les deux exemplaires qui je lui envoie sont un présent, et que l'un des deux est fort précieux: s'il le vend, il ne sera pas embarrassé d'en tirer une guinée, ou plus. Le Dr. Musgrave est votre ami: quant à son paquet, il n'y a pas grande chose à dire: mais je vous demande grace pour celui qui

est adressé à M. le Duc de Marlborough: il m'importe fort qu'il soit remis sûrement et sans retard à ce Seigneur; et je ne pouvois pas, pour m'assurer de cette remise, prendre un moien plus sûr que de le confier à votre amitié.

J'ai l'honneur d'être, avec le plus inviolable attachement,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

BRUNCK.

IX.

Optimo amicissimoque viro, Sam. Musgravio, S. P. D. DAV. RUHNKENIUS.

RECTA ad nos perlata sunt Tzetzis Scholia, pro quibus Steenwinkelius maximas Tibi gratias agit, animumque Tibi devinctissimum ducentorum et quinquaginta florenorum dono declarat. Quam pecuniam ubi ab Elmslio petes, velim, eum moneas, ut libris proxime ad Luchtmannos mittendis adjiciat Sydenhami versionem Anglicam Alcibiadis primi. Aliorum Dialogorum versiones habeo has, Hippiae majoris et minoris, Ionis, Symposii, Rivalium, Menonis, Alcibiadis secundi. Habeo quoque libellum de doctrina Heracliti. Si quid praeter haec prodierit, id quoque addat. Quod scribis, te mythicae historiae defensionem parare, quaeso, adhibeas duplicem Heynii nostri de simili argumento dissertationem, alteram de fabulis Homeri, alteram de Hesiodi Theogonia, quas reperies in Commentariis Academiae Gottingensis.

Iterum edentur Epistolae meae Criticae, multis partibus locupletiores. In his retractandis me versantem amicus

Codice Callimachi donavit. Sed cum ille ob recentioris manus indicium ex editione prima, quam nunquam oculis usurpare licuit, descriptus videatur, Tu, Vir Praestantissime, mea caussa, rarissimam editionem, quae ex Askewiana in Cl. Hunteri Bibliothecam migravit, sex locis inspicies, et, an ejus scriptura cum Codice meo conveniat, mihi indicabis.

H. in Dian. vs. 61. Codex meus hanc quantivis pretii lectionem habet:

Ἀμβολαδὶς τετύποντες, ἀτειρέα μοχθήσειαν. ἐπεὶ μέγα.*

H. in Del. 177, sic; omissis nonnullis verbis:

Φρούρια καὶ
Καὶ πεδία Κρισσαῖα, καὶ ἠπείροιο φάραγγες.

Ibid. vs. 200. Codex ita:

Ἔστης δ' ἐν μεσάτῃσι. κατωκτείρασα δὲ Λητὼ,
Φῦκος ἅπαν κατέφλεξας.

H. in Lav. Pall. 136. Codex meus sic legit:

κορυφὰ Διὸς οὐκ ἐπινεύει
Ἔμπεδον, ὡς δ' οὕτως ᾧ κεν οἷα θυγάτηρ.

H. in Cerer. 15. sic:

Τρὶς δ' ἐπὶ καλλιχόροις χαμάδις ἐκαθίσαο φρητὶ,
Τρὶς δ' ἐπὶ καλλίστην Σικανῶν πόλιν ἤλυθες Ἔναν.
Αὐσταλία *.

Ibid. vs. 23. sic:

ὑπερβασίας *
Θήκατο Τριοπίδην ἐχθρὸν καὶ οἰκτρὸν | ἰδέσθαι.

Toupius nec Velleji, nec Homerici hymni munere pro-

* A diversa manu sunt voces minoribus literarum formis impressae.

vocatus, mihi respondit. Eos libellos nisi per Te misissem, in via periisse crederem.

Cl. Matthaeus nuper haec ad me scripsit: " In Bibl. " Crit. indicata est Dissertatio Thyrwitti de Babrio. Eam " si per Te nancisci possem, esset id mihi longe gratissi- " mum. Nam in rusticatione mea nonnulla tetrasticha " Ignatii partim contuli, partim, quia editio mea illis ca- " rebat, exscripsi. Ea sine ista Dissertatione et editione " Neveleti a me commode edi nequeunt. Exscripsi quo- " que tum temporis LXIV. fabulas Syntipae Persae, de " quo vide Fabric. Bibl. Gr. Vol. x. p. 339. Fabularum " ejus nondum quisquam, si recte memini, mentionem " fecit. Graecae factae sunt ex Syrio, a Monacho quo- " dam, cujus versio ad similitudinem fabularum Aesopia- " rum proxime accedit." Hactenus Matthaeus, paratus omnia concedere Cl. Thyrwitto, si id ei placere intellexerit.

Vale, vir eximie, et me, ut amas, ama. Valckenarius et Allamandus Te plurimum salutant. Salgasius nunc nobiscum est, sub finem hujus mensis ad vos transiturus. Dab. Leidae, d. 9. Jul. 1780.

X.

JE vous dois, Monsieur, beaucoup de remercîmens et bien des réponses: j'ai reçu successivement vos différentes lettres, avec le cahier de vos conjectures sur Sophocle: j'en ferai usage à ce que j'espère, et de la manière la plus convenable à mes sentimens pour vous. Ce n'est point par négligence que j'ai différé si long temps à avoir l'honneur de vous écrire. Voici mon excuse: c'est une édition critique, correcte, et élégante du poëme d'Apollonius de

Rhodes. Il n'y a pas une lettre dans ce livre qui n'ait été imprimé d'après mon manuscrit, tant dans le texte que dans les notes: le tout a été écrit, composé, et imprimé en quatre mois de temps. J'ai reçu trop tard la lettre par laquelle vous m'avez marqué votre goût relativement au format des livres. Je vous aurois envoié les quatre tragédies d'Euripide in 8vo. comme est cet exemplaire du poëme des Argonautes. J'en joins un second en papier ordinaire, qui étant moins lourd et moins épais, pourra vous être plus commode à porter dans la poche: l'autre relié, comme je crois qu'il mérite de l'être, servira d'ornement à votre bibliothèque. Je vous prie de montrer à M. Elmsly en lui fesant mes complimens ces deux exemplaires, et de lui dire que le Sr. Bauer, libraire de cette ville, est propriétaire de l'édition, et que s'il en veut avoir des exemplaires, il n'a qu'à s'adresser à lui. J'espère que vouz trouverez cette édition bien faite, et fort différente de toutes celles qui avoient paru jusqu'ici. Le maître-ez-arts Shaw d'Oxford pourra peut-être me dire ce que dit une courtisane dans Térence:

Non te dignum, Chaerea,
Fecisti: nam si ego digna hac contumelia
Sum maxume, at tu indignus qui faceres tamen.

J'aimerois autant que tout autre que moi eût fait connoître au public la turpitude de son édition. Mais il m'a paru absolument nécessaire de mettre un frein à cette fureur, qu'ont tant de gens aujourd'hui de se faire un nom dans la littérature par des éditions d'anciens auteurs, qu'à-peine ils entendent, et dans lesquels ils ne sont pas en état de distinguer les tâches dont les a couverts l'ignorance des copistes et des premiers éditeurs. Il n'y avoit qu'un âne qui pût reproduire comme une chose parfaite, et à laquelle il n'y a rien à redire, l'édition de Hoeltzlin. J'espère que M. Shaw se tiendra pour bien corriger, et qu'il ne s'avisera plus de faire des éditions de poëmes

Grecs: l'Université d'Oxford devroit le lui défendre, et faire bruler tout ce qui reste en magazin de son édition d'Apollonius.

Vous m'avez fait l'honneur de me demander, Monsieur, si les passages d'Orphée, qui se trouvent dans le Stobée de Gesner, sont aussi dans les MSS.? J'ai vérifié la chose avec beaucoup de soin dans celui du Roi, qui m'a été confié. Suivant la table des auteurs cités par Stobée dans la Bibliothèque Grecque de Fabricius, t. viii. p. 717. il y a dans le Stobée de Gesner sept passages ou fragmens d'Orphée: de ces sept il n'y en a qu'un seul qui se trouve dans le MS. C'est celui de la page 455. dans l'édition de Grotius p. 339. Voici comment il est écrit dans le MS.

Ζεὺς δ' ἐφορᾷ γονέων ὁπόσοι τίουσι θέμιστας.
ἠδ' ὅσοι οὐκ ἀλέγουσιν ἀναιδέα θυμὸν ἔχοντες:
καὶ τοῖς μὲν ἐσθλὰ δίδωσι.
τοῖς δὲ κακὰ φρονέων ἐμεσίζεται ἐν μὲν ἐς δεῖ*.
δειναὶ γὰρ κατὰ γαῖαν ἐριννύες εἰσὶ τοκήων.

Je vous représente fidèlement l'écriture du MS. d'où vous tirerez peut-être une meilleur leçon que celle reçue dans le 4e. vers.

Les six autres fragmens ne se trouvent point dans le MS. et probablement ils ne se trouvent pas non plus dans la première édition de Trincavelli de Venise, que je n'ai pas, et que je cherche inutilement depuis long temps. Je ne sais, Monsieur, si vous connoissez la traduction Latine qui vient de paroître en Hollande des dissertations de votre ingénieux Bentlei sur les lettres de Phalaris. Comme je ne sais pas l'Anglois, je ne puis juger si elle est par-tout très-exacte: je trouve dans quelques endroits un peu d'obscurité, et je croirois bien qu'on a mal copié le MS. du traducteur, qui étoit un habile homme, et dont

* Legendum: νεμεσίζεται ἐμμενὲς ἀεί.

la perte mérite fort d'être regrettée. J'ai été étonné d'y voir ces jours passés que Bentlei, qui entendoit si bien la fabrique du vers Grec, comme il l'a prouvé dans ses corrections sur Ménandre, ait laissé dans un fragment de *Babrius*, un vers très-corrompu. J'ai recouru à votre dissertation pour voir si ce vers y étoit corrigé, et à mon grand étonnement je l'ai trouvé comme dans Bentlei. C'est à la page 39. v. 2.

περιϊόντες ἐλέγοντο· τὶς γὰρ ἀγροίκων.

Certainement ce n'est pas là un vers: ne faut-il pas lire?

ἐλέγοντο περιϊόντες· ἆρά τις ἀγροίκων—

Dans le vers 3e du même fragment, je crois aussi qu'il faudroit lire:

ὃς ἂν φέροι— au lieu de ὅστις φέρῃ, qui est une construction vicieuse, et contre les règles de la grammaire.

Je vous prie, Monsieur, de faire bien des complimens et des amitiés de ma part à M. le Docteur Musgrave. Je profiterai de la première occasion qui pourra se présenter pour lui envoier un exemplaire de l'édition d'Apollonius. Je ne vous l'adresse point, afin de ne pas vous surcharger de frais. Le dernier paquet que j'ai reçu de Londres par le paquebot de Mrs. Romberg de Bruxelles, et de là par terre ici, m'a couté en tout un écu de six francs, c'est-à-dire, un quart de guinée. Il étoit au moins quatre fois plus gros et plus lourd que le dernier que je vous ai envoié, qui vous a couté 28ll. Je n'imaginois pas que par la même route et la même voiture un paquet fût plus cher à Londres qu'ici. Je suis honteux de mon indiscrétion, et je vous en demande pardon. J'en fais peut-être une nouvelle en vous envoiant ces deux volumes-ci. Mais je présume de votre amour pour les lettres qu'il vous sera agréable d'avoir le premier en Angleterre ce livre, qui par la voie du commerce n'y parviendra peut-être qu'assez tard. Vous en paierez à-peu-près la valeur en port. J'en suis fâché: mais ce n'est pas ma faute, et je ne sais pas

de remède à cela. Si tout le monde pensoit comme vous et moi, les hommes ne se feroient pas la guerre, et les nations vivroient en paix.

Agréez les sincères assurances de l'inviolable attachement avec lequel j'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

BRUNCK.

Strasbourg, ce . . . . . .

XI.

A Strasbourg, ce 14 *Octobr.* 1780.

Monsieur,

UN de ces jours, précisément lorsque j'étois sur le point d'adresser une lettre à M. Musgrave, vint M. Brunck m'apporter l'affligeante nouvelle de la mort de ce galant homme et l'un des plus respectables sçavans de nos jours, nouvelle qui venoit de lui être annoncé par M. Dampier. Depuis peu j'avois commencé d'entrer dans une espèce de liaison avec feu M. Musgrave, à l'occasion du projet qu'il avoit eu de publier l'histoire Romaine d'Appien d'Alexandrie. M. Musgrave s'étoit adressé à M. Brunck pour lui procurer, s'il étoit possible, une collation d'un excellent manuscrit d'Appien, qui devoit se trouver dans la bibliothèque d'Augsbourg. M. Brunck, qui n'avoit point de connoissance à Augsbourg, s'adressoit à moi; et sur les démarches que je fis faire par mes amis en ce pays-là, j'eus le plaisir de voir dans peu de tems entre mes mains un superbe manuscrit de l'auteur en question. J'entrepris moi-même pour M. Musgrave la collation de ce manuscrit, et à-peine avois-je commencé le travail, que je le

trouvois si intéressant, que je me pressois d'en donner la nouvelle à M. Musgrave, et que l'idée vint même me passer par la tête, de donner moi-même une édition de cet auteur, si je n'avois vû la besogne dans des mains infiniment plus habiles que les miennes. Je donnois donc à M. Musgrave une description du manuscrit, avec un échantillon des variantes qui s'y trouvoient; et comme je voulois faire la collation en toutes choses aussi exacte que M. Musgrave pourroit la souhaiter, je lui faisois différentes questions pour apprendre ses intentions à ce sujet. Là-dessus j'eus une réponse de ce galant homme, datée de sa campagne à onze lieues de Londres, du 18 May de l'année courante; et vous me permettrez, Monsieur, de copier ici une partie de cette réponse, parce que vous verrez par-là, ce que c'est qui m'enhardit à m'adresser à vous, Monsieur, et à prendre la liberté de réclamer vos bons offices après la mort de votre excellent ami. M. Musgrave m'avoit écrit en Anglois, parce que je lui avois fait entendre, que j'aimois extrêmement à lire ou à entendre un Anglois parler son *good and plain English*, quoique je ne puisse hazarder, qu'en cas de nécessité, de parler moi-même votre langage. Voici donc ce qu'il me disoit:

" I am much obliged to you for the trouble you have
" been taking in collating Appian on my account. With
" regard to your queries, I will answer them all in one.
" I had once, it is true, some distant idea of publishing
" that author; but the great shock my health has received
" this year, and which I know not whether I shall ever
" recover, will not permit me to think of it any longer.
" *Vitæ summa brevis spem me vetat inchoare longam.*"
" I am therefore truly charmed to find, that the assist-
" ance you find in the Augsbourg manuscr. has sug-
" gested that design to yourself. I entreat you to pursue
" it, and to continue the collation you have so success-
" fully begun, on your own account. If that will be any

" encouragement to you, I shall be very happy to com-
" municate such remarks as I have made."

Or, Monsieur, depuis la recette de cette lettre je n'ai pas seulement fini il y a long tems la collation du MS. d'Augsbourg, mais j'ai encore pris mes arrangemens pour pouvoir conférer les deux MS^ts^. d'Appien qui se trouvent à la bibliothèque du Roi à Paris, et j'ai déjà fait de fort amples recherches et recueils pour faire une édition d'Appien, qui ne soit pas indigne de l'encouragement et de l'assistance qui m'étoit promis par un savant tel que feu M. Musgrave. J'avois mandé à M. Musgrave, que j'accepterai avec bien des remercîmens tout ce qu'il voudroit bien envoyer de ses recueils et de ses recherches faites sur Appien; et je ne doute pas que le galant homme auroit remis il y a long tems au libraire Seyffert à Londres (le correspondant de M. Brunck,) ce qu'il m'avoit destiné, si le mauvais état de sa santé lui avoit permis d'y songer. Je serois surtout charmé, si parmi les papiers du défunt concernant Appien, ou bien à la marge de quelque édition qu'il possédoit de cet auteur, il pussent se trouver des collations de quelque manuscr. d'Italie. Car il y en a de ces manuscr. d'Appien à Florence et à Venise: et mon édition ne paroîtra point avant que je me sois procuré une bonne collation de ces manuscrits d'Italie. Quoiqu'il en soit, Monsieur, j'ose vous prier en qualité d'ami particulier tant du défunt, que de toute cette partie de la littérature, de vouloir bien vous donner la peine, s'il est possible, de voir ce qu'il pourroit se trouver parmi les papiers du défunt, qui concerne mon auteur Grec, et de voir si vous jugerez que cela vaille la peine d'être remis au libraire Seyffert pour m'être envoyé, lorsqu'il aura occasion d'envoyer en même tems quelque autre chose à M. Brunck. Quand même ce ne seroit que des notes jettées au hazard sur le papier, je saurois en choisir ce qui sera digne du nom du défunt; et vous pouvez compter,

Monsieur, que dans mon édition je ne manquerois pas de faire honneur à M. Musgrave de tout ce qui luy appartiendroit.

J'ai encore entre les mains un exemplaire d'Appien de l'édition de Charles Etienne, que feu M. Musgrave m'avoit envoyé pour écrire les variantes à la marge de cet exemplaire. Comme le défunt avoit destiné cet exemplaire pour servir à l'édition de cet auteur, et qu'il m'avoit recommandé à moi de soigner cet édition, je crois devoir garder ce même exemplaire (dont l'intérieur est très-nettement conservé, la reliure n'est qu'un vieux parchemin,) mais je m'engage à rembourser aux héritiers du défunt la valeur du livre. Je vois que M. Musgrave avoit acheté exprès cet exemplaire pour cet usage, et je trouve sur la première feuille blanche du livre, marqué tout fraichement avec un crayon, comme font les libraires de Londres avec les second-hand books, le prix mis à 7*s*. 6*d*. dont je m'engage à tenir compte. Vous m'obligerez infiniment, Monsieur, en voulant bien me faire réponse le plutôt que vos occupations le permettront.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

SCHWEIGHAEUSER,

Professeur à l'Université,

Place S. Thomas, Strasbourg.

Je suis fâché, Monsieur, de ne pas savoir plus exactement votre adresse, que de la façon que Mr. Brunck me l'a communiquée.

XII.

Strasbourg, le 13 X^bre.

Monsieur,

J'AI été très-flatté de trouver dans la lettre que vous avez écrite il y a peu de temps à M. Schweighaeuser des témoignages de votre souvenir: mais ce n'a pas été sans inquiétude que j'y ai vu que le 10 9^bre vous ignoriez encore si j'avois reçu le paquet que vous avez eu la bonté de m'envoier par M. Seyffert. Oui, Monsieur, je l'ai reçu: j'ai un peu tardé à vous en faire mes remercîmens: je vous ai dit les raisons de ce retard dans une lettre qui accompagnoit deux exemplaires de mon édition d'Apollonius de Rhodes, que je vous ai envoiés. Le paquet est parti d'ici pour Bruxelles le 29 Août, et vous auriez dû le recevoir bien avant la fin du mois de 7^bre. Je crains fort que ce paquet n'ait été égaré chez MM. Romberg, propriétaires des paquebots d'Ostende. Ce ne seroit pas la première fois que cela seroit arrivé. Seyffert m'a expedié une petite boîte de poudres du Dr. James, que feu M. le Dr. Musgrave avoit eu la bonté de m'envoier: elle ne m'est point parvenue, et a été égarée. Je serois très-fâché que le paquet que je vous ai adressé, contenant les deux exemplaires d'Apollonius, eût eu le même sort: l'un des deux exemplaires étoit en papier d'Hollande, et composé de feuilles choisies sur 24 exemplaires uniques tirés sur cette espèce de papier. Il ne me seroit pas possible de vous le remplacer par un autre aussi beau. Je me rappelle que dans la lettre que j'ai eu l'honneur de vous écrire, je vous ai donné des éclaircissemens sur les passages d'Orphée, qui se trouvent dans les éditions de Stobée, et qui, à l'exception d'un seul, sont tous omis dans le MS. du Roi.

Je ne puis vous dire avec quelle peine j'ai appris la perte que les lettres ont faite par la mort du Dr. Mus-

grave, qui doit être infiniment sensible à ceux qui ont été liés avec lui d'amitié, comme vous, Monsieur. On m'a mandé que Mad^e. sa veuve vous avoit remis quelques papiers qu'il avoit laissés, contenant de nouvelles corrections sur Euripide. Ce seroit grand dommage de ne pas les publier; personne n'est plus capable que vous de leur donner la forme la plus intéressante, et de les étendre en y joignant des vues fines et nouvelles. J'ai promis au public un essai d'édition d'Aristophane: on va bientôt le mettre sous la presse: nous n'attendons que des caractères neufs, qui ont été fondus exprès pour cette édition, qui aura au moins le mérite d'être très-élégante. J'espère qu'elle aura aussi celui de la correction. Ce volume contiendra Lysistrate, Thesmophoriazusae, Ranae, Plutus. Votre Richard Dawes étoit un fin critique: il a mieux connu Aristophane que tous les autres. Les Hollandois, et d'Orville surtout, en ont parlé avec assez de mépris: il valoit mieux qu'eux. Je trouve la plupart de ses corrections confirmées par les MSS. J'en ai conféré cinq pour ces quatre comédies. Je serai très-flatté, Monsieur, de recevoir de vos nouvelles, et surtout enchanté d'apprendre que mon paquet vous soit parvenu. Si vous le recevez, voyez d'abord, je vous prie, si c'est dans votre exemplaire en papier d'Hollande, que le quart de feuille signé F se trouve double, et que le quart de feuille signé F 2 manque. C'est une étourderie de mon relieur, dont nous nous sommes apperçus après que j'ai eu envoié hors d'ici quatre exemplaires, dont le vôtre est un. Si vous avez la feuille double, il faudra tâcher de me la renvoier, et je vous ferai parvenir celle qui vous manque. Vous comprenez que cette balourdise rend deux exemplaires incomplets; et c'est dommage, vu le petit nombre qui en existe: car, comme j'avois l'honneur de vous le dire, il n'y en a que 24, dont j'ai envoié en Angleterre 3, l'un à

vous, un à M. le Dr. Dampier, et un à M. le Duc de Marlborough.

J'ai l'honneur d'être, avec le plus sincère et le plus respectueux attachement,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

BRUNCK.

XIII.

Strasbourg, le 9 9^{bre}, 1781.

Monsieur,

AVANT de recevoir la lettre dont vous m'avez honoré le 21 du mois passé, j'en avois receu une du libraire Seyffert, qui me donne avis de l'expédition d'un paquet de livres qu'il m'a envoié. La seule chose qui excite l'empressement que j'ai de le recevoir, c'est l'impatience où je suis de voir ce que vous avez la bonté de m'envoier, le poëme d'Orphée, et la nouvelle édition de l'ouvrage de R. Dawes. Recevez-en dès ce moment tous mes remercîmens. Je profite de l'occasion que me fournit le même libraire Seyffert, qui m'a prié de lui envoier des exemplaires de l'Anthologie et de l'Apollonius de Rhodes, pour vous faire parvenir cette lettre, avec la feuille qui vous manque dans l'Apollonius, et un échantillon de la traduction d'Aristophane. On a mis par mégarde sous la presse six feuilles d'une main cordée de papier d'Hollande: je les ai rebutées et condamnées au feu. Elles peuvent cependant servir à donner une idée de la manière dont l'impression de cette traduction sera exécutée: c'est à ce titre que je vous en envoie une. Dès la troisième ligne les ouvriers de l'imprimerie ont par je ne sais

quelle gaucherie fait une faute qui n'existoit pas dans les épreuves, en mettant un *e* pour un point; *muliere* pour *mulier*. Cette faute ne subsistera pas: je ferai faire un carton. En comparant cette traduction avec celle de Bergler, vous verrez que c'est au fonds la même chose: mais comme il a fallu que je prisse la peine de la copier pour la rendre conforme à mon texte, quant à la coupe de l'interlocutions, et aux changemens faits dans le texte même, je me suis permis d'y changer tout ce que bon m'a semblé, et à vous dire vrai, je ne crois pas l'avoir gâtée. Vous en jugerez mieux quand vous l'aurez toute entiere. Aristophane traduit et imprimé en Latin de cette manière pourra du moins être lu et passablement entendu par les gens qui ne savent pas le Grec; au lieu que jusqu'ici je ne pense pas que personne en ait pu soutenir la lecture, de la manière dont il étoit fagotté. Le texte est entièrement imprimé; la traduction est actuellement sous la presse: on y travaillera sans relâche; après quoi il restera à faire les notes: tout cela ira bien jusqu'aux deux tiers de l'année prochaine.

Je n'ai point trouvé de différence dans un seul MS. du Roi, avec lequel j'ai pu conférer la fin des *Concionantes*, au vers 1006.

εἰ μὴ τῶν ἐμῶν
Τὴν πενταχοσιοστὴν κατέθηκας τῇ πόλει.

Je n'entens pas plus cela que T. Faber ne l'a entendu. Votre conjecture présente du moins une idée; je la suivrai dans la traduction, et je vous en ferai honneur dans la note: mais je doute fort encore que ce soit la vraie leçon. Cette comédie nous est venue fort mutilée: vous avez bien remarqué que tous les cantiques du choeur qui terminoient les actes, manquent. C'est de quoi les pédans, qui n'avoient pas d'idée du jeu du théâtre, ne se sont pas même doutés: cela est sensible dans mon édition, où la pièce est coupée en cinq actes, comme elle doit

l'être: j'aurois peut-être même mieux fait de la couper en six.

Aussitôt que l'Aristophane sera achevé, je m'occuperai du Sophocle. Il y a vingt ans que j'ai un exemplaire de celui qui a été imprimé à Paris, et qui vient seulement de paroître: il y a vingt ans que je dis que cette édition n'est bonne qu'à envoier à la beurrière.

Je joins dans votre paquet une ancienne édition de Sophocle, qui appartient à M. le Docteur Dampier: il a eu la complaisance de me le prêter: j'en ai trouvé depuis un complet et très-beau. Je vous prie de vouloir bien lui remettre celui-ci en lui fesant mille complimens et remercîmens de ma part.

Agréez les sincères assurances de l'inviolable et respectueux attachement, avec lequel j'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

BRUNCK.

XIV.

Viro Celeberrimo atque Doctissimo Thomae Tyrwhitt, S. P. D.

Christianus Fridericus Matthaei, Litt. human. Professor.

DUDUM quidem antea ad Te scribere volebam, sed verecundia prohibebat, ne id facerem. Mirum enim videbatur, si homo ne nomine quidem Tibi notus ultro etiam Te compellarem litteris: Quoniam tamen Ruhnkenii beneficio nunc effectum credo, ut Tibi paululum innotuerim, isque etiam Tuo nomine binos libellos nuper a Te editos ad me miserit, non diutius mihi verecundandum esse existimavi, ne importunae ambitionis crimine liberatus, animi ingrati culpa condemnarer. Ante omnia ergo gratias li-

beralitati Tuae, quantas possum, ago maximas. Ne tamen solis verbis gratus videar, significabo Tibi voluntatem meam, si forte aliqua in re nostrarum bibliothecarum copiis Tibi gratificari possim. Ipse autem sentio, quam prorsus levia vixque digna verbis sint, quae Tibi a me offerri possint. In mea ergo fabularum Syntipae editione, quam proxime cum indice Codd. MSS. Mosquensium ad Te mittam, dixi reperiri hic Aesopi fabulas ineditas quadraginta quinque cum Ignatii tetrastichis novem, quibus editio Aldina careret. Quae si Tibi ullum usum praestare possunt, aut per Ruhnkenium, aut per alium, quem mihi indicaveris, ad Te mittam. Malim tamen, si Tibi videatur, ut Dionysii Periegetae, ne nunc quidem satis emendati, curam in Te suscipias. In eo Te adjuvare possum Codice manuscripto, recentiori illo quidem, sed integra paraphrasi instructo et alterius Codicis fragmento, quod pauca, sed adhuc prorsus ignota scholia habet. Ita ergo suo tempore Strabo et Dionysius Periegeta in Anglia novo cultu exornati prodituri essent. Ex reliqua supellectili meo nescio, quid Tibi potissimum offeram. Si tamen jam institutam alius Graeci auctoris editionem habes, noli quaeso committere, ut id ignorem. Fortasse enim ad illum quaedam sunt apud me ex Codd. collecta in promtu. De Actuario medico, cujus integra opera sunt penes me, nescio, an interrogare debeam. Nisi enim Angli magis curant medicos Graecos, quam populares mei, paucos istiusmodi editio emtores nanciscetur. Ipse igitur dispicies, qua in re officium Tibi meum praestare debeam. Excusabit autem humanitas Tua, quod primo ad Te aditu preces mecum attuli, quas ut facerem nonnulli ex popularibus Tuis me coëgerunt. Abhinc enim annis duobus per Jacobum Harrim, Virum Generosissimum atque Doctissimum, qui nuper obiit, negotium mihi fuerat datum, ut Mosquensem Codicem Strabonis cum libro edito contenderem, et variantes lectiones ad illum in gratiam Oxoniensium mitte-

rem. Istum laborem satis molestum, litteris Graecis tamen utilissimum omni praemio ex animi sententia recusato in me libenter suscepi. Cum vero nimis meis negotiis occuparer, Oxonienses autem identidem instarent et urgerent, coactus sum, ut partem editionis Amstelodamensis a pagina 385 ad finem voluminis primi cum variis lectionibus ad marginem scriptis mitterem. Nunc ergo toto negotio confecto doleo, me ita ab Oxoniensibus nescio quibus negligi, ut nec scribant mihi, nec librum meum, quo aegre careo, remittant. Si ergo Tibi notus est Strabonis editor Oxoniensis, meo nomine quaeso commonefacias illum, ut ne diutius me ducat, sed quamprimum librum reddat. Pro ingenti labore enim, quem in examinando Strabone exhausi, hoc certe meo jure postulare possum, ut ne mihi damnum inferatur. Pergratum ergo mihi facies, Vir Doctissime, si me in his adjuveris. Meam operam et officium, si modo intellexero, qua in re voluntati Tuae obtemperare possim, nunquam desiderabis. Vale mihique fave. Scribebam in Universitate Mosquensi d. IV. Nov. 1781.

XV.

Monsieur,

PERMETTEZ que j'aye l'honneur de vous écrire pour vous prévenir que j'ai remis pour vous, Monsieur, à Venise, à Mr. Molini, libraire de Londres, et qui doit être actuellement retourné dans cette ville, un exemplaire en 2 vol. in 4°. de mon nouvel ouvrage intitulé *Anecdota Græca*. Je vous supplie, Monsieur, de vouloir bien l'agréer comme une très-faible marque du respect et de la haute estime que je vous ai vouée. Daignez recevoir cet hommage que je me suis empressé de vous offrir. Vous voudrez bien avoir la bonté de faire dire à M. Molini de vous envoyer cet exemplaire, s'il ne l'a pas déjà fait, de

m'en marquer la réception, et de m'en dire franchement et sincèrement votre façon de penser en Latin, François, ou Italien, car j'avoue à ma honte que j'ai le malheur de ne pas sçavoir l'Anglois.

Je n'ai point, Monsieur, d'autres nouvelles littéraires à vous communiquer, si ce n'est qu'on imprime actuellement à Rome dans l'imprimerie de Salomon, en très-grand papier, le fameux MS. d'Anacréon de la Vaticane. M. Pinelli de Venise vient de traduire en Italien, et de réimprimer avec des additions et corrections considérables, l'Index que M. Harvood a donné des édd. des Auteurs Classiques. Je vois annoncer dans un catalogue un nouvel ouvrage de M. Ignarra, sçavant distingué de Naples, intitulé *Emendationes Hymni Homerici Lugduni Batavorum, ann.* 1780, (*a Cl. Ruhnken.*) *primùm editi. Præmittitur ejusdem hymni notitia, judicium, ætatis divinatio.* 1781. 8vo. M. Borgia, secrétaire de la congrégation de la Propagande, vient de donner *Fragmentum Copticum ex actis S. Coluthy martyris, erutum ex membranis vetustissimis seculi V, ac Latine redditum, Romæ,* 1781. C'est un morceau précieux pour la langue Cophte, dont nous avons si peu de monuments. La préface Latine, qui est bien écrite, est de M. Borgia; les notes, qui sont fort sçavantes, et la version Latine, sont du sçavant Pere Georgi, le nouveau Kircher de Rome, mais avec bien plus de critique et de jugement. M. Borgia m'écrit, qu'aussitôt que M. Georgi aura fini l'explication d'une inscription Palmyriène, il ne me dit pas laquelle, il publiera avec ses notes les autres fragments Cophtes de la même bibliothèque de M. Borgia, et les réunira en un seul volume: il y en a de très-précieux et de très-anciens; un entr'autres d'un MS. du cinquième siècle, Grec et Cophte, du Nouveau Testament, dont M. Hwid, sçavant Danois, a parlé dans la préface de son spécimen du Pentateuque Samaritain et Arabe de la bibliothèque Barbérini. M. le

Prince de Torremuzza, le plus grand antiquaire de l'Italie, vient de donner sa belle collection de toutes les médailles de la Sicile, avec ses sçavantes notes : il y en a plusieurs de Phéniciènes et même de Denys le Tyran. Ce qui est remarquable, le même prince me marque qu'il fait actuellement réimprimer sa belle collection des inscriptions de la Sicile, avec beaucoup d'additions, surtout d'inscriptions Phéniciènes nouvellement découvertes à Mozia, ville de la Sicile. On y verra tous les obélisques hiéroglyphes et monuments Egyptiens, dont la ville de Catane est remplie par une singularité qui mérite d'être observée. M. Vauvilliers vient de réimprimer à Paris, avec beaucoup de fautes d'impression, le Sophocle de M. Johnston en 2 vol. in 4°: il y a joint des notes, où au lieu d'expliquer et de corriger le texte, il s'est jetté fort mal-à-propos dans de longs détails, souvent faux, et toujours inutiles, sur les éléments de la grammaire Grecque, qu'on ne s'attendoit pas de trouver à la fin des tragédies de Sophocle.

Je vous prie, Monsieur, de vouloir bien communiquer ces nouvelles littéraires à notre cher et sçavant ami M. Maty, auquel j'ai adressé cette lettre, faute de sçavoir où vous demeurez, de l'embrasser bien tendrement de ma part, et de lui faire des reproches amicals de ce qu'il m'a oublié, de ce qu'il n'a point répondu aux lettres que je lui ai écrites, et de ce qu'il ne m'a pas accusé la réception de mes *Anecdota Græca*. Est-ce qu'il me fait aussi la guerre? Laissons nos armées se battre, et nous autres qui sommes amis des Muses pacifiques, conservons la paix et l'amitié réciproque. Je vous serai infiniment obligé, si vous voulez bien lui dire, que je le prie de présenter l'hommage de mon respect à Milord Stormont, que je le conjure en grâce de m'acheter le plutôt possible toutes les Dissertations Latines de Mr. Swinton sur l'Alphabet Etrusque, Latin, &c. la nouvelle éd. des *Miscellanea* de

Dawes, que je lui ai demandés tant de fois inutilement; et que je le prie d'y joindre les remarques de M. Burgess sur Sophocle, et votre nouvelle édition d'Orphée, que j'ai vu annoncer dans un catalogue. Tout ce qui sort de votre plume, Monsieur, m'est infiniment précieux, et je brule d'envie de le lire pour mon instruction. Je prie M. Maty, quand il aura acheté ces livres, de m'en marquer le prix, que je lui ferai tenir sur le champ par l'occasion qu'il m'indiquera, et de les faire passer par quelque voyageur à ma mère, Madame d'Annse de Villoison, rue de la Tournelle, près les grands degrés, entre les rues de Bièvre et des Bernardins. Il ne peut pas m'obliger plus sincèrement, et je lui demande cette grâce instamment, et jugerai par là de l'amitié qu'il aura conservée pour moi. M. Maty m'avoit dit aussi que je pouvois envoyer à M. Elmsley quelques exemplaires de mon nouvel ouvrage: aucun libraire d'Angleterre n'en a encore reçu à vendre. Mais par quelle voye Mrs. Coleti pourront-ils faire tenir ces exemplaires? Je prie M. Maty de me l'indiquer, et de me répondre sur tous ces points. Je vous demande pardon de la peine que je vous donne.

Vous verrez, Monsieur, la notice des excellents MSS. d'Homère et des nouveaux commentaires sur l'Iliade, que je fais actuellement imprimer en 2 vol. in folio, sur de beau papier, et avec de beaux charactères neufs, qu'on a fait fondre exprès, dans les notes des pages 183, 184, 185, et 266 et 267 du second volume de mes *Anecdota Græca*, ainsi que la notice d'une nouvelle version Grecque de la Bible que j'ai trouvée à S. Marc, et que je publierai ensuite.

Avez-vous vu, Monsieur, une lettre que j'ai fait insérer il y a quelques années dans le Journal des Sçavants, sur un ouvrage d'Orphée? Si j'avois sçu, Monsieur, que vous vous fussiez occupé de cet auteur, je me serois empressé d'avoir l'honneur de vous communiquer quelques

observations sur le voyage des Argonautes. Oserois-je prendre la liberté de vous demander quelles sont maintenant vos occupations littéraires, et de quel nouvel ouvrage vous allez enrichir la république des lettres?

Le premier volume, Monsieur, de mes *Anecdota Græca* ne renferme que l'Ἰωνιὰν, ou Dictionnaire historique et mythologique de l'Impératrice Eudocie: la première table, qui est à la fin du second volume, vous indiquera les auteurs Grecs et Latins que j'y ai corrigés, les traités de Porphyre, Jamblique, Plotin, Choricius, Procope de Gaze, Herodien, &c. et les fragments et extraits de différents MSS. Grecs de la bibliothèque S. Marc, que j'y publie pour la première fois avec mes notes. Il y en a plusieurs, Monsieur, des discours inédits de Choricius, de Libanius, d'un roman Grec dont on ignoroit jusqu'au nom; d'un traité attribué à Aristote; de l'Etymologicon inédit de Suidas, que j'ai découvert dans la bibliothèque S. Marc, et que les auteurs du Catalogue imprimé avoient mal-à-propos confondu avec son Lexique déjà publié; des extraits d'une collection inédite de Proverbes Grecs; de Commentaires également inédits sur la Τέχνην Γραμματικὴν de Denys le Thrace, publiée par Fabricius, et dont j'ai donné les variantes dans ce second volume, ainsi que de deux traités d'Hérodien, que M. Valckenaer a fait imprimer à la fin de son Ammonius, et dont on ignoroit le vrai nom de l'auteur; des fragments considérables des anciens critiques, tels qu'Héliodore, Théodose l'Alexandrin, Mélampe, George Chœrobosque, Nicanor, Stephanus, &c. des notes inédites, que le Cardinal Bessarion avoit mises à la tête de ses MSS. Grecs; la notice du seul MS. d'Hésychius qui existe en Europe, et d'après lequel Musurus a fait imprimer ce Lexicographe, mais en prenant, Monsieur, beaucoup de libertés, comme vous le verrez. C'est ce qui m'a donné occasion d'observer que les premières édd. si vantées ne sont pas à beaucoup près

si fidelles qu'on le pense, et qu'au lieu de représenter le MS. d'après lequel on les a faites, très-souvent elles ne nous donnent que les conjectures et les corrections des premiers editeurs, quelquefois arbitraires, et presque toujours faites à la hâte; ce que je prouve, Monsieur, par plusieurs exemples, et singulièrement par celui de Musurus dans son édition d'Hésychius, et par celui de Démétrius Chalcondyle, qui se vante dans la préface Grecque de sa première édition de Suidas, imprimée à Milan, d'y avoir inséré, ajouté, et retranché beaucoup de choses. Vous y verrez aussi, Monsieur, la notice de la Ῥοδωνιὰ, ouvrage jusqu'ici inconnu de Macare Chrysocéphale, et des éclaircissements sur sa vie et ses autres ouvrages. La seconde table, Monsieur, qui est à la fin de ce même 2. vol. en est, à proprement parler, l'abrégé alphabétique, et suffira pour vous donner une idée de l'objet de mes recherches. Vous y verrez, Monsieur, dans cette table, le titre d'un très-grand nombre de bons ouvrages des Italiens sur l'érudition, que j'ai cités, et qui sont peu connus hors de l'Italie, et même quelques détails qui m'étoient échappés dans le corps de l'ouvrage, comme par exemple à l'article de cet index *Zanetti*, où j'explique une belle et précieuse inscription Grecque, qui n'avoit été publiée et interprétée qu'une seule fois, et fort mal, dans une feuille volante. Donnez-vous aussi la peine, je vous prie, Monsieur, de voir les articles de cet index *H* et *Pronunciatio*, où j'entre dans la fameuse dispute sur la vraie prononciation Grecque, et où je propose une nouvelle voye de conciliation; l'article *Quinqueremis*, où je montre qu'on a retrouvé le secret de construire les anciens trirèmes; les articles O, Σ, Υ, et généralement toutes les lettres de l'alphabet Grec, où je traite différents points de Palæographie; les articles Ὑφὲν, Ὑποδιαστολὴ, &c. *Signa Critica*, *Nœnia* et *Tragœdia*, où je remonte au berceau de la poésie bucolique et dramatique, et où je montre que

quelques anciens usages des Grecs se sont conservés en Sicile et en Calabre; l'article *Etrusci*, où je compare l'alphabet Etrusque avec l'alphabet des Phéniciens et des autres orientaux, et avec le Grec βουστροφηδὸν, qui est le même; les articles *Accentus* et *Spiritus*, où j'assigne aux accents et aux esprits une antiquité beaucoup plus reculée qu'on ne le croit ordinairement, ce que je prouve par une inscription Grecque accentuée, qui a été trouvée dans les ruines d'Herculanum, qui est par conséquent antérieure au regne de Titus, et que j'ai fait graver à la fin du second volume, avec les premières formes des chifres Arabes qu'on trouve dans deux MSS. Grecs inédits de S. Marc d'un traité de Planude sur l'arithmétique. Je démontre aussi, Monsieur, l'antiquité des accents et des esprits par le témoignage des plus anciens grammariens Grecs inédits, qui nous apprennent plusieurs bisarreries de l'ancienne accentuation Grecque, bien avant Denys le Thrace, c'est-à-dire, avant le grand Pompée, comme celle de mettre un accent grave sur toutes les syllables qui n'en avoient pas d'aigus, et d'écrire par exemple Θεὸδόσιὸς, τύπτὸμαὶ, &c. celle de mettre un esprit au milieu des mots, comme dans ἄὡρος, ξυνἕηκε, &c. Voyez aussi, Monsieur, l'article *Cifræ*, de ces chifres qu'on appelle improprement chifres *Arabes*, et qui, je crois, nous viennent des Romains, *cursivus character*, beaucoup plus ancien qu'on ne le croit, puisqu'il se retrouve avec les accents et les esprits dans l'inscription d'Herculanum, que j'ai fait graver; *Puncta*, *Punctuatio*, &c. où je montre que les Grecs avoient neuf ponctuations différentes; *Bibliothecæ*, *Numismata*, j'en explique plusieurs, &c. *Inscriptiones*, &c. Vous trouverez, Monsieur, dans tout le corps de l'ouvrage plusieurs additions et corrections à la Bibliothèque Grecque de Fabricius, à la Palæographie de Montfaucon, et au catalogue imprimé des MSS. de S. Marc, et p. 169. n. 1. deux inscriptions Grecques nou-

vellement découvertes que j'ai publiées pour la première fois. L'explication que je donne de trois autres inscriptions Grecques, que M. le Prince de Torremuzza et M. Gori, sçavants d'ailleurs si respectables, n'avoient pas entendues. J'ai aussi expliqué, Monsieur, la célèbre légende ΜΟΠ, qui avoit induit Mazocchi en erreur, faute d'avoir pris garde que dans les anciens monuments M est un Σ fort souvent, et non pas un M. C'est ce qui m'a donné lieu de parler p. 120 et ib. n. 1. de la fameuse colonne Nani, un des plus précieux monuments de l'antiquité la plus reculé, qui avoit été mal lue et expliquée par Mrs. Zanetti, Corsini, Matthæi, Perelli, &c. Vous verrez, Monsieur, que j'ai relevé la supposition qui me paroît évidente d'une inscription barbare d'un vase pseudo-Socratique, publié dans une petite dissertation volante de M. Mazocchi. Je développe aussi, Monsieur, et j'appuye de nouvelles preuves le systême du Sénateur Buonarruotti, de Maffei, et de M. Avogadro degli Azzoni, qui prouvent évidemment contre Mabillon, &c. que les charactères Gothiques, Lombards, &c. n'ont jamais existé, et ne sont autre chose que le cursif des Romains, beaucoup plus ancien qu'on ne le croit. A la suite du traité curieux de Porphyre περὶ προσῳδίας, que j'ai publié pour la première fois, je suis entré depuis la p. 119 jusqu'à la p. 171, dans des détails assez amples sur différents points de palæographie, et sur différentes formes bisarres de lettres Grecques, qui avoient échappé à Montfaucon. Vous verrez aussi, Monsieur, ma nouvelle conjecture sur le fameux passage de Joseph qui regarde Jesus Christ. M. Maty m'a marqué une fois qu'un sçavant Anglois, je crois que c'est M. Bryant, venoit de traiter ce point. J'ignore quel est son sentiment, et je vous prierois de vouloir bien me le marquer, ainsi que les nouvelles littéraires d'Angleterre, qui concernent la philologie orientale, Grecque et Latine. Dans la note de la p. 30 et 31 de mon second

volume, vous verrez l'explication d'un point assez important de l'histoire ecclésiastique, dont l'intelligence dépend de la vraie signification d'un mot Grec, et de la connoissance d'un usage qui a échappé à Tillemont, aux Bollandistes, &c.

Je me recommande à votre amitié, Monsieur, pour vous prier d'engager notre ami, M. Maty, à m'écrire enfin, à m'acheter les livres marqués dans cette lettre, et à m'indiquer la voye par laquelle Mrs. Coleti pourront envoyer à M. Elmsley les exemplaires de mes *Anecdota Græca*, qu'il désire. Je me flatte que vous voudrez bien aussi m'honorer d'une réponse, et j'ai l'honneur d'être, en attendant, avec l'estime la plus respectueuse,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

D'ANSSE DE VILLOISON,

Gentilhomme François, à Venise, au pont S. Moyse, maison de Mrs. Coleti, libraires, ce 26 8^{bre}, 1781.

P. S. M. l'Abbé Denina, auteur des excellents Revolutions d'Italie, vient de donner à Turin les deux premiers volumes de son Histoire Grecque, qui arrivent jusqu'à l'expédition des Argonautes: il y en aura six.

XVI.

Strasbourg, le 20 7^{bre}, 1781.

Il y a, Monsieur, des années et des siècles que je suis privé du plaisir de recevoir de vos nouvelles. Périssent à jamais les auteurs de la malheureuse guerre, qui inter-

cepte nos communications, et oppose tant de difficultés à notre commerce réciproque! C'est en vain que j'attens depuis long temps le livre dont vous avez eu la bonté de m'annoncer le cadeau, votre édition du poème d'Orphée *de lapidibus:* j'ai cru d'abord qu'il n'étoit pas encore publié: mais je l'ai vu annoncé depuis dans un journal d'Allemagne. J'imagine que vous avez remis ce livre au libraire Seyffert pour me l'envoier. Je crains qu'il ne soit arrivé quelque malheur à cet homme, sur la probité duquel je n'ai aucun soupçon. Il devoit m'envoier des livres en échange d'autres qu'il a reçus de moi: par une lettre du 10 Avril d^r^. il m'a marqué qu'il en feroit l'expédition incessamment: depuis ce temps je n'en ai plus entendu parler, et je n'ai reçu de lui ni lettres ni balots. Je vous serai infiniment obligé, Monsieur, si vous voulez bien prendre la peine de passer chez lui pour vous informer s'il est en vie, en santé, et à quoi il tient que je ne reçoive ce que j'attends de lui. Malgré la guerre, le paquebot de Mrs. Romberg de Bruxelles vogue paisiblement; et on peut envoier de votre isle en terre ferme tout ce qu'on veut: il y a plus d'inconvénient pour ce qu'on voudroit vous envoier, à cause des droits énormes que l'on perçoit chez vous.

Je vous ai annoncé une édition d'Aristophane: le texte, qui comprend les XI comédies et les fragmens, est entièrement imprimé, j'ose dire avec beaucoup de goût, d'élégance, et de correction: je serois bien trompé si vous n'étiez fort content de l'exécution de ce livre. On va imprimer la traduction Latine, qui seroit déjà bien avancée, si un caractère neuf, que l'on a commandé à Lyon, avoit été fourni au temps, où on l'avoit promis. Je compte qu'il sera ici au milieu du mois prochain. Le retard que m'a fait éprouver le fondeur sera cause que l'impression ne sera pas achevée pour Pâques, comme je l'avois compté. Je vous destine, Monsieur, un exemplaire de ce

livre sur papier d'Hollande: ce sera une chose rare et précieuse: je vous l'enverrai le plutôt possible, et j'y joindrai la feuille qui vous manque dans l'Apollonius de Rhodes: n'oubliez pas de me renvoier celle que vous avez de trop.

J'ai encore, Monsieur, une prière à vous faire: c'est de vouloir bien rappeller à M. le Docteur Dampier ma demande au sujet d'un livre qu'il a eu la bonté de m'envoier, dans lequel il manque une feuille: c'est la nouvelle édition faite à Oxford de *Pentalogia Tragœdiarum, cum notis Burtoni*, in 8°. grand papier. J'ai marqué à M. Dampier quelle est la feuille qui manque: je lui ai demandé de plus un second exemplaire pareil de ce livre, et un second exemplaire de l'Apollonius de Rhodes de Shaw in 8°. grand papier. Ces livres sont si mal imprimés, que pour en avoir un exemplaire passable, il faut nécessairement choisir les meilleurs feuilles de deux. Je n'ai point eu sur tout cela de nouvelles du Dr. Dampier. J'ai un livre à lui, que je lui renverrai quand je vous ferai passer l'exemplaire d'Aristophane. Il me paroît qu'il ne se soucie pas que je lui fasse le même cadeau: c'étoit cependant mon intention.

Le Professeur de cette ville, qui compte donner une édition d'Appien, y travaille avec beaucoup de zèle: son ouvrage sera très-estimable, et lui fera honneur.

Agréez les sincères assurances de l'inviolable attachement et de tous les sentimens avec lequels j'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

BRUNCK.

XVII.

Strasbourg, le 4 Janvier, 1781.

J'AI été enchanté, Monsieur, de recevoir la lettre dont vous m'avez honoré le 24 du mois d^r^. par laquelle vous m'apprenez que le paquet, dont j'étois fort en peine, vous est enfin parvenu. Je suis bien aise que vous soyez content de l'Apollonius. Si cette édition s'épuise promptement, et que le libraire désire d'en faire une seconde, je la rendrai beaucoup meilleure. Je vous enverrai à la première occasion le quart de feuille signé F 2, contenant les pages 43, 44, 45, 46. Je l'ai ici dans un exemplaire, où le feuillet que vous avez double, manque. Renvoyez-moi de votre côté ce quart de feuille signé F, à la première occasion: au moien de quoi votre exemplaire et le mien se trouveront complets. Vous conviendrez que cet Apollonius est exécuté avec assez de goût et d'élégance: mais le caractère commençoit à s'user. Je viens d'en faire fondre un neuf, dans lequel le graveur s'est surpassé. C'est un nommé Haas de Basle, un fort habile homme. On l'emploie pour l'Aristophane, dont il y a déjà deux feuilles entières d'imprimées. Je ne crains pas de vous annoncer que ce sera un livre charmant. Le format sera le même que celui des *Analecta veterum Poet. Gr.* Je vous en enverrai deux exemplaires, un en papier ordinaire, et un sur de superbe papier d'Hollande. Je ne prévois pas que j'aie plutôt une occasion de vous envoier le feuillet qui vous manque dans l'Apollonius: si toutefois il s'en présente une, j'en profiterai.

Je sais que les *Miscellanea Critica* de Dawes sont fort rares. J'en avois deux exemplaires. J'en ai cédé un au P. Paciaudi, bibliothécaire de Parme, mon ami. Je suis quelquefois tenté de le regretter. C'est bien fait de réimprimer cet excellent ouvrage, et vous me ferez grand

plaisir, Monsieur, de m'en envoier, non pas un, mais deux exemplaires, afin que j'en aie un, sur les marges duquel je puisse écrire. Ce que je pourrois y ajouter vaudroit bien, à ce que je crois, ce qu'on a pu extraire des écrits de d'Orville et autres Hollandois: cela tourneroit du moins à la louange de Dawes. Vous en jugerez quand vous verrez le 1er volume d'Aristophane.

Quel est l'ouvrage de Tzetzes, dont vous voudriez consulter les MSS.? J'ai ici un MS. *in membranis* très-ancien du poème de Lycophron, avec le commentaire de Tzetzes. Je vous certifie que l'édition de Potter ne vaut rien du tout. Un habile homme qui en voudroit faire une nouvelle d'après ce précieux MS. feroit une chose fort utile aux lettres, et qui lui feroit beaucoup d'honneur.

Vous savez, Monsieur, que j'ai le dessein de faire une édition de Sophocle: j'espère que dans peu on la commencera. Ne pensez-vous pas qu'il vaudroit mieux que le commentaire du feu Dr. Musgrave sur ce poëte tombât entre mes mains qu'en celles de tout autre? Je ferois honneur à notre défunt ami de tout ce qu'il contient de bon, et j'en publierois sous son nom tout ce qui mériteroit de l'être. Combien Madame sa veuve demande-t-elle de ce MS.? Mandez-m'en le prix tout de suite: s'il n'est pas trop cher pour mes facultés, qui sont médiocres, je l'acheterai. J'acheterois volontiers aussi l'Euripide, que je compte faire imprimer après le Sophocle, dans la même forme. Mandez-moi ce qu'on veut de chacun séparément. Si ces livres-là vont à Oxford, je vous répons bien que cela sera perdu pour les lettres.

J'attens avec impatience votre édition du petit poëme περὶ λίθων. La manière dont vous l'aurez commenté le fera sûrement lire avec intérêt.

Agréez, Monsieur, les vœux sincères que je fais en ce renouvellement d'année, pour la conservation de votre

santé et pour votre bonheur. Dieu veuille nous donner la paix !

J'ai l'honneur d'être avec l'attachement le plus inviolable et le plus respectueux,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

BRUNCK.

XVIII.

A la Cour de Weimar en Saxe, ce 24 7bre, 1782.

Monsieur,

J'AI reçu avec le plus grand plaisir la lettre si sçavante et si instructive que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire. Je vous en ai, Monsieur, la plus vive obligation. Rien de plus vrai, ni de plus incontestable, que les corrections que vous y faites sur le texte des *Anecdota Græca*. Elles suffiroient pour montrer combien vous avez d'ἀγχίνοια et d'εὐστοχία dans le critique, et toute l'étendue de votre profonde connoissance de la langue Grecque. Votre conjecture sur le Cyriaque d'Ancone est aussi très-vraie. Notre sçavant ami M. Matty me marque que vous regardez comme très-récente et supposée l'inscription avec les accents et les esprits, soi-disant trouvée dans les ruines d'Herculanum, dont les charactères ne ressemblent nullement à ceux des anciens MSS. Je vous avouerai, Monsieur, que j'en ai eu de très-violents soupçons, même en la publiant, que ces soupçons ont toujours été en augmentant, et que je me suis souvent reproché depuis de n'en avoir pas averti le lecteur, et que maintenant je suis persuadé qu'elle est fausse. Je prie M. Maty d'en aver-

tir dans son Journal. Il y a long temps, Monsieur, que j'avais prié M. Maty, dans deux lettres, de vous faire agréer mes très-humbles remerciemens des *Miscellanea Dawisii*, et de votre excellente édition du pseudo-Orphée περὶ λίθων, dont je vous ai une obligation infinie. Ma mère m'a marqué les avoir reçus, et j'attends mon retour à Paris pour les étudier. Ce que vous avez déjà publié, me ferait désirer bien vivement et bien ardemment pour le bien des lettres, que vous voulussiez nous donner l'édition de quelqu'un des plus importants auteurs Grecs: il n'y a personne dans l'Europe plus en état que vous, Monsieur, de nous rendre ce service essentiel; et je gémis toujours de voir que des gens comme vous, Monsieur, comme Hemsterhusius, M. Toup, M. Ruhnkenius, ne nous ayent donné que quelques notes sur des auteurs de la seconde classe, au lieu de nous donner un Eschyle, un Sophocle, un Aristophane, &c. L'Eschyle de M. Schutz de Jéna sera fort bon, à en juger par son premier vol. qui a déjà paru, par les échantillons qu'il en avoit déjà donné séparément, et par son édition des ἀπομνημονεύματα de Xénophon. C'est à-peu-près la nouvelle littéraire la plus importante que je puisse vous donner de l'Allemagne, où on réimprime actuellement tous les auteurs Grecs et Latins, mais souvent avec des notes assez peu utiles. Les éditions nouvelles les plus distinguées que je connoisse en ce genre, et que je viens de me procurer, sont les *Geoponica* par M. Niclas, excellent ouvrage, plein de notes précieuses, et d'une vaste érudition, et d'une saine critique; le Démétrius *de Elocutione* de l'édition de M. Schneider; le Valère Maxime de Kappius, dont le neveu promet un catalogue raisonné de toutes les édd. des auteurs Grecs et Latins; le Macrobius *Zeunii;* les opuscules de Bentley réimprimés en Latin à Leipsig; l'Ælien *Var. Hist.* de Kuehn, qui ne renferme rien de nouveau; le Théocrite de M. Harles; le

Bion et le Moschus du même; l'*Aristotelis Poëtica* du même Harles, dans un autre genre; l'excellente version Latine du Pentateuque, des *Prophetæ majores et minores* de M. Dathe, sçavant Professeur de Leipsig; la réimpression des Prolégomènes de Walthon, avec la bonne préface de ce M. Dathe, qui va nous donner sa version des Pseaumes; l'Æsope de Gottliebes Ernesti; les discours de Platon, donnés à Berlin par M. Gedicke; son édition du Philoctète de Sophocle, (ces deux ouvrages sont bons;) l'Anacréon de Degen, *Mitscherlichii Epistola Critica in Apollodorum*, le *Valerius Flaccus* de M. Harles, l'Oreste d'Euripide de Facius, la Cyropædie de M. Zeunius, les *Opuscula politica, equestria, et venatica* de Xénophon par M. Zeunius, meilleur grammairien que critique; la nouvelle éd. des Idiotismes de Vigier de M. Zeunius, et la réponse que M. Hoogeveen a donnée en Hollande de la critique que M. Zeunius avoit faite de quelques passages de son traité des Particules; les *Allegoriæ Homericæ* d'Héraclide par M. Schow, avec la bonne préface de M. Heyne; le Xénophon *Œconomicus*, *Apologia Socratis*, *Symposium*, *Hiero*, *Agesilaus* de Mr. Zeunius; le *Ciceronis Historia Philosophiæ antiquæ* de M. Gedicke; le Phædre de M. Schwabe, qui nous prépare un Juvénal; le Pétrone de M. Antoni; les *Physiognomici veteres* de M. Franzius; les édd. du traité de Plutarque de la Superstition, *de Fortuna*, et *de Pravo Pudore;* des fables de Syntipas, et des Scholies de Porphyre sur l'Iliade Ω; des discours de Grégoire de Thessalonique, de S. Chrysostome, d'Amphiloque, des épitres d'Isocrate, de Demetrius Cydone, et de Michel Glycas, des *septem Epistolæ Catholicæ* et des *Actus Apostolorum*, collationnés avec les MSS. de Moscou, le tout par M. Mattæi, ses *lectiones Mosquenses*, sa notice in folio des MSS. de cette bibliot. dont il n'y a qu'une partie de donnée; l'excellente nouvelle traduction Françoise en 3 vol. in 4°. de

l'Histoire de l'Art de Winckelmann par M. Huber; le Manilius de feu M. Stœber; le Cornelius Nepos de M. Harles; le *Telleri fides dogmatis de resurrectione carnis*, et le Doederlin *Institutio Theologi* dans un autre genre; les *Poëtæ Latini minores* de M. Wernsdorf, bonne éd. dont on n'a encore que 3 voll. Voilà, Monsieur, la plupart des éditions, et réimpressions, pour mieux dire, du plus grand nombre, que les Allemands ont données depuis quelques années. Je vous prie, Monsieur, de vouloir bien communiquer cette liste et toute cette lettre à votre sçavant ami, Mr. Maty, qui m'a demandé ces détails, qui peuvent aussi vous intéresser. Ainsi en ayant la complaisance de lui communiquer cette lettre, vous m'épargnerez la peine de la transcrire, et m'obligerez. Je remercie infiniement Mr. Maty des bonnes nouvelles littéraires, qu'il a la bonté de me donner. Celle de la publication des sept Moallakat par votre incomparable M. Jones, est très-importante. Ce sont les poèmes Arabes les plus anciens, et en même temps ils sont les plus difficiles, parcequ'ils sont pleins d'allusions aux usages des anciens Arabes dans le temps d'idolatrie, à l'histoire de leurs tribus, de leurs guerres, à leurs proverbes, &c. en un mot, il n'y avait dans toute l'Europe que M. Jones en état de nous faire ce beau présent. A Vienne on cultive maintenant fortement la littérature Arabe et Persanne. Vous aurez peut-être vu, Monsieur, 16 Odes Persannes du fameux Hafiz, publiées avec la version et les notes de M. Reviski. Je prie Mr. Maty de vouloir bien m'acheter et m'envoyer par une occasion sûre, à l'adresse de ma mère, Mad^me^. d'Ansse de Villoison, rue de la Tournelle, près les grands degrés, entre les rues de Bièvre et des Bernardins, la nouvelle édition du N. Testament de Bowyer; quand même elle seroit en Anglois, j'entendrai toujours les corrections qui seront en Grec: c'est ainsi que j'ai acheté le N. Testament Allemand de Schulz, qui est fait

dans le même goût, et dont on aura sûrement fait beaucoup d'usage dans cette nouvelle édition. Je prie surtout M. Maty de vouloir bien m'indiquer par quelle voye je pourrai le rembourser sur-le-champ. Quant aux livres qu'il désire avoir d'Allemagne, j'ai trouvé un excellent moyen très-simple et très-facile pour le satisfaire; c'est celui dont je me sers: j'ai écrit à Swickert, fameux libraire de Leipsig, celui qui imprime toutes les nouveautés, surtout en Grec et en Latin, de lui envoyer les livres qu'il m'avoit marqués dans sa dernière lettre, et tous ceux dont il auroit besoin par la suite. Swickert le fera avec zèle et exactitude. M. Maty doit aussi se procurer exactement les catalogues de Pâques et de la foire de S. Michel de Leipsig, où il verra les titres de tous les livres que donnent les Allemands. Je lui marquerai de mon côté toutes les nouvelles littéraires que je pourrai recueiller de tous les pays, tous les jugements (qu'il ne fera pas imprimer sous mon nom) sur les nouveaux livres que mes correspondants me marqueront. Il faut aussi que M. Maty ait la dernière édition du livre de George Christophe Hamberger, sous-bibliothécaire de Gottingen, intitulé *das Gelehrte Teutschland*, où il trouvera par ordre alphabétique le nom de tous les Allemands et Suisses vivants, et la liste de leurs ouvrages. Il faut aussi qu'il y joigne la première édition de ce même ouvrage donnée à Lemgo en 1767, parce qu'il y trouvera la liste des ouvrages de plusieurs Allemands morts dans le temps de la 2e. édit. Il y en a un supplément donné en 1768, et un autre en 1774. Qu'il y joigne les catalogues des foires de Leipsig depuis 50 ans, puis le catalogue de Théophile Georgi, libraire de Leipsig, en neuf voll. fol. dont le premier a paru en 1750, et qui est plein de fautes d'impression; le *Catalogus bibliothecæ Bunavianæ*, &c. et il aura à peu de choses près la nomenclature de tous les ouvrages des Allemands. Quelle idée a-t-il donc eu de m'adresser sa

lettre à Vienne, où je n'irai peut-être jamais de ma vie? J'ai écrit au directeur de la poste de Vienne, pour tâcher d'avoir cette lettre, qui m'est très-précieuse, comme toutes celles qui me viennent de ce sçavant ami, que j'embrasse de tout mon cœur. Je le prie de faire agréer l'hommage de mon profond respect à Milord Stormont, de me marquer si son journal est en Latin, ou en François; s'il est vrai, comme je ne le crois pas, que votre sçavant Evêque de Londres, M. Lowth, est mort, ce qui serait très-fâcheux; si Milord Stormont lui a communiqué ma lettre Latine à M. de Lorry imprimée, où j'explique un passage de Sophocle; ce que vous pensez, et ce qu'il pense de cette correction, s'il en a rendu compte dans son Journal. Je le remercie infiniement de la bonté qu'il a eue d'y parler de mes *Anecdota Græca*, et je suis bien sensible à toutes les marques d'amitié qu'il me donne. Le meilleur journal pour l'antiquité, sans contredit, est celui d'Amsterdam; celui de Gottingen (*Bibl. Critica*) est trop partial. Ces Mrs. de Gottingen n'aiment et n'estiment qu'eux-mêmes; leurs étudiants, qui souvent travaillent à ce journal, n'aiment qu'à critiquer à tort et à travers; c'est ainsi que plusieurs Allemands, qui ne vont pas au genou de Toup, ont dit beaucoup de mal de ce grand homme, qu'on ne sauroit assez admirer. M. Maty fera mieux de faire venir directement de Zurich le *Museum Turicense*, ce qui lui coutera moins. M. Maty me marque que M. Jones a donné une traduction, avec l'original *Persan*, des *Moallakat :* c'est sûrement une *error calami:* il a voulu écrire *Arabe:* cette traduction est-elle Anglaise? Je lui ai une obligation infinie des nouvelles qu'il veut bien me donner, et de l'offre qu'il a la bonté de me faire de me procurer les livres dont j'aurai besoin. C'est un service très-important, dont je sens vivement le prix, et je le prie de compter sur mon éternelle reconnoissance. Votre auteur du *Theluphthore*, dont il me par-

le, est un sot, autant que j'en ai pu juger par les extraits des journaux. J'attends avec impatience le Virgile d'Oxford. La collection des poètes Allemands de Tubinge est excellente, et à très-grand marché, je crois, à quarantes sols le volume. Avec ce livre on a tous les bons auteurs Allemands originaux, et point du tout les traductions des auteurs Grecs et Latins. On ne veut point entendre parler de cette collection à Weimar, et on n'y en voit aucun exemplaire, parce que c'est une contrefaction qui fait tort à Mrs. Goethe, Wieland, &c. Ainsi M. Maty fera mieux de la faire venir de Strasbourg, par Mrs. Baver et Treuttel, dont je me sers ordinairement en pareil cas. Je félicite infiniement M. Maty de ce qu'il veut apprendre l'Allemand, et je voudrois avoir le temps d'en faire autant. J'ai dédié à mon ami, l'immortal Mr. Wieland, mes notes et variantes sur l'Odyssée d'Homère, tirées d'un MS. de Vespasien Gonzague Colonna, Duc de Sablonette, copiées par Nicolas Heinsius sur son exemplaire de l'éd. des Aldes de 1523. Cet opuscule sera imprimé dans le *Museum Turicense*, que M. Maty peut encore faire venir de Strasbourg. Il y verra dans ma dédicace beaucoup de détails et anecdotes sûres, touchant les nombreuses ouvrages de Mr. Wieland. Je les ai recueillis de bonne source. Il y a une bonne traduction de Pindare Allemande, par le sçavant Gédicke de Berlin; une excellente de Thucydide par M. Heilman; une autre du même auteur par Reiske, qui sçavoit mieux le Grec que l'Allemand. M. Herder, surintendant de Weimar, vient de donner un ouvrage fort vanté sur la poésie des Hébreux. Tous ses ouvrages sont bons; mais ce sont les derniers que M. Maty doit lire, parce qu'ils sont fort difficiles. Quant aux Odes du divin Klopstoch, inintelligibles à tous les Allemands, et à l'auteur même, M. Maty ne les éntendra jamais. En revanche, sa tragédie de la mort d'Adam, traduite en beaux vers Italiens par le

Comte de Gozzi, me paroît un chef d'œuvre, tel que le Philoctète de Sophocle. Il faut que Mr. Maty lise les ouvrages de M. Lessing, qui me paroît quelquefois hérétique en matière de goût, ceux du Juif Mendelson, les traités de Métaphysique de M. Kant.

DE VILLOISON.

P. S. Je vous prie de dire à M. Maty, que les meilleurs historiens Allemands sont Moëser, (qu'il ne faut pas confondre avec le polygraphe Jacob Moser,) auteur d'une histoire d'Osnabrugg, et Michel Ignace Schmidt, auteur d'une histoire d'Allemagne excellente, qui n'est pas encore achevé. Qu'il lise aussi les ouvrages philosophiques de Thomas Abt, auteur de l'ouvrage sur le mérite; ceux de Kant, de Herder, et de Mendelson. Voilà les meilleurs historiens et philosophes, au jugement de M. Wieland.

Je supplie Mr. Maty de m'acheter les autres brochures de Swinton, &c. mentionnées dans mes précédentes lettres, et de ne rien imprimer de tout ce que je lui écris, du moins sous mon nom, surtout.

P. S. L'impression de mon Homère avance. Je pourrai bien le printemps prochain aller faire un tour en Grèce.

P. S. Excusez le desordre de cette lettre griffonnée à la hâte à trois heures après minuit. L'étude et les plaisirs de la Cour ne me laissent pas un instant.

XIX.

Monsieur,

ON ne peut être plus sensible que je ne le suis au beau présent que vous avez eu la bonté de me faire de vos ju-

dicieuses remarques sur Strabon. Je suis d'autant plus pénétré de reconnoissance que je sçais qu'il m'étoit absoluement impossible de me procurer d'aucune autre manière ce sçavant ouvrage, qui est si nécessaire à mes études, et maintenant que je l'ai lu, étudié, et devoré, je sens toute l'étendue de la perte que j'aurais faite, si j'en avais été privé. C'est ce qui augmente infiniement à mes yeux, Monsieur, le prix de service que vous avez bien voulu me rendre. Daignez-en agréer mes remerciements et mon compliment. Vous tenez maintenant en Angleterre la place de M. Toup, c'est-à-dire, du prince des critiques, et vous en avez toute l'érudition, toute l'*ἀγχίνοιαν*, l'*εὐστοχίαν*, et l'*εὐθιξίαν*, avec infiniement plus de douceur, de modestie, et d'honnêteté. Je fais des vœux bien ardents pour la continuation de vos doctes travaux, qui répandent tant de lumière sur l'antiquité, et éclaircissent les passages les plus corrompus et les plus désespérés. J'ai admiré, Monsieur, toutes vos belles corrections, mais surtout le ΣΚΟΠΑ ΕΡΓΑ, qui est si naturel, et si vrai, au lieu du ΣΚΟΛΙΑ *ἔργα*, qui n'est pas Grec, et qui avait tant fait suer le pauvre Winckelman, comme vous l'observez fort bien. Enhardi par vos bontés, et encouragé par les preuves d'amitié que vous voulez bien me donner, j'oserais prendre la liberté de vous demander, et de vous prier de m'envoyer par quelque occasion, la continuation ou suite qu'on m'a assuré que vous aviez donnée de votre belle Dissertation sur Babrias. Je vous en serais infiniement obligé, et vous mettriez le comble aux services que vous m'avez rendus. M. Moldenawer va bientôt quitter Paris, et aller sous peu de jours en Espagne, avec M. Tychsen, son sçavant compagnon de voyage, qui nous prépare une nouvelle édition de Quintus Calaber. M. Moldenawer vous fait bien des complimens, et me parle souvent de vous, Monsieur. M. le Baron de Ste. Croix, avantageusement connu par son examen critique des his-

toriens d'Alexandre, qui a remporté le prix à notre académie, et qu'il a publié in 4°. fait maintenant imprimer un bon ouvrage sur les mystères des anciens.

J'ai l'honneur d'être avec la plus haute estime et la plus vive reconnoissance,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

D'ANSSE DE VILLOISON.

A Paris, ce 26 7bre, 1783.

XX.

Strasbourg, le 12 *7bre*, 1783.

J'AI reçu avec le plus grand plaisir, Monsieur, l'aimable lettre dont vous m'avez honoré le 11 du mois passé. J'attendois avec impatience de vos nouvelles, je m'étonnois de n'en pas recevoir, et j'étois inquiet du sort du paquet que je vous avois adressé. Il est bien singulier que les commis de la douane de Londres n'aient pas l'attention de faire avertir les particuliers pour qui il arrive des paquets. Je crains fort, Monsieur, qu'il n'en soit arrivé de même pour le paquet que j'ai adressé à M. le Duc de Marlboroug, contenant un exemplaire de l'Aristophane pour lui, et un autre pour R^d^. Coxe, Fellow à Cambridge, qui a, je crois, l'honneur d'être connu de vous. Oserois-je vous prier de vouloir bien envoier à l'hotel du Duc un petit mot d'avis concernant ce paquet, afin qu'il le fasse retirer de la douane? Ce qui me fait craindre qu'il n'y soit encore, c'est que je n'ai reçu aucune nouvelle du Duc ni de M. Coxe. Le S^r^. Seyffert, libraire de votre ville, avec qui je suis en correspondance, et qui depuis

long temps me donne assez de sujet de soupçonner sa bonne foi, me marque que quelques-uns des premiers savans d'Angleterre, qui ont vu chez vous l'exemplaire d'Aristophane que j'ai eu l'honneur de vous envoier, lui avoient dit, qu'ils ne voudroient pas acheter un pareil exemplaire au prix d'une guinée et demie. A vous parler vrai, je crois que c'est une ruse du dit Seyffert, à qui j'avois offert 5 exemplaires qui me restent des 24 que j'ai fait imprimer sur papier d'Hollande: je pense qu'il seroit bien aise de les avoir pour moins de moitié de ce que je les veux vendre. Mais je serois bien humilié si les savans de votre pays, qui sont ceux dont j'ai le plus désiré le suffrage, fesoient si peu de cas de cette édition. Mandez-moi, je vous prie, sans fard et sans ménagement, ce que vous en savez, et ce que vous en pensez. Si vous croiez que ce livre soit fait pour avoir du succès et du débit dans votre pays, je vous prie d'engager M. Elmsly, qui est un galand homme, à le débiter, et à en demander une forte partie au libraire Treuttel de cette ville, qui lui fera des conditions aussi avantageuses possibles. Il n'a pas d'envie de traiter avec Seyffert, avec qui il voit bien qu'il n'y a rien à faire.

Il y a actuellement, Monsieur, 27 feuilles du Sophocle imprimées. Pour cette édition-là je réponds bien qu'elle sera de la plus grande beauté. Tous les essais que j'ai faits jusqu'ici ne tendoient qu'à saisir le point de perfection, auquel je me suis proposé de porter le Sophocle. Je commence par imprimer les scholiastes, ce qui ne contribuera pas peu à la correction du texte. Comme il m'importe fort que ce livre soit annoncé et connu chez vous avant qu'il paroisse, je voudrois, Monsieur, que vous eussiez pour moi la complaisance de recevoir l'exemplaire que je vous destine, par parties, afin que vous eussiez le temps de l'examiner, que vous pussiez le montrer à des amateurs, et engager M. Elmsly à en placer un

grand nombre d'exemplaires, que je lui enverrois, lorsque l'ouvrage seroit achevé, aux conditions dont nous conviendrions. Comme j'ai fort étendu le plan de cet ouvrage, et qu'il sera plus considérable que je n'avois cru d'abord, il sera nécessairement plus cher pour tout le monde. Je vous enverrois, si vous le permettiez, les scholiastes, lorsqu'ils seront imprimés, en vous fesant passer le paquet par l'entremise de notre Ambassadeur; et vous recevriez de même successivement les autres parties du livre. Faites-moi le plaisir de me mander si cette proposition vous agrée, et si vous voudrez bien avoir pour moi la complaisance de faciliter le débit de ce livre, que je suis obligé de faire imprimer à mes frais, et de vendre en suite pour mon compte, n'aiant pas ici de libraire assez riche pour avancer les fonds.

Je ne désire rien tant que de voir l'édition de Strabon qui s'imprime à Oxford: je l'attendrai plus patiemment, si vous avez la bonté de m'envoier bientôt vos conjectures sur cet auteur, qui seront à coup sûr ce qu'il y aura de meilleur dans la nouvelle édition. Mais le plus grand plaisir que vous puissiez me faire, c'est de me communiquer tout ce que vous [avez] encore imaginé de conjectures et de corrections sur Sophocle. Vous reconnoîtrez, quand vous verrez mon texte, que je n'ai pas mal profité de ce que vous avez déjà eu la bonté de m'envoier, et vous trouverez dans les notes l'expression de ma reconnoissance.

Adieu, Monsieur; je désire fort d'avoir promptement réponse.

Agréez les sincères assurances de l'inviolable et respectueux attachement, avec lequel j'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

BRUNCK.

XXI.

Strasbourg, le 28 *Mars,* [1783.]

AVEZ-vous encore, Monsieur, la bonté de penser à moi? Si quelques fois mon nom vous revient dans la mémoire, il doit vous rappeller l'idée d'Aristophane, dont vous saviez que j'étois occupé. L'édition que j'ai entrepris d'en donner est enfin achevée, et vous êtes le premier à qui j'en fais hommage.

Il n'a été imprimé que 24 exemplaires de ce livre in 8°. en papier d'Hollande, uniquement pour moi. Personne n'en pourra acheter, si ce n'est peut-être deux que l'imprimeur a fait pour lui, et qu'il dit qu'il veut garder et laisser à ses enfans. J'ai fait faire à mes frais des cartons pour 8 de ces exemplaires, dans lesquels j'ai rétabli les véritables leçons indiquées dans les notes. Ces cartons sont marqués d'une † au bas de la page. Il y en a 21 dans le 1^er^ vol. 17 dans le second, 15 dans le 3^e^, y compris celui qui est dans l'index, et 4 dans la traduction. L'exemplaire que j'ai l'honneur de vous envoier, Monsieur, est enrichi de ces cartons: il sera unique en Angleterre. Je suis enchanté d'avoir trouvé ce moien de vous donner une foible preuve des sentimens d'estime, de considération, et d'attachement que j'ai pour vous.

Vous sentirez mieux que personne le mérite de cette édition, ce qui y manque, ce qui y est de trop; et vous jugerez combien il sera aisé lorsqu'on la réimprimera, de faire une édition excellente. Il étoit difficile d'atteindre au but du premier coup. Je vais m'occuper actuellement de Sophocle, que j'ai déjà entre les mains. Je compte que dans trois mois on pourra commencer à l'imprimer. Je le ferai à mon aise, parce que rien ne me presse; et je tâcherai qu'il soit fait de manière à ce qu'il n'y ait pas à y revenir. Je ferai bon usage des conjectures que vous

avez eu la bonté de m'envoier. Si depuis que vous m'en avez fait le cadeau, vous avez fait quelque nouvelle découverte, s'il vous est venu quelque nouvelle idée, je vous prie en grace de vouloir bien me les communiquer.

Je n'ai fait cette édition d'Aristophane, que pour être plus en état de faire celle de Sophocle. Vous en avez vu un échantillon. J'y donnerai une forme toute différente, et j'espère que quant à l'arrangement des vers, à la distribution des caractères, et à la partie typographique, il n'y aura rien à y désirer. Vous trouverez que cette partie a déjà été fort perfectionnée dans l'Aristophane.

Adieu, Monsieur; il me tarde fort de recevoir de vos nouvelles, et surtout d'apprendre que vous soyez en bonne santé. Dieu veuille nous conserver long temps la paix, dont j'entens dire que le peuple n'est pas content chez vous. Mais j'espère que votre ministère lui fera goûter malgré lui les avantages qu'elle doit procurer à votre nation comme à la nôtre.

J'ai l'honneur d'être, avec le plus sincère et le plus inviolable attachement,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

BRUNCK.

XXII.

Viro praestantissimo, Thomae Tyrwhitt, S. P. D.

David Ruhnkenius.

NON tam diu, quantam mihi voluptatem libellus a Te missus attulerit, Tibi significare distulissem, nisi Te ex eodem genere remunerare statuissem. Mitto igitur ad Te novam Hymni Homerici editionem, una cum Episto-

lis Criticis, altero tanto auctioribus. De libello de Lapidibus quam praeclare meritus sis, tanto minus nunc dicere attinet, quod in Bibliothecae Criticae parte, proxime edenda, publice de eo sententiam dicam, emendationibus quibusdam, quae Tuum acumen forte fugerunt, adspersis. Illa, quam dixi, Bibliotheca Amstelodami editur a discipulis meis. Quorum judicium interdum rego judicio meo, rarissime tamen censuras a me conscriptas interponens, nisi forte liber aliquis, qualis Tuus est, sua me elegantia ad talem scriptionem invitarit.

Tu, Vir eximie, quid nunc agas, scire discupio. Utinam illam ingenii solertiam conferas ad Stobaeum edendum. Quod consilium, me auctore, a Gisberto Koenio susceptum mors immatura turbavit. Profecto nullus Graecus scriptor est, in quo industria Tua, majore cum fructu, versari possit. Nuper ego ex Italicis bibliothecis tale Stobaei Supplementum accepi, quale adhuc latere, nemo eruditorum suspicatus erat. Neque enim tenue est, aut paucarum paginarum, sed implet centum et sexaginta paginas in quarti ordinis forma. Alia supplementa, Eclogarum praesertim Physicarum, sunt in Bibl. Leidensi et Augustana. Quae cujus generis sint, jam cognosti ex Notitia, quam I. C. Wolfius in Observationibus Miscellaneis dedit. Vides, tantam materiae copiam esse, ut non labor fabro desit, sed faber labori. Vale, Vir praestantissime, et me, ut facis, ama. Dab. Lugd. Batav. d. 9. Januar. 1783. Exemplar Tuo adjectum, nisi grave est, ad Cl. Toupium perferendum curabis.

XXIII.

Strasbourg, le 10 *Avril*, 1784.

JE suis toujours enchanté, Monsieur, quand il se présente quelque bonne occasion de me rappeller à votre souvenir, et de vous demander de vos nouvelles. Je connois trop votre générosité pour craindre que le petit livre, que j'ai l'honneur de vous présenter ci-joint, vous paroisse ne pas mériter ce qu'il vous coutera de port. J'aurois fort désiré avoir quelque moien de vous l'envoier autrement que par les voitures publiques : mais il n'y a rien de plus rare ici que de trouver un homme qui parte pour Londres; et si par fois cela arrive, c'est toujours dans des momens, où je n'ai rien à y envoier. J'ai pensé qu'en doublant le volume de ce petit paquet, je ne le rendrois pas plus cher ; c'est pourquoi j'y ai joint un exemplaire de ce même livre, adressé à M. le Duc de Marlborough, à qui je vous serai infiniment obligé de vouloir bien l'envoier. Je n'ai pas besoin de vous dire ce que c'est que ce petit livre ; vous le verrez d'un coup d'œil ; je souhaite fort que vous en soyez content, pour ce qui regarde l'arrangement des parties qui le composent, et la critique. Comme il est assez correctement imprimé, avec quelque grâce, je crois qu'il pourra être agréable aux savans, et utile aux personnes chargés de l'instruction de la jeunesse. L'avis que j'ai mis à la tête vous apprendra où en est l'édition de Sophocle. Je compte que dans cinq semaines l'impression du texte des sept tragédies sera achevée. Ce qui m'occupe actuellement, c'est de rassembler les fragments: cette partie qui demande le plus de soins et de recherches, sera imprimée la dernière, à la fin du second volume.

Je me suis arrangé pour le débit de l'édition in 4°. avec un libraire d'ici, qui fera imprimer à ses frais l'édition in 8°. Il ne convenoit ni à mon état ni à mon goût de

me faire marchand de livres, et de me donner l'embarras d'une correspondance avec des libraires de tous les pays de l'Europe. J'aurois pu gagner beaucoup davantage à débiter moi-même mon édition ; mais je n'ai pas pu m'y résoudre, en considérant tout le temps que cela m'auroit fait perdre.

J'ai receu, Monsieur, les conjectures sur Strabon, que vous avez eu la bonté de m'envoier ; je vous en fais mes sincères remercîmens. J'attends avec grande impatience l'édition de cet auteur, dont on doit concevoir la plus haute opinion, puisqu'elle est faite par un savant auquel vous vous intéressez. J'ai entendu parler de plusieurs autres belles éditions d'anciens auteurs, qui se font en Angleterre, entre autres d'un Cicéron, qu'on m'asseure qu'on imprime à Glasgow. Si ce qu'on m'a dit est vrai, que c'est une copie de celle de l'Abbé d'Olivet, j'en serois fâché, et je regretterois fort le papier et les caractères emploiés à reproduire une chose aussi mal faite et avec aussi peu de critique. Je crois l'édition de l'Allemand Ernesti beaucoup meilleur ; mais elle est si mal imprimée, qu'on ne la peut pas lire. D'ailleurs il a encore laissé beaucoup de tâches dans le texte de Cicéron ; c'est ce qu'a assez bien montré l'auteur de la Bibliothèque Critique qui s'imprime à Amsterdam. J'aurois voulu que les savans de Glasgow eussent recueilli tout ce qui a été publié sur Cicéron, et eussent constitué de nouveau le texte. Mais cela donne un peu plus de peine, que de corriger des épreuves.

Si vous avez, Monsieur, la générosité de vouloir bien contribuer de tout votre pouvoir à la perfection de mon édition de Sophocle, vous réaliserez l'espérance que vous m'avez donnée, que je recevrois encore de vous quelques observations, dont je pourrois faire usage. Si vous avez retrouvé quelque chose de relatif à ce poète, il est bientôt temps de me l'envoier. J'espère que vous serez con-

tent de l'usage que j'ai fait de ce que vous avez déjà eu la bonté de me communiquer. Tout ce qu'il y a de fait de ce livre jusqu'ici est très-bien exécuté ; cela fait plaisir à tous ceux qui le voient, et personne ne le voit sans l'admirer. Je crois pouvoir vous asseurer que vous en serez content.

Agréez les sincères asseurances de l'inviolable attachement et des sentimens distingués, avec lesquels j'ai l'honneur d'être,

Monsieur,
Votre très-humble et très-obéissant serviteur,
BRUNCK.

XXIV.

Viro Celeberrimo ac Doctissimo Thomæ Tyrwhitt,
Johannes Schweighæuser,
S. P. D.

VALDE mihi grata fuerat illa opinio, qua Tibi, Vir Optime ac Doctissime, debere me beneficium illud putaveram, quod in Præfatione ad Appianum publice Tibi acceptum retuli. Nunc ereptam mihi a Te eam persuasionem non possum quin doleam nonnihil ; quoniam Eum Te Virum cognovi, cui plurimum debere et in laude et in deliciis ponendum mihi videatur. Ceterum etiam atque etiam gaudebo, ubi rationem eam, qua cum aliis ad emendandum Appianum subsidiis, tum præsertim Musgravianis illis schedis usus sum, Tibi, cujus in hoc genere plurimum apud me valere judicium debet, Tuisque popularibus probari intellexero. Sed pulcre mihi sum conscius, quanta judicum indulgentia indigeat hoc quidquid est operæ in hunc Scriptorem a me collatæ. Quod si quidem

ex quo periculi in hoc genere faciundi primum consilium cepi (postquam nimirum per longam annorum seriem studiorum generi longe diverso totum me dederam) nonum saltem in annum premere editionem instituti operis licuisset, haud paulo tersior, puto, et emendatior proditurus fuerat noster Appianus. Nunc doctiorum hominum studio et felicioribus ingeniis plurima relinquenda fuerunt. Quo magis exoptatæ Tuæ mihi fuerunt literæ, Vir Doctissime, quod specimina nonnulla Emendationum in Appianum communicare mecum peramice voluisti, quæ sunt ejusmodi, ut vehementer cupiam et enixissime Te rogem atque horter, ne graveris quam plurima ejusdem generis e Tua instructissima penu subinde depromere, ut, quantum Strabo, tantum etiam Appianus noster olim Tibi debeat.

Me in Appiano edendo occupatum præterierat (nescio quo pacto) fonticulus aliquis, haud largus ille quidem, sed satis tamen limpidus, qui eluendis nonnullis maculis Scriptori huic adspersis commode inservire potuerat: scilicet illæ *Variæ Lectiones in Appianum*, quæ a Valesio in calce Adnotationum ad Eclogas de Virtutibus et Vitiis pag. 125. exhibentur, *ex Codice Peiresciano excerptæ*. Ex illis Lectionibus, quæ mihi aliud agenti sero in oculos inciderunt, intellexi, apud Appianum nostrum vol. I. p. 110, 55 in contextu ponendum fuisse Διὰ ΔΗ, pro Διὰ δὲ. Tum p. 111, 68 sq. scribendum fuisse: Τοῤβολήτας, οἳ γείτονές εἰσι Ζακανθαίων, ΑΝΕΠΕΙΣΕ ΤΩΝ ΖΑΚΑΝΘΑΙΩΝ παρά οἱ καταβοᾶν. Rursus p. 112, l. 79. legendum κατὰ τῶν Ζακανθαίων· καὶ ΖΑΚΑΝΘΑΙΩΝ μετεπέμπετο πρέσβεις. Porro p. 452, 48. θησαυρούς τε ΜΕΓΑΛΟΥΣ χρημάτων. Denique p. 453, 55. δὴ ΤΩΙΔΕ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΩ, ut est apud Suidam et in Cod. Peiresc.

Vix e manibus deposueram Appianum, quum aliud arduum ac diuturni operis nimium fortasse audax consilium cepi. Polybii criticam editionem parare constitui: et

jam nunc totus in hoc sum. Sunt mihi ad manus subsidia ea quæ typis vulgata sunt, quoad ego quidem novi, omnia. Editio princeps Hagenoënsis, editio Hervagiana, Ursini Emendationes in Polybium, tum reliquæ Polybii editiones, Casauboniana, Gronoviana, Lipsiensis s. Vindobonensis, quam Lexico Polybiano auxit Ernestius: adsunt præterea Reiskii Animadversiones in Polybium, quæ plurima optimæ frugis continent, videnturque mihi reliquis Reiskii laboribus criticis longe præstantiores. Scriptum codicem, qui Excerpta de Legationibus exhibet, jam tum cum editione Ursiniana contuli, quum Appiani editionem pararem. Nunc alium probatissimum nitidissimumque codicem membranaceum, qui V. Libros priores Polybii continet, eumdem qui jam olim cum Is. Casaubono fuerat communicatus, ad me Monachio misit Sereniss. Elector Bavarico-Palatinus. Simul ad manus est codex Augustanus, qui præter V. illos libros etiam reliquorum librorum usque ad XVII. Excerpta continet; quo codice olim Basileensis Editor est usus, eumdemque superiori seculo rursus contulit cum edit. Casaub. Henricus Boeclerus noster: sed ego experientia satis edoctus sum, quantum spicilegium probarum Lectionum invenire novus Editor in eis etiam scriptis codicibus possit, qui jam a superioribus Editoribus fuerant tractati. Absoluta horum Codicum collatione, in qua nunc desudo, Regios Parisienses Codices eadem cura minutatim examinare constitui, quibus quidem ipsis (ex parte certe) Casaubonus jam usus est: sed eo magis opus est, ut iidem Codices, quos Casaubonus tractaverat, denuo pertractentur, quoniam Editor ille non solum rationem nullam earum lectionum, quas in contextum recepit, reddidit, nec varietatem Lectionis quam dabant codices retulit, sed quoniam satis etiam constat, persæpe eum verissimas manuscriptorum vel editionis Hervagianæ (nam principem editionem Hagenoënsem ne inspexit quidem) lectiones, aut quæ veri vestigia

clara exhibebant, cum conjecturis sive suis sive Ursinianis perperam commutasse. Præter scriptos codices quos nominavi, ex aliis etiam publicis Bibliothecis subsidia nonnulla mihi adfore spero: sed ex Vaticana præcipue dabo ut quæ maxime ex usu fore arbitror nanciscar. Interim me hæc molientem commovet nonnihil id quod fando audivi, nec satis certo vel liquido quale sit compertum habeo, de Polybii Editione quam in Anglia parari aiunt. Toupium olim b. m. meditatum esse hujus Scriptoris editionem scio: sed, an scriptos Codices ille contulerit, aut quid vel quale sit quod paratum et elaboratum doctus ille Criticus reliquerit, aut sitne hodie aliquis in Anglia qui id, quod ille instituit, absolvere cogitet, id quidem ignoro, et perquam maxime et quam primum discere cupio. Tu, Vir doctissime humanissimeque, si quid habes, quod de toto isto Toupiano consilio, aut de ulla re quæ ad Polybium pertineat, certiorem me facere possis, aut si quæ alia Tibi vel cognita vel in promtu sunt subsidia, quæ futurum Polybii editorem juvare possint, ea si mecum communicare aut de illis me admonere, omninoque quid novum Polybii editorem sive Tuo sive doctorum Tuorum popularium nomine admonitum cupias, ad me si perscribere pro Tua et humanitate et doctrina et miro in his rebus judicio benevole volueris, multis modis me Tibi obstrictissimum habebis. Scripsi Argentorati d. xix. Septembr. MDCCLXXXV.

P. S. Dearest Sir, Tho' the classik Latin of Your learned letter should make me desire You might continue Your correspondance (suppose You'll favour me with the continuation of it) in this same language; yet I intreat You to answer me in good plain English, of which I am as fond as any man possibly can be. And as for me, I beg Your leave another time to write to You in French, in which (tho' not my native tongue, for I am of German

blood,) I am a little more at my ease than in writing Latin, and which You'll better understand than my broken English.

Your most ob^t^. humble servant,
SCHWEIGHÆUSER.

XXV.

Strasbourg, le 16 *Mai*, 1785.

Monsieur,

LE libraire Seyffert, à qui j'ai fait expédier il y a quelque temps un ballot de livres, qu'il ne doit pas tarder à recevoir, doit vous remettre un paquet contenant un exemplaire d'une édition de Virgile qui j'ai soignée, et qui seroit devenue très-belle, si elle avoit été imprimée par de meilleurs ouvriers. J'y en ai joint un autre, adressé à M. le Duc de Marlboroug, à qui je vous prie de vouloir bien l'envoier. Je ne me laisserai plus distraire par quoi que ce soit, et je vais achever le Sophocle, dont on imprime actuellement les fragments. J'espère qu'avant Pâques prochain tout sera fini.

Je me méfie un peu du libraire Seyffert; vous me feriez plaisir de me mander, ce que se vend à Oxfort la nouvelle édition de Cicéron en 10 voll. in 4^o^. Je soupçonne qu'il me la fait paier plus cher qu'il ne devroit.

J'attends avec grande impatience l'édition de Strabon qui sera enrichie de vos observations. Mandez-moi, je vous prie, quand on compte qu'elle paroîtra. Si on en imprime des exemplaires en grand papier, j'en demanderai deux.

Nous avons fait tous, tant que nous sommes d'amateurs de la littérature Grecque, une grande perte par la mort

de M. Valckenaer. Il préparoit une édition de l'Histoire Grecque de Xénophon, que je suis bien fâché qu'il n'ait pas achevée.

Agréez les sincères assurances de l'inviolable et respectueux attachement, avec lequel j'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

BRUNCK.

XXVI.

Monsieur,

SANS autre adresse ni titre, rien que la défense de ma bonne cause, je prens la liberté de joindre au présent paquet de M. Brunck un nombre de Prospectus qui annonce son *Sophocle*, et un autre de *Scriptores Alsatici*. Le premier ouvrage surtout, dont je vendrai la *grande* édition pour le compte de M. Brunck, m'importe qu'il soit connu à temps en Angleterre, et j'ose vous prier, Monsieur, d'avoir la bonté d'y prendre quelque intérêt que cela réussisse. M. de Hohenfeld, Chanoine de Spire, m'a insinué de vous en parler, de même qu'à Madame de la Fite, Lectrice de la Reine, et à Mr. de Luc, et m'a promis un grand succès, si j'avois le bonheur que vous voulussiez le prendre sous votre protection. Je n'aime pas les souscriptions, mais si je pouvois être assuré du débit d'un certain nombre d'exemplaires d'avance, qu'on pourroit me commander en se cottisant, je tâcherois de reconnoître le service en prenant une partie des frais de transport sur moi, ou par d'autres facilités. Mon Prospectus n'est encore qu'en Allemand; mais si vous croyez, Monsieur, que cela soit utile, je vous prierois de la faire

traduire, et de lui donner la tournure du pays, et d'en répandre la publication, en en insérant le nécessaire dans les papiers publics: non-seulement je rembourserai volontiers les frais, mais j'aurai toute obligation aux personnes qui voudront s'en charger.

Le silence qu'ont observé Mrs. Elmsly et M. Seyffert à cet égard, fonde mon opinion, que cette besogne confiée à leurs soins seroit tout-à-fait manquée, de sorte qu'il vaudra mieux qu'elle passe par les mains de particuliers, et qu'à Oxford surtout, à mon avis, il y ait quelque savant de mérite qui s'y intéresse.

Mais je m'apperçois, Monsieur, que mon audace va bien loin par tout ce détail; je vous en fais mes excuses, mais n'en souhaite pas moins d'être honoré de votre bienveuillance.

J'ai l'honneur d'être très-respectueusement,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

TREUTTEL.

Strasbourg, le 12 *Avril*, 1785.

M. Brunck sort de chez moi; il approuve que je vous ai invité à concourir au débit de son Sophocle.

XXVII.

Strasbourg, le 5 *Avril*, 1785.

VOICI encore, Monsieur, une petite distraction au Sophocle: je l'ai dit dans la préface de ce petit recueil de Poètes gnomiques, que n'aiant pas pris d'engagement avec le public, je n'en ferois qu'à ma fantaisie. Il m'a

pris celle de faire une édition de Virgile. J'ose espérer qu'elle plaira aux personnes qui joignent le bon goût à l'érudition. J'avois compté d'après tout ce qu'on m'avoit promis, qu'elle seroit parfaitement bien imprimée; et il se trouve que par la mal-adresse des ouvriers auxquels on a confié la presse, elle l'est on ne peut pas plus mal: j'en suis désespéré. N'y voyez, je vous prie, que ce qui peut lui concilier votre estime, et surtout le témoignage des sentimens qui m'attachent à vous, et qui me feront toujours rechercher toutes les occasions de vous plaire. Cette édition de Virgile n'a pas empêché que l'on ne continuât l'édition de Sophocle, qu'on imprime in 4°. et in 8°. Je compte que la petite édition paroîtra à la fin de cette année, à laquelle époque la grande sera bien avancée.

Je joins dans ce même paquet un exemplaire de Virgile, que je vous prie de vouloir bien faire remettre à M. le Duc de Marlboroug.

J'ai l'honneur d'être, avec le plus inviolable et le plus respectueux attachement,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

BRUNCK.

XXVIII.

Strasbourg, le 28 Avril, 1786.

J'AI envoié, Monsieur, par le paquebot d'Ostende à M. le Duc de Marlboroug un paquet, dont je lui donne avis aujourd'hui, en le priant de vous faire remettre celui que j'ai joint au sien sous la même enveloppe, et qui vous est adressé. Vous y trouverez un exemplaire de l'édition de Sophocle, qui est enfin achevée: je vous prie de le recevoir comme un hommage qui vous est dû, et en même

temps comme un gage de mon attachement, et de ma reconnoissance. En achevant cette édition, j'ai eu la complaisance de me prêter aux désirs d'un libraire d'ici, qui m'a demandé une nouvelle édition d'Anacréon. Je vous en envoie avec le Sophocle un exemplaire. Vous en serez, à ce que j'espère, content : il est joliment imprimé, et d'un format agréable. Je vous serai infiniment obligé, Monsieur, si vous avez le temps et la volonté de relire Sophocle dans mon édition, de me faire part de vos observations, et de tout ce que vous trouverez à corriger et à ajouter à mes notes. Je veux en faire faire une édition in 8°. qui ne sera tirée qu'à 225 exemplaires en faveur des amateurs, des curieux, des gens de goût. Elle sera imprimée avec beaucoup de soin ; je ne veux pas y laisser une faute, et je profiterai de cette occasion pour éclaircir tout ce qui pourra ne l'avoir pas été suffisamment dans la première. J'ai fait imprimer deux exemplaires du Sophocle sur de très-beau vélin : ce livre magnifiquement relié en quatre volumes sera digne de figurer dans les plus riches bibliothèques de souverains. Je compte en faire présenter un au Roi. Je ne serois pas fâché de vendre l'autre, n'étant pas assez riche pour négliger de tirer parti d'une belle chose unique, et par conséquent d'un grand prix. Je le mande à M. le Duc de Marlborough, afin que si le Roi ou quelque grand seigneur d'Angleterre en avoit envie, on puisse me le faire demander. Je veux en avoir six cens guinées. Il y a déjà en France des gens qui parlent de m'en donner cinq cens ; je trouve que ce n'est pas assez.

J'attends avec une extrême impatience le Strabon qu'on imprime en Angleterre, et qui doit être enrichi de vos notes. Vous me ferez grand plaisir, si vous voulez bien, dès qu'il paroîtra, m'en envoier deux exemplaires sur le plus beau papier. Je vous demande en grâce de m'en marquer le prix, que je vous rembourserai sur le champ au

au moien d'une lettre de change. Je n'ai plus de correspondance de libraire dans votre pays. Le Sr. Seyffert, Saxon établi à Londres, à qui j'ai fort sottement donné ma confiance pendant fort long temps, m'a indignement trompé : il m'a volé au moins 80 louis. Je ne veux plus avoir rien à faire avec lui : je le lui ai marqué. Je n'ai fait imprimer que 500 exemplaires du Sophocle in 4°. Je les ai donnés en commission à un libraire d'ici, nommé Treuttel, qui probablement cherchera tant à gagner dessus, qu'il en vendra fort peu. Je voudrois cependant plus par honneur que par intérêt, qu'il eût du débit en Angleterre, le pays de l'Europe où la littérature Grecque est la plus florissante.

Agréez, Monsieur, les sincères assurances du tendre et inviolable attachement, avec lequel je suis pour la vie,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

BRUNCK.

XXIX.

Strasbourg, le 23 Juin, 1786.

J'AI receu ce matin, Monsieur, la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire le 31 Mai. Elle m'a été remise avec deux exemplaires de l'Oraison d'Isée, par M. Maty, que j'ai été enchanté de revoir, l'aiant connu à Paris lorsqu'il y étoit avec le Lord Stormond. Il me fera l'amitié de venir prendre du chocolat avec moi demain matin : l'état déplorable de ma femme, qui se meurt d'une maladie de poitrine incurable, ne me permet pas depuis plusieurs mois d'avoir mes amis chez moi à diner. Je re-

grette infiniment de ne pouvoir pas mieux fêter M. Maty. Sa visite m'a fait le plus grand plaisir, parce qu'elle m'a donné occasion de parler beaucoup de vous, et de témoigner à un homme de votre connoissance et de vos amis tous les sentimens que j'ai pour vous.

Je ne doute pas que depuis le 31 Mai vous n'ayez reçu le Sophocle que je vous ai envoié sous l'enveloppe de M. le Duc de Marlboroug. J'ai prévenu ce seigneur, qui sans doute ne manquera pas de faire retirer ce paquet de la douane. Il a du arriver en Angleterre par le paquebot d'Ostende, où il a été envoié d'ici par le chariot de poste dès le 25 Avril. Je vous asseure, Monsieur, de l'attachement le plus sincère et le plus inviolable. Ce que j'écris au revers de ce feuillet est pour M. Elmsly, à qui je vous prie de vouloir bien le communiquer.

Note pour M. Elmsly, libraire à Londres.

Je désire qu'il n'y ait que M. Elmsly qui vende en Angleterre mon édition de Sophocle in 4°. Il n'en sera envoié à aucun autre libraire de la Grande Brétagne. Pour que M. Elmsly puisse y trouver son compte, je viens d'arranger avec le libraire Treuttel, qui est de retour de son voyage en Allemagne, qu'il passera l'exemplaire à M. Elmsly à raison de 50ll. Il se vend ici dans la boutique trois louis. M. Elmsly pourra le vendre au même prix, même à 80ll. en Angleterre. Les 18 exemplaires qui lui ont été expédiés à l'adresse de M. Barrois à Paris, lui seront passés à ce prix de 50ll. ainsi que tous les autres qu'il pourra demander par la suite. Je salue M. Elmsly de tout mon cœur.

BRUNCK.

Monsieur Elmsly comprendra que cet arrangement, fait uniquement en sa faveur, doit être tenu sécret entre M. Treuttel et lui; parce que tous les libraires de Paris et

des autres villes de l'Europe le paient 60[ll]. Je diminue à M. Treuttel le prix de tous les exemplaires que M. Elmsly prendra, afin qu'il puisse les lui donner à meilleur prix, eu égard tant aux frais que M. Elmsly a à supporter, qu'au grand débit que j'espère qu'il procurera en Angleterre ; mais il ne faut pas que cette diminution de prix soit connue des autres libraires.

XXX.

Strasbourg, le 29 Juillet, 1786.

VOUS m'avez fait grand plaisir, Monsieur, en m'apprenant que vous avez receu les livres dont j'ai eu l'honneur de vous faire hommage : il me tardoit fort de les savoir parvenus à leur destination. Je suis on ne peut pas plus flatté de l'accueil que vous avez bien voulu leur faire, et de la bonne opinion que vous en avez conçue. Si le témoignage public que je vous ai donné de ma reconnoissance et de mes sentimens pour vous, mérite quelque reproche, c'est sûrement celui de n'être pas exprimé d'une manière digne de vous. Je vous demande en grâce de lire le Sophocle, et de me marquer tout ce que vous n'aprouvez pas. Par exemple, au vers 418. des Trachiniennes, êtes-vous content de la manière dont j'ai defendu l'ancienne leçon que j'ai conservée, ou aimeriez-vous mieux la conjecture de M. Van Eldick;

Κάτοισθα δῆτ'; Οὐ φημί—

Comment lisiez-vous le vers 360 de l'Œdipe Tyran? Que pensez-vous de la correction que j'ai proposée? Je ne voudrois pas la mettre dans le texte, quoique je la croie bonne. Je veux me donner la satisfaction de faire imprimer pour un très-petit nombre d'amateurs un So-

phocle, dont je désire de rendre l'édition aussi belle, aussi correcte, et aussi parfaite qu'il sera possible. J'espère qu'elle vous fera d'autant plus de plaisir, qu'elle sera, quant à la commodité de son format, conforme à votre goût; et pour que vous y trouviez d'autant moins à redire, il faut que vous me fassiez la grâce que je vous demande de me communiquer vos nouvelles observations, que je vous prie de m'envoier aussitôt que cela vous sera possible. Vous pensez bien que cette édition ne me coutera pas bien grande peine. Elle ne m'empêcheroit pas de m'occuper d'autre chose, si j'avois l'esprit plus libre; mais la maladie de ma pauvre femme, qu'un feu lent consume sous mes yeux, ne me laisse pas assez de tranquillité pour suivre un travail sérieux.

M. Maty est parti d'ici pour la Hollande le 25 du mois d^{r}. Le 4 de ce mois-ci il n'étoit pas encore arrivé à Amsterdam; du moins n'avoit-il pas encore vu M. Wyttenbach, pour qui je l'avois chargé d'un paquet. J'ai receu il y a quelques jours de Paris deux beaux MSS. de Polybe, que j'ai remis à M. Schweighæuser qui se dispose à nous donner une édition de cet historien, qui laissera, je crois, peu de chose à désirer. C'est un homme fort laborieux, et exact jusqu'au scrupule.

Je suis bien aise que M. Elmsly soit content de moi. Il le mandera sans doute à mon libraire ici, avec lequel il se mettra en correspondance.

Agréez, Monsieur, les sincères assurances de l'inviolable et respectueux attachement, que je vous ai voué pour la vie.

BRUNCK.

LB Ap '08

LIBRARY OF CONGRESS
0 003 049 616 4